Induktionshäll

Användar- och installationsmanual

NZ84J9770EK

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 1 2/25/2015 3:49:29 PM

Innehåll

Använda denna manual 4

Följande symboler används i denna bruksanvisning: 4

Säkerhetsinstruktioner 5

Kassera förpackningsmaterialet 9
Kassera gamla hällar 9
Korrekt avfallshantering av produkten
(elektriska och elektroniska produkter) 10

Montera hällen 11

Säkerhetsanvisningar för montören 11
Ansluta till strömkälla 12
Installera på arbetsbänk 14

Delar och funktioner 19

Värmezoner 19
Manöverpanel 20
Spelarens delar 21
Induktionsuppvärmning 21
Hällens huvudfunktioner 22
Säkerhetsbrytare 23
Tekniken Virtual Flame 24
Indikator för kvarvarande värme 25
Temperaturavkänning 25

Använda hällen 26

Inledande rengöring 26
Matkärl lämpliga för inducerade värmezoner 26
Lämplig test 27
Kärlens storlek 27
Driftsljud 28
Använda lämpliga matlagningskärl 28
Använda pekkontrollerna 29
Slå på hällen 30
Välja värmezon och värmeinställning 31
Stänga av hällen 32
Quick stop 32
Använda barnspärren 33
Timer 34
Använda varmhållning 36
Extra energi-kontroll 37
Energihantering 37
Paus 38

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 2 2/25/2015 3:49:29 PM

Styra de anpassningsbara värmezonerna 38
Ljud på/av 39
Rekommenderade inställningar för olika livsmedel 40

Rengöring och skötsel 41

Häll 41
Lätt smuts 41
Ihärdiga fläckar 41
Kraftig smuts 42
Hällram (tillval) 43
Undvika skador på hällen 43

Garanti och service 44

Vanliga frågor och felsökning 44
Service 47

Tekniska data 48

Tekniska data 48
Värmezoner 48
Produktinformation 49

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 3 2/25/2015 3:49:29 PM

Använda denna manual

Ta dig tid att läsa den här bruksanvisningen innan du börjar använda hällen och var speciellt uppmärksam på säkerhetsinformationen i det följande avsnittet. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
Kom ihåg att ge bruksanvisningen till den nya ägaren vid eventuellt ägarbyte.

Följande symboler används i denna bruksanvisning:

VARNING!

Faror eller osäkra åtgärder som kan resultera i **allvarliga personskador eller dödsfall**.

VAR FÖRSIKTIG!

Faror eller osäkra åtgärder som kan resultera i **mindre personskada eller dödsfall**.

VAR FÖRSIKTIG!

För att minska risken för brand, explosion, elektrisk kortslutning och personskada vid användning av mikrovågsugnen ska du följa de grundläggande säkerhetsanvisningarna.

OBS!

Användbara tips, rekommendationer eller information som hjälper användare att hantera produkten.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 4 2/25/2015 3:49:29 PM

Säkerhetsinstruktioner

De säkerhetsfunktioner som gäller för den här hällen uppfyller alla vedertagna tekniska standarder och säkerhetsstandarder. Som tillverkare anser vi dock att det är vårt ansvar att göra dig medveten om följande säkerhetsanvisningar.

⚠ VARNING!

Den här enheten är inte avsedd att användas av några personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, psykisk eller mental förmåga, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om personen eller personerna inte har någon som övervakar och instruerar angående enhetsanvändningen av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn ska övervakas av en vuxen så att de inte leker med apparaten.

Om strömkabeln skadas måste den bytas ut av tillverkaren, en servicetekniker eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.

Enheten måste kunna kopplas ifrån strömförsörjningen efter installationen. Urkoppling blir enkel genom att ha kontakten åtkomlig eller genom att integrera en strömbrytare i det fasta kablaget i enlighet med kablagereglerna.

Om det finns sprickor i ytan ska du stänga av hällen för att undvika elstötar.

Apparaten blir varm under användning. Omsorg bör vidtas för att undvika att röra värmeelementen inne i hällen.

Delar som är lättåtkomliga kan bli heta under användning.
Små barn ska hållas på avstånd.

Ångrengörare får inte användas på produkten.

Metallobjekt såsom knivar, gafflar, skedar och lock bör inte placeras på hällen eftersom de kan bli mycket heta.

Efter användning stänger du av hällelementen med kontrollen och förlitar dig inte på avkänningsfunktionen.

Använd inte slipmedel eller vassa metallskrapor för att rengöra hällens glas, eftersom det kan repa ytorna, vilket kan leda till att glaset spricker.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 5 2/25/2015 3:49:29 PM

Säkerhetsinstruktioner

Enheten är inte avsedd att användas med en extern timer eller separat fjärrstyrning.

Enheten och dess åtkomliga delar kan bli heta under användning. Omsorg bör vidtas för att undvika att röra värmeelementen inne i hällen. Barn under 8 år ska inte använda apparaten utan ständig övervakning.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller utan erfarenhet och kunskap om de har övervakats eller instruerats i att använda apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna i samband med att använda apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan övervakning.

Oövervakad tillagning på en häll med fett eller olja kan vara farlig och resultera i brand.

Försök ALDRIG släcka en eld med vatten, utan stäng av enheten och täck över lågan, med exempelvis ett lock eller en eldfilt.

Brandfara: förvara inga föremål på plattorna.

Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög när enheten används.

Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 6 2/25/2015 3:49:29 PM

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Se till att hällen installeras och jordas på rätt sätt av en kvalificerad tekniker.

Hällen ska enbart underhållas av kvalificerad servicepersonal. Reparationer som utförs av okvalificerade personer kan leda till skador eller allvarliga fel. Kontakta ett lokalt servicecenter om hällen behöver repareras. Om instruktionerna inte följs kan det leda till skador och garantin kan ogiltigförklaras.

Infällda enheter får bara användas efter det att de har monterats i skåp eller arbetsbänkar som uppfyller gällande standarder. Detta tillgodoser tillräckligt skydd för kontakt mot annan elektrisk utrustning enligt gällande säkerhetsnormer.

Om det blir fel på hällen eller om brott, sprickor eller bristningar uppstår:
- stäng av alla värmezoner;
- koppla bort hällen från strömtillförseln och
- kontakta ett lokalt servicecenter.

Om det blir sprickor på hällens ovansida ska apparaten stängas av för att undvika elektriska stötar. Använd inte hällen förrän glasytan har bytts ut.

Värm inte upp aluminiumfolie, produkter inlindade i aluminiumfolie eller frysta matvaror i aluminiumförpackningar på hällen.

Vätska mellan grytans underrede och hällen kan orsaka ångtryck.
Det kan göra att grytan hoppar.
Kontrollera alltid att det heta området och grytans underreda är torra.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 7 2/25/2015 3:49:30 PM

Säkerhetsinstruktioner

Värmezonerna blir heta när du lagar mat.
Håll alltid små barn borta från apparaten.

Förvara allt förpackningsmaterial på avstånd från barn, eftersom förpackningsmaterial kan vara farliga för dem.

Hällen ska enbart användas i hemmet för vanlig matlagning och stekning. Den är inte utformad för kommersiell eller industriell användning.

Använd aldrig hällen för att värma upp ett rum.

Var försiktig när du ansluter elektriska apparater till eluttag i närheten av hällen. Nätsladdar får inte komma i kontakt med hällytan.

Fett och oljor som hettas upp för mycket kan snabbt antändas. Lämna aldrig hällen obevakad när du lagar mat med fett och oljor, t.ex. vid fritering.

Stäng av värmezonerna efter användning.

Håll alltid kontrollpanelen ren och torr.

Placera aldrig antändbara föremål på hällen, de kan börja brinna.

Det finns risk för brännskador om hällen används ovarsamt.

Sladdar från elprodukter får inte komma i kontakt med ytan på hällen eller heta kokkärl.

Använd inte hällen för att torka kläder.

Användare med pacemaker eller aktivt hjärtimplantat måste hålla överkroppen minst 30 cm från värmezonerna när de är påslagna. Kontakta tillverkaren eller en läkare om du har några frågor.
(Endast induktionshäll)

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 8 2/25/2015 3:49:30 PM

Försök inte att reparera, demontera eller modifiera enheten själv.

Stäng alltid av hällen före rengöring.

Rengör hällen i enlighet med rengörings- och skötselanvisningarna i den här bruksanvisningen.

Kassera förpackningsmaterialet

⚠ VARNING!

Allt material som används för att förpacka hällen kan återvinnas. Kartong och hårda skumdelar är märkta. Kasta förpackningsmaterialet och gamla hällar på ett säkert och miljövänligt sätt.

Kassera gamla hällar

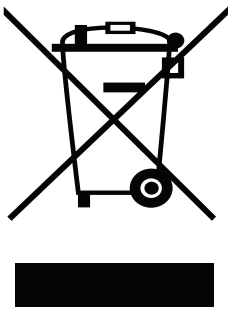
⚠ VARNING!

Innan din gamla apparat kasseras ska den göras obrukbar så att den inte kan utgöra en fara. Låt en kvalificerad tekniker göra det genom att koppla bort apparaten från strömtillförseln och avlägsna nätsladden.
Hällen får inte kastas som hushållsavfall.
Information om insamlingstider och offentliga insamlingsplatser finns att få från kommunen eller det lokala sophanteringsföretaget.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 9 2/25/2015 3:49:30 PM

Säkerhetsinstruktioner

Korrekt avfallshantering av produkten (elektriska och elektroniska produkter)



(Gäller i länder med separata insamlingssystem)

Denna symbol på produkten, tillbehören och i manualen anger att produkten och de elektroniska tillbehören (t.ex. laddare, headset, USB-kabel) inte bör sorteras tillsammans med annat hushållsavfall när de kasseras. Dessa föremål bör hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av beståndsdelarna för att förhindra fara för hälsa och miljö.

Hushållsanvändare bör kontakta återförsäljaren som sålt produkten eller kommunen för vidare information om var och hur produkten och tillbehören kan återvinnas på ett miljösäkert sätt.

Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera angivna villkor i köpekontraktet. Produkten och de elektroniska tillbehören bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 10 2/25/2015 3:49:30 PM

Montera hällen

⚠ VARNING!

Se till att den nya apparaten enbart monteras och jordas av kvalificerad personal.
Följ denna anvisning. Garantin täcker inte skador som kan uppstå på grund av felaktig installation.
Tekniska data finns i slutet av bruksanvisningen.

Säkerhetsanvisningar för montören

- En anordning som gör att apparaten kan kopplas bort från nätströmmen vid alla poler med en kontaktöppningsbredd på minst 3 mm måste tillhandahållas. Lämpliga isoleringsanordningar inkluderar linjeskyddande frånslagningsdon, säkringar (skruvsäkringar ska tas bort från hållaren), jordslutningsbrytare och kontaktorer.
- Den här apparaten uppfyller brandsäkerhetskraven enligt EN 60335 - 2 - 6. Enheten kan installeras med ett högt köksskåp eller vägg på enda sidan.
- Installationen måste skyddas mot stötar.
- Köksenheten som apparaten ska monteras i måste uppfylla stabilitetskraven i DIN 68930.
- Alla skurna ytor ska tätas med lämpligt tätningsmedel som skydd mot fukt.
- På kakelförsedda arbetsytor måste fogarna i närheten av hällen fyllas med fogmassa.
- På arbetsytor av naturlig eller artificiell sten eller keramik måste alla fastsnäppbara fjädrar fästas med lämpligt konstharts eller blandat vidhäftningsmedel.
- Kontrollera att tätningen har rätt säte mot arbetsytan och att det inte finns några gap. Silikontätningsmedel bör inte användas, det gör borttagning vid service svårare.
- Hällen måste tryckas ut underifrån när den tas bort.
- Ett mothåll kan installeras under hällen.
- Ventilationsöppningen mellan arbetsytan och fronten under den får inte täckas igen.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 11 2/25/2015 3:49:30 PM

Montera hällen

Ansluta till strömkälla

Kontrollera före montering att hällens nominella spänning, dvs. spänningen som anges på märkplåten, motsvarar den aktuella strömkällans. Märkplåten är placerad på hällens undre hölje.

⚠ VARNING!

Stäng av strömkretsen innan ledningar ansluts till kretsen.

Värmeelementets spänning är AC 230 V ~. Enheten fungerar även i äldre nät med AC 220 V ~ eller AC 240 V ~.
Hällen ska anslutas till strömkällan med en anordning som gör att den kan kopplas bort från strömkällan vid alla poler med en kontaktöppningsbredd på minst 3 mm, t.ex. ett linjeskyddande frånslagningsdon, en jordfelsbrytare eller säkring.

⚠ VARNING!

Kablarna måste anslutas i enlighet med tillämpliga föreskrifter och uttagens skruvar ska dras åt ordentligt.

⚠ VARNING!

Använd lämpligt kokkärl och kontrollera att alla värmezoner är klara att användas genom att i turordning slå på dem på den högsta inställningen sedan hällen anslutits till strömkällan.

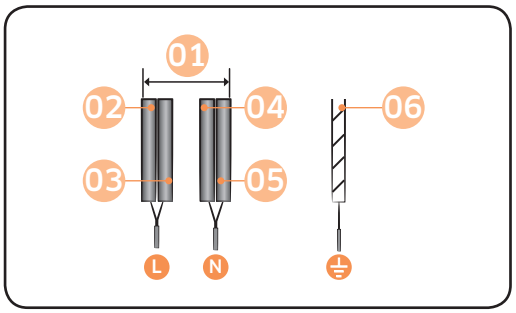
⚠ VARNING!

Var speciellt uppmärksam på fas och neutral tilldelning i huset och apparaten (kopplingsscheman) annars kan komponenterna skadas.
Garantin täcker inte skador som uppstår på grund av felaktig installation.

⚠ VARNING!

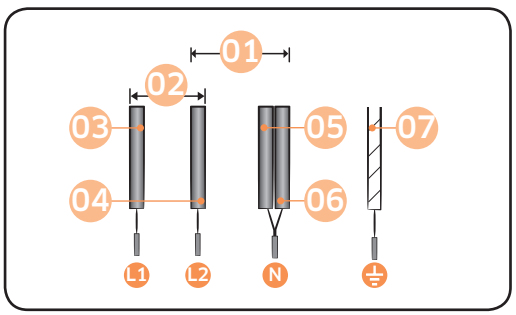
Om strömkabeln skadas måste den bytas ut av tillverkaren, en servicetekniker eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 12 2/25/2015 3:49:30 PM



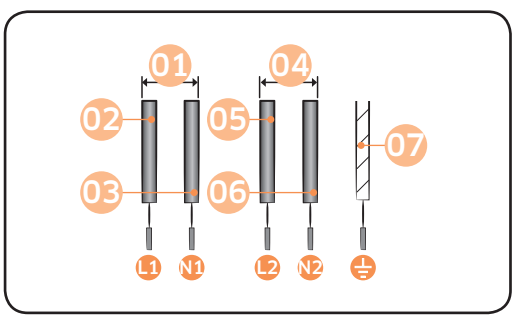
1 N ~ (32 A)

01	220 - 240 V ~	04	Blå
02	Brun	05	Grå
03	Svart	06	Grön/Gul



2 N ~ (16 A): Separera de 2-fasiga kablarna (L1 och L2) före anslutning.

01	220 - 240 V ~	05	Blå
02	380 - 415 V ~	06	Grå
03	Brun	07	Grön/Gul
04	Svart		



2 x 1 N ~ (16 A): Separera kablarna före anslutning.

01	220 - 240 V ~	05	Svart
02	Brun	06	Grå
03	Blå	07	Grön/Gul
04	220 - 240 V ~		

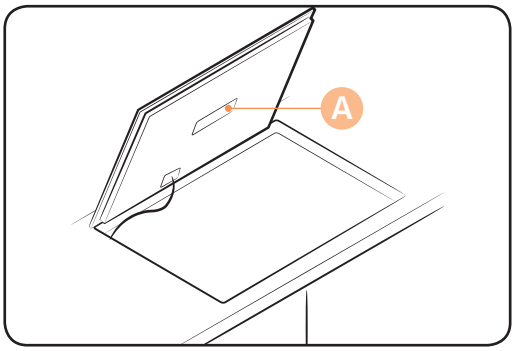
⚠ VARNING!

För korrekt strömanslutning, följ kabeldiagrammet som sitter nära terminalerna.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 13 2/25/2015 3:49:30 PM

Montera hällen

Installera på arbetsbänk



A. Serienummer

OBS!

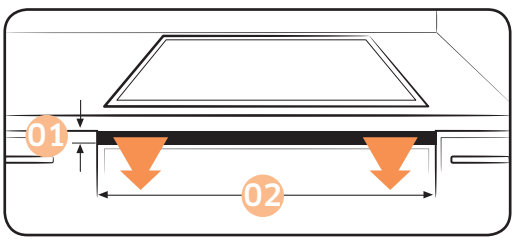
Anteckna serienumret på apparatens märkplåt före installationen. Numret krävs i händelse av servicefrågor och syns inte efter installationen eftersom märkplåten sitter på undersidan av apparaten.

OBS!

Var speciellt uppmärksam på de minimiavstånd och fria utrymmen som krävs.

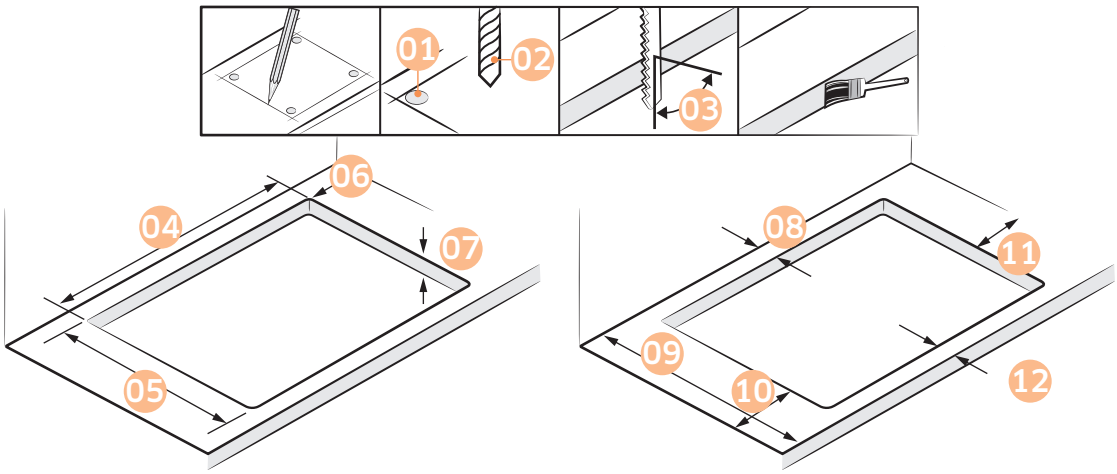
OBS!

Hällens underdel är utrustad med två fläktar. Om det finns ett skåp under hällen ska det inte användas till att förvara små föremål eller papper, eftersom de kan skada fläkten eller störa kylningen om de sugs fast på den.



01	Min. 2 mm
02	750 mm

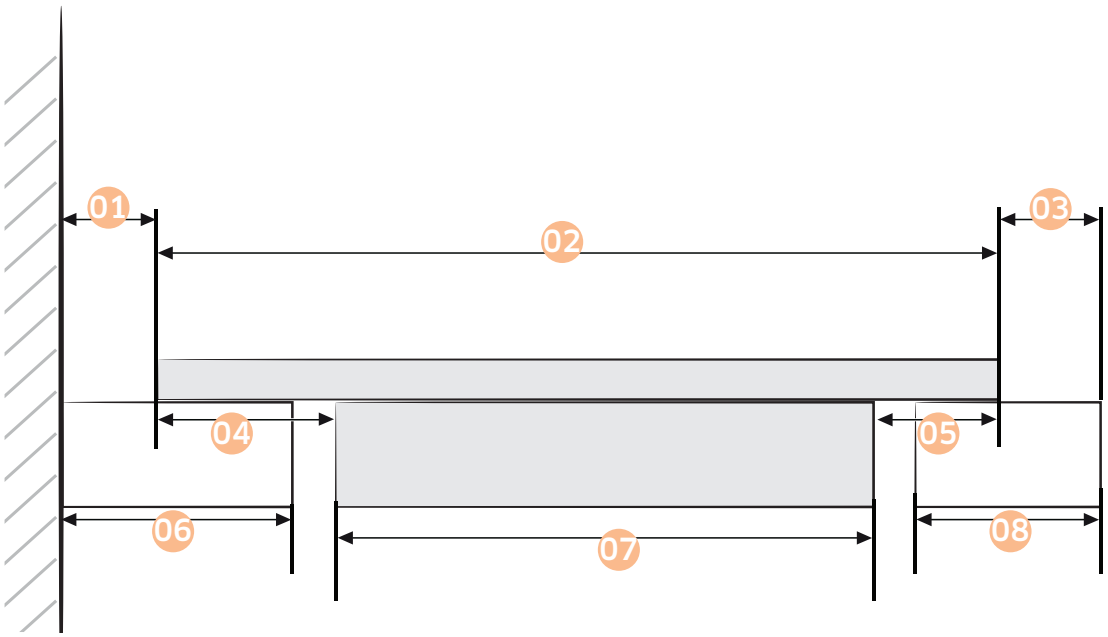
NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 14 2/25/2015 3:49:31 PM



01	x 4	07	Max. 50 mm, Min. 20 mm
02	ø 6	08	Min. 60 mm
03	90°	09	Min. 600 mm
04	750±¹ mm	10	Min. 60 mm
05	490±¹ mm	11	Min. 60 mm
06	R3	12	Min. 50 mm

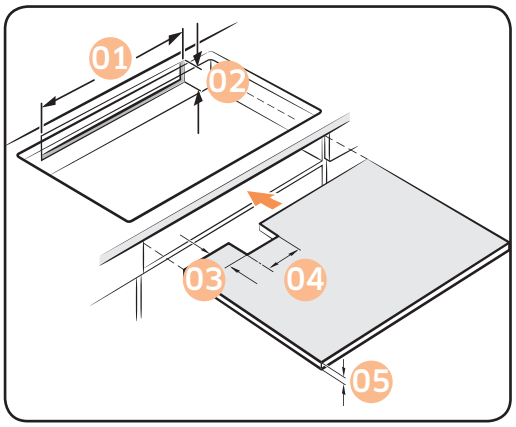
NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 15 2/25/2015 3:49:31 PM

Montera hällen

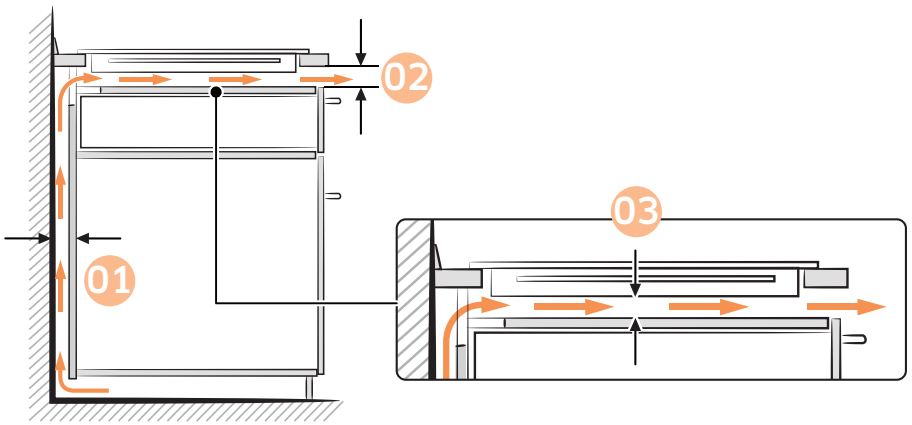


01	Min. 40 mm	05	15 mm
02	520 mm	06	Min. 60 mm
03	Min. 40 mm	07	480 mm
04	25 mm	08	Min. 50 mm

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 16 2/25/2015 3:49:31 PM



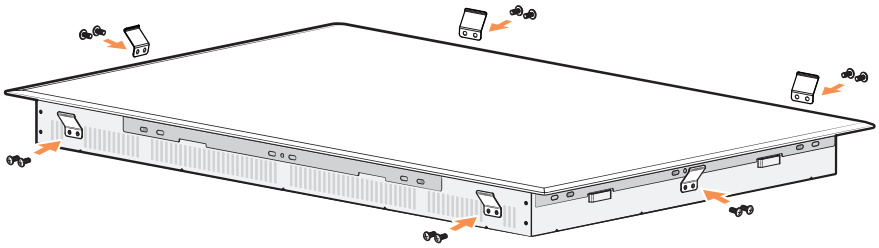
01	Min. 550 mm
02	Min. 35 mm
03	Min. 65 mm
04	Min. 100 mm
05	Min. 5 mm

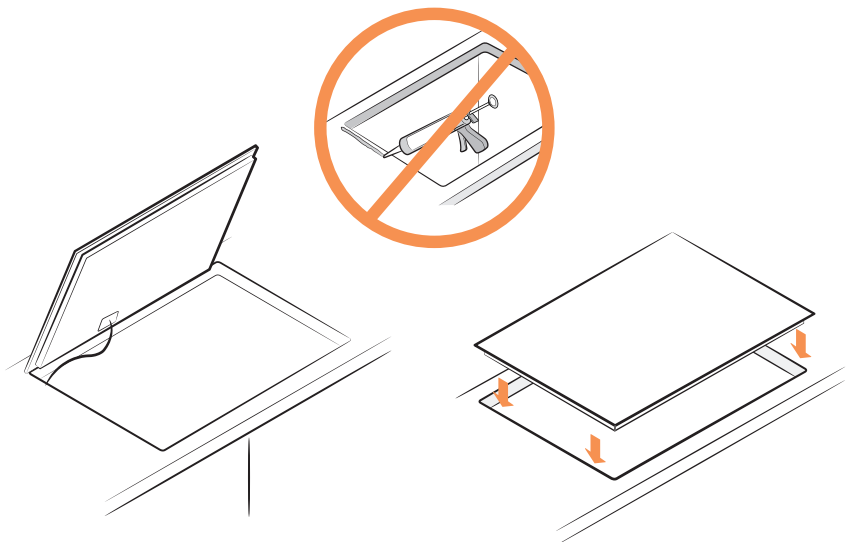


01	Min. 20 mm
02	Min. 2 mm
03	Min. 20 mm

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 17 2/25/2015 3:49:31 PM

Montera hällen

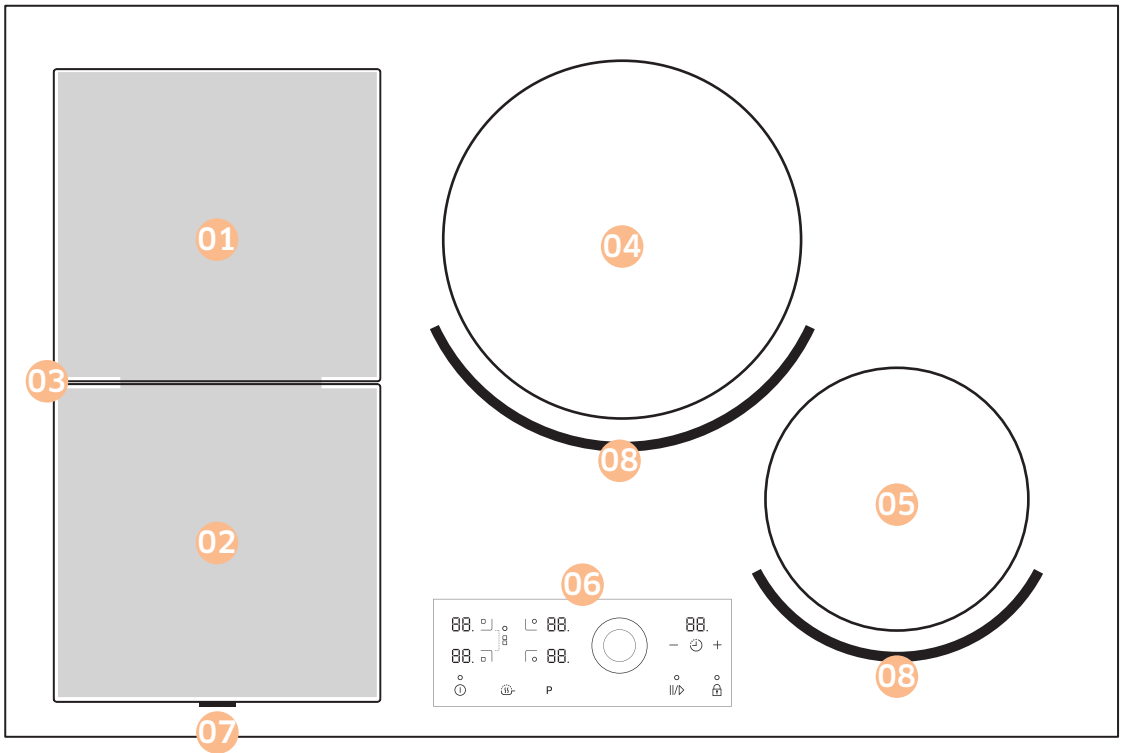




NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 18 2/25/2015 3:49:31 PM

Delar och funktioner

Värmezoner

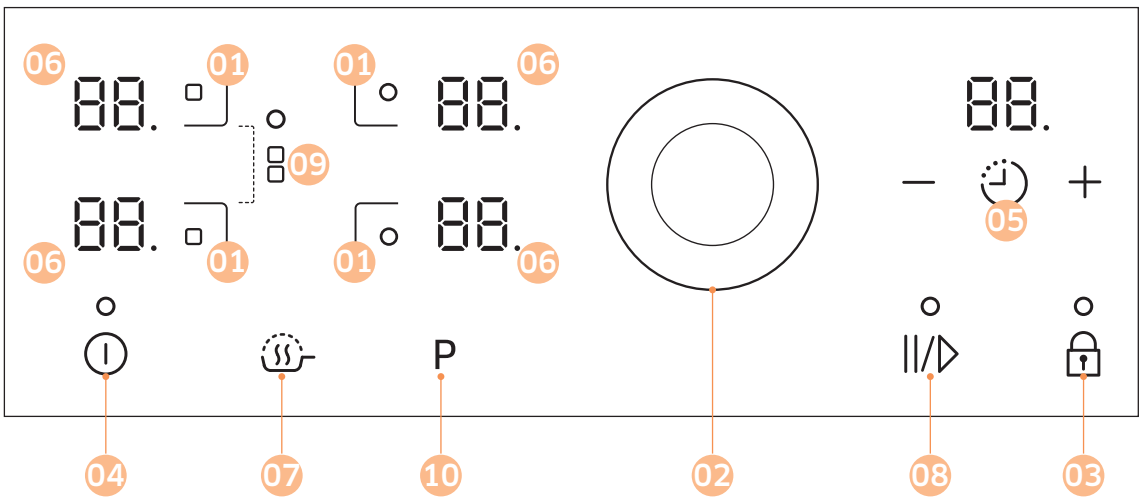


01	Bred anpassningsbar värmezon bak på 1800 W med Extra energi 2600 W
02	Bred anpassningsbar värmezon fram på 1800 W med Extra energi 2600 W
03	Heltäckande bred anpassningsbar värmezon på 3300 W med Extra energi 3600 W
04	Värmezon på 2200 W med Extra energi 3200 W
05	Värmezon på 1200 W med Extra energi 2000 W
06	Manöverpanel
07	Reglage för lyse
08	Virtual Flame Technology™

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 19 2/25/2015 3:49:31 PM

Delar och funktioner

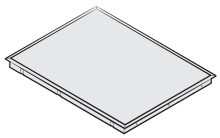
Manöverpanel



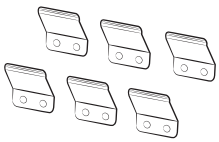
01	Val av värmezon
02	Värmeinställningsväljare (magnetisk kontrollknapp)
03	Låskontroll
04	På/Av-kontroll
05	Timersensor och indikator
06	Indikatorer för värmeinställningar och kvarvarande värme
07	Värmebevarande
08	Paus
09	Väljare för stor anpassningsbar yta
10	Extra energi

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 20 2/25/2015 3:49:31 PM

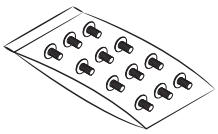
Spelarens delar



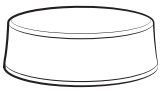
Induktionshäll



Fjäderbeslag

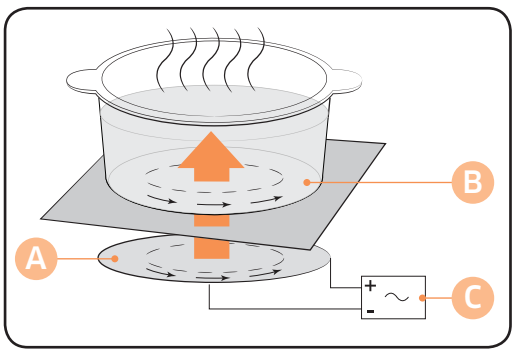


Skruvar



Magnetisk kontrollknapp

Induktionsuppvärmning



A. Inducerande slinga
B. Inducerande ström
C. Elektrisk krets

- **Principen för induktionshällar**: När du placerar matkärlet på en värmezon och sätter på hällen skapar de elektriska kretsarna i induktionshällen "inducerad ström" under matkärlet vilket medför att temperaturen omedelbart stiger.
- **Snabbare uppvärmning vid matlagning**: Eftersom pannan hettas upp direkt och inte glaset får du en effektivare användning eftersom ingen värme går förlorad. Den största delen av energin överförs till värme.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 21 2/25/2015 3:49:32 PM

Delar och funktioner

Hällens huvudfunktioner

- **Värmezonen i glaskeramik**: Hällen har en glaskeramikyta med fyra värmezoner.
- **Sensorer för pekkontroll**: Hällen styrs med pekkontrollerna.
- **Enkel rengöring**: En fördel med glaskeramikytan och den löstagbara kontrollknappen är att de är lättåtkomliga. Den jämna, plana ytan är lätt att rengöra.
- **På-/av-sensor**: På/Av-kontrollsensorn fungerar som hällens huvudströmbrytare. Strömförsörjningen kopplas bort helt när du trycker på kontrollen.
- **Kontroll- och funktionsindikatorer**: Digitala displayer och indikatorlampor visar information om inställningar och avancerade funktioner samt kvarvarande värme i de olika värmezonerna.
- **Säkerhetsbrytare**: En säkerhetsbrytare ser till att alla värmezoner stängs av automatiskt efter en viss tid om inställningen inte ändras.
- **Extra energi** P: Använd den här funktionen när du vill värma upp kärlet snabbare än maximal effektnivå 15.
  (P visas på displayen.)
- **Autoavkänning**: För varje värmezon finns en automatisk kokkärlsdetektering. Systemet känner av kärl med en diameter som är något mindre än värmezonen. Kärlet måste alltid placeras mitt på varje värmezon. Du ska dessutom använda avsedda matkärl.
- **Digitala displayer**:
  - 1 till 15, "P" valda värmeinställningar
  - H restvärme (varmhållning)
  - h kvarvarande värme
  - L barnspärren är aktiverad
  - dO meddelande, kontrollen har tryckts in i mer än 8 sekunder.
  - E1 meddelande, när hällen är överhettad på grund av problem. (exempel: hällen används med tomma kärl)
  - E2 meddelande, kärlet är inte lämpligt eller för litet, eller inget kärl har placerats på värmezonen.
- **Värmebevarande** : Använd den här funktionen för att hålla tillagad mat varm.
  LO visas på displayen.
- **Paus** ||/▷: Använd den här funktionen för att slå på alla värmezoner med inställningen låg energi. (exempel: för att svara i telefonen) 2 visas på displayen.
- **Väljare för bred anpassningsbar värmezon** : Använd den här funktionen för att utöka värmezonen till hela vänster sida.
- **Vritual Flame™**: Bli problemfri eftersom den visuellt informera dig
  "Lagar mat på hällen nu".
- **Magnetisk knappkontroll**: Effektkontrollen är lätt, enkel och intuitiv när du använder den magnetiska knappkontrollen.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 22 2/25/2015 3:49:32 PM

- **Bred anpassningsbar värmezon**: Den breda anpassningsbara värmezonen är en stor, rektangulär yta som är avsedd för tillagning av flera rätter.
- **Quick Stop**: Detta alternativ minskar stegen och tiden det tar att avbryta tillagningen genom en enkel beröring.

Säkerhetsbrytare

Om en av värmezonerna inte stängs av eller om värmeinställningen inte justeras på en längre tid, kommer den aktuella värmezonen att stängas av automatiskt.
Kvarvarande värme anges med H, H (för "het") på den digitala displayen som motsvarar värmezonen.
Värmezonerna stängs av automatiskt i följande fall:

Värmeinställning	Slår av
1-3	Efter 6 timmar
4-6	Efter 5 timmar
7-9	Efter 4 timmar
10-15	Efter 1,5 timmar

OBS!

E1 visas om hällen överhettas på grund av onormal funktion.
Hällen stängs av.

OBS!

U visas om kärlet inte är lämpligt eller för litet, eller om inget kärl har placerats på värmezonen.
Efter 1 minut kommer värmezonen att stängas av.

OBS!

Om en eller flera värmezoner stängs av innan den angivna tiden har gått ut, ska du läsa avsnittet "Felsökning".

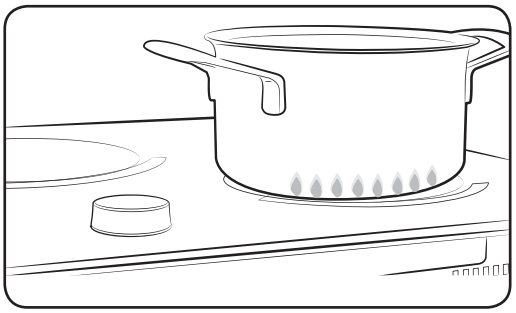
Andra anledningar till att en värmezon stängs av

Alla värmezoner stängs av om vätska kokar över och hamnar på kontrollpanelen.
Den automatiska säkerhetsbrytaren aktiveras även om du placerar en fuktad trasa på kontrollpanelen. I båda fallen måste apparaten slås på igen med huvudkontrollen för
På/Av ⏻ efter det att vätskan eller trasan har avlägsnats.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 23 2/25/2015 3:49:32 PM

Delar och funktioner

Tekniken Virtual Flame



Tekniken Virtual Flame gör så att det ser ut som om lågor kommer från hällen när du slår på en induktionsyta.

- Tekniken Virtual Flame finns bara på den högra brännaren.
- När du vrider på kontrollknappen för att justera effektnivån ändras färgen på lågorna. (Om du väljer Extra energi studsar lågorna mot kokkärlet.)
- Den virtuella lågan kan se olika ut beroende på kokkärlets utseende, storlek eller position. (För bästa resultat ska du använda kokkärl som matchar komponentens storlek.) Kokkärl som är för stora kan täcka den virtuella lågan. Kokkärl som är för små kan orsaka missbildning av den virtuella lågan.
- Smuts på kokkärlets botten eller på hällens ytan kan orsaka att den virtuella lågan missbildas eller blir ofullständig. Gör rent kokkärlet eller hällens yta innan du använder dem.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 24 2/25/2015 3:49:33 PM

Indikator för kvarvarande värme

När en enskild värmezon eller hällen stängs av, visas kvarvarande värme med H, h (för ”het”) på den digitala displayen för tillämpliga värmezoner. Indikatorn för kvarvarande värme slocknar inte förrän värmezonen har svalnat, även om värmezonen har slagits av.
Du kan använda den kvarvarande värmen för att tina upp eller för att hålla maten varm.

⚠ VARNING!

Så länge indikatorn för kvarvarande värme är tänd finns det risk för brännskador.

⚠ VARNING!

Om ett strömavbrott inträffar släcks symbolen H, h och information om kvarvarande värme visas inte.
Det kan emellertid fortfarande finnas risk för att du bränner dig. Undvik detta genom att alltid vara försiktig i närheten av hällen.

Temperaturavkänning

Om temperaturen i en värmezon blir för hög så att den överstiger säkerhetsnivån, kommer temperaturen i zonen automatiskt att sänkas.
När du har använt hällen färdigt kommer kylfläkten att fortsätta tills hällens elektronik har kylts ner. Kylfläkten stängs av automatiskt beroende på hur varm elektroniken är.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 25 2/25/2015 3:49:33 PM

Använda hällen

Inledande rengöring

Torka glaskeramikytan med en fuktad trasa och rengöringsmedel för glaskeramikhällar.

VARNING!

Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel. Detta kan skada ytan.

Matkärl lämpliga för inducerade värmezoner

Induktionshällen kan endast sättas på när ett magnetiskt kokkärl har placerats på en värmezon. Du kan använda följande typer av matkärl.

Material för matkärl

Material för matkärl	Lämplighet
Stål, emaljerat stål	Ja
Gjutjärn	Ja
Rostfritt stål	Om det är försett med lämplig etikett från tillverkaren
Aluminium, koppar, mässing	Nej
Glas, keramik, porslin	Nej

OBS!

Matkärl avsedda för induktionshällar är förmärkta av tillverkaren.

OBS!

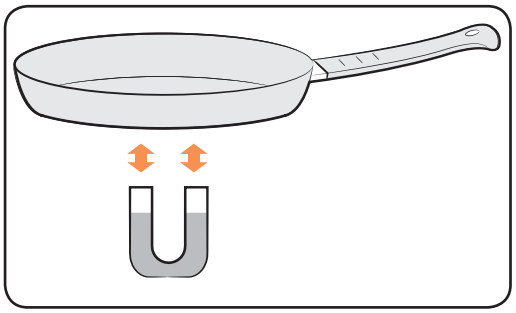
Vissa matkärl kan skapa ljud när de används på inducerande värmezoner. Dessa ljud beror inte på något fel i utrustningen och påverkar inte funktionen på något sätt.

OBS!

Icke rostfria behållare har mindre värmeledningsförmåga jämfört med rostfria behållare och tar mer tid att laga mat med.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 26 2/25/2015 3:49:33 PM

Lämplig test



Kärl som är lämpliga för induktionshäll har en magnet på undersidan och tillverkaren har lagt till en symbol att den är lämplig för ändamålet.

OBS!

Det kan vara lämpligt för att prova använda den magnetiska kontrollknappen.

OBS!

Induktionshällen fungerar inte som avsett om kokkärlen är gjorda av något annat material än stål (icke-magnetisk botten) eller om bottnarna är järnbeklädda.

Kärlens storlek

De inducerande värmezonerna anpassas automatiskt till storleken på kärlets undersida till en viss gräns. Den magnetiska del av kärlets undersida måste ha en minimidiameter som är anpassad till storleken på värmezonen.

Diameter på värmezoner	Minimidiameter för kärlets undersida
220 mm	140 mm
160 mm	100 mm
Anpassningsbar värmezon fram eller bak	140 mm
Heltäckande anpassningsbar värmezon	240 mm (långsida), ovalt, fiskfat

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 27 2/25/2015 3:49:33 PM

Använda hällen

Driftsljud

Om du hör något av följande.

- **Knakande ljud**: kärlen är tillverkade i andra typer av material.
- **Visslande ljud**: du använder mer än två värmezoner och kärlen är tillverkade i olika material.
- **Surrande ljud**: du använder höga effektnivåer.
- **Klickande ljud**: elektrisk växling inträffar.
- **Väsande, surrande ljud**: fläkten är igång.

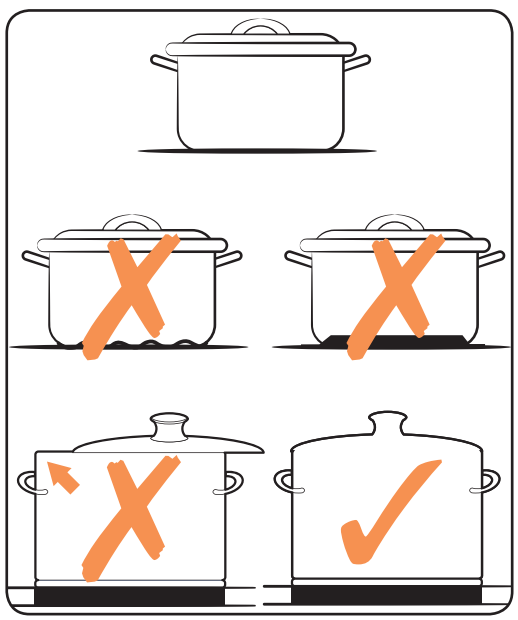
Ljuden är normala och beror inte på några fel.

Använda lämpliga matlagningskärl

Bättre kärl ger bättre resultat.

- Du känner igen ett bra kok- eller stekkärl genom att titta på undersidan. Undersidan ska vara så tjock och plan som möjligt.
- Var speciellt uppmärksam på basens diameter när du köper nya matlagningskärl. Tillverkarna anger ofta bara den övre kantens diameter.
- Använd inte kärl med skadade undersidor, t.ex. vassa kanter eller repor. Permanenta repor kan uppstå om kärlen glider på ytan.
- Kärlens undersida är ofta en aning inåtböjda (konkava) när de är kalla.
  De ska aldrig vara böjda utåt (konvexa).
- Följ tillverkarens anvisningar när du använder specialkärl, t.ex. tryckkokare, sjudningskärl eller en wok.

Energispartips



OBS!

Du kan spara värdefull energi genom att följa anvisningarna nedan.

- Placera alltid stek- och kokkärl på hällen innan värmezonen slås på.
- Energiförbrukningen ökar om värmezonerna eller kärlens undersidor är smutsiga.
- Lägg lock på kärlen så att de täcks helt om det går.
- Stäng av värmezonen innan tillagningstiden nått sitt slut och utnyttja den kvarvarande värmen för att tina upp eller hålla maten varm.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 28 2/25/2015 3:49:33 PM

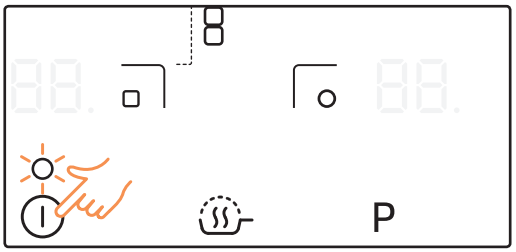
Använda pekkontrollerna

Använd pekkontrollerna genom att trycka på önskad panel med fingret tills motsvarande display tänds eller slocknar eller funktionen aktiveras.
Kontrollera att du bara rör vid en sensor när hällen används. Om du håller fingret plant mot panelen kan en närliggande sensor aktiveras.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 29 2/25/2015 3:49:33 PM

Använda hällen

Slå på hällen



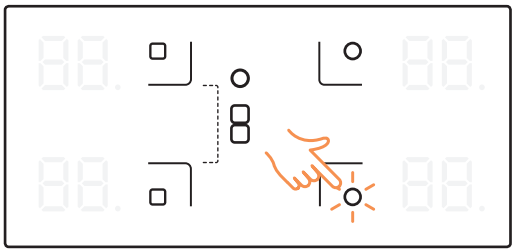
Apparaten slås på med **På/Av-kontrollen** ⏻.
Tryck på **På/Av-kontrollen** ⏻ i ca 1 sekund.
Den digitala displayen visar 0.

OBS!

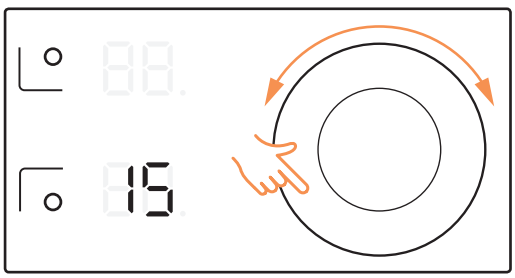
När apparaten har slagits på med **På/Av-kontrollen** ⏻ måste en värmeinställning väljas inom ca
20 sekunder. Hällen stängs av säkerhetsskäl annars av.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 30 2/25/2015 3:49:33 PM

Välja värmezon och värmeinställning



1. Välj värmezon genom att trycka på motsvarade zonsensor.



2. För att ställa in och justera effektnivån ska du vrida på den magnetiska kontrollknappen.

OBS!

Standardnivån när du väljer värmezon är 15.

OBS!

Om du håller för hårt i eller trycker på den magnetiska kontrollknappen när du roterar den, fungerar den inte korrekt.

OBS!

Om mer än en sensor hålls intryckt i över 8 sekunder, visas dU på displayen för att ställa in värmen. För att återställ ska du trycka på **På/Av-kontrollen** ⏻.

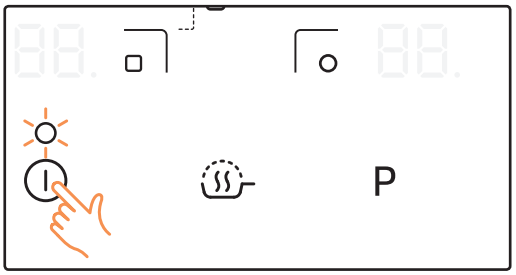
OBS!

Kontrollknappen fungerar inte korrekt om du vrider på den med handskar. Effektnivån kan inte ställas in och justeras om användaren roterar den magnetiska kontrollknappen med handskar.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 31 2/25/2015 3:49:34 PM

Använda hällen

Stänga av hällen

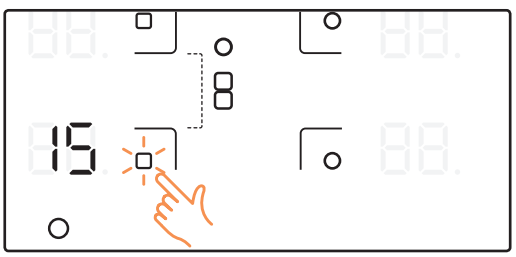


Använd **På/Av-kontrollen** ⏻ när du vill stänga av apparaten helt.
Tryck på **På/Av-kontrollen** ⏻ i ca 1 sekund.

OBS!

När du stänger av en enskild värmezon eller hela hällen, visas kvarvarande värme på de digitala displayerna för motsvarande värmezoner med en H, h (för ”het”).

Quick stop



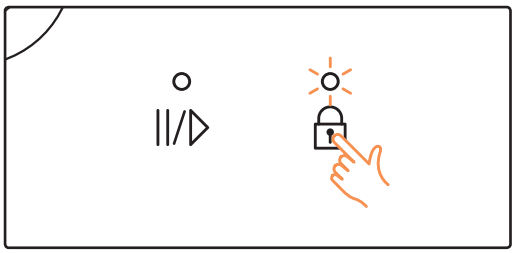
För att slå av en värmezon ska du trycka på väljaren för värmezonen i 2 sekunder.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 32 2/25/2015 3:49:34 PM

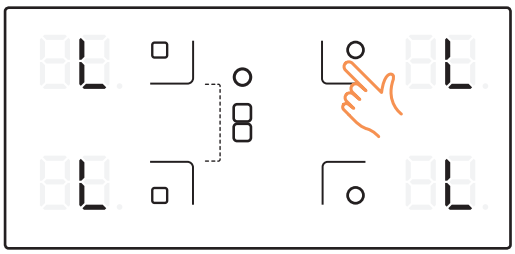
Använda barnspärren

Barnspärren gör att en värmezon inte kan slås på och en matlagningsyta aktiveras av misstag. Du kan låsa kontrollpanelen, förutom **På/Av-kontrollen** ⏻, så att inställningarna inte ändras av misstag, t.ex. genom att en trasa dras över panelen.

Aktivera och inaktivera barnspärren



1. Tryck på sensorn för **Låskontrollen** 🔒 i ca 3 sekunder.
   En ljudsignal hörs som bekräftelse.



2. Tryck på en kontroll.
   L visas på displayerna vilket anger att barnspärren är aktiverad.
3. Du stänger av barnspärren genom att trycka på **Låskontroll** 🔒 igen i 3 sekunder. En ljudsignal hörs som bekräftelse.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 33 2/25/2015 3:49:34 PM

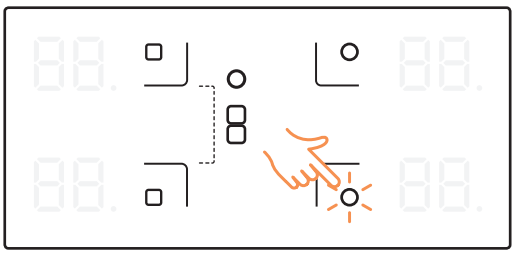
Använda hällen

Timer

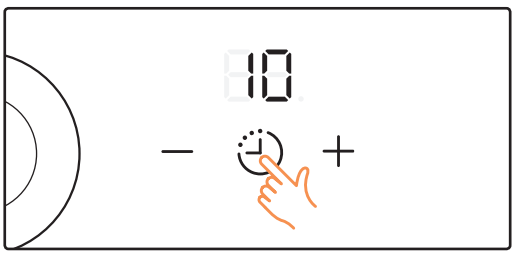
Använda timern som säkerhetsbrytare:
Om en viss tid anges för en värmezon, kommer värmezonen att stängas av när den tiden gått. Funktionen kan användas för flera värmezoner samtidigt.

Ställa in som säkerhetsbrytare

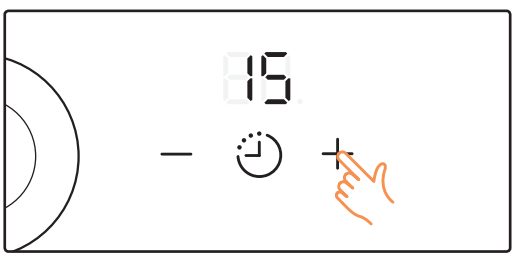
Värmezonerna som du vill aktivera säkerhetsbrytaren för måste vara påslagna.



1. Slå på enheten och tryck på en värmezon för att aktivera en blinkande signal för värmezonen på displayen.



2. Tryck på **Timerkontroll** ⏲.
Numret 10 visas ovanför timerdisplayen.

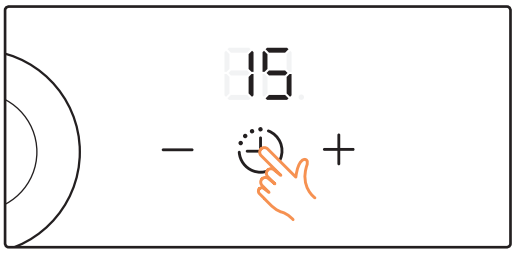


3. Använd **Timerinställningsväljarna** (+ eller —) för att ställ in den tidsperiod, t.ex. 15 minuter, efter vilken värmezonerna ska stängas av automatiskt. Säkerhetsbrytaren är nu aktiverad.

OBS!

Det är möjligt att kontrollera timerinställning med den magnetiska kontrollknappen.
Timern kan ställas in från 0 till 99.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 34 2/25/2015 3:49:35 PM



Om du vill visa återstående tid för en av värmezonerna ska du använda **Timerkontroll** ⏲. Motsvarande indikator börjar blinka långsamt. Du återställer inställningarna med **Timerinställningsväljarna** (+ eller —). Värmezonen stängs automatiskt av när den angivna tidsperioden har gått ut, en ljudsignal hörs som bekräftelse och en indikator visas på timerdisplayen.

4. Om du vill nollställa timerinställningarna väljer du önskad brännare och håller **Timerkontroll** ⏲ nedtryckt i två sekunder. Ett ljud hörs när brännarens timerinställningar har nollställts. Om du håller **Timerkontroll** ⏲ nedryckt i 2 sekunder utan att välja en brännare nollställs timerinställningarna på brännaren som användes senast.

OBS!

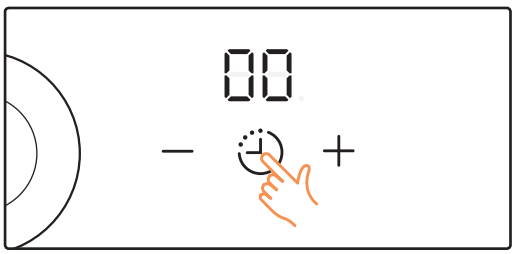
Om du trycker på **Timerkontroll** ⏲ utan att välja en värmezon tänds displayen men inga timerinställningar väljs.

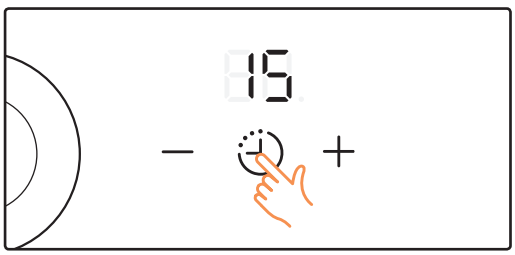
OBS!

Om du vill göra inställningarna snabbare trycker du på endera + eller — och håller nedtryckt tills önskat värde nås.

Timer för räkning uppåt

För räkning uppåt måste apparaten vara påslagen, men ingen av värmezonerna får använda timern som säkerhetsbrytare.





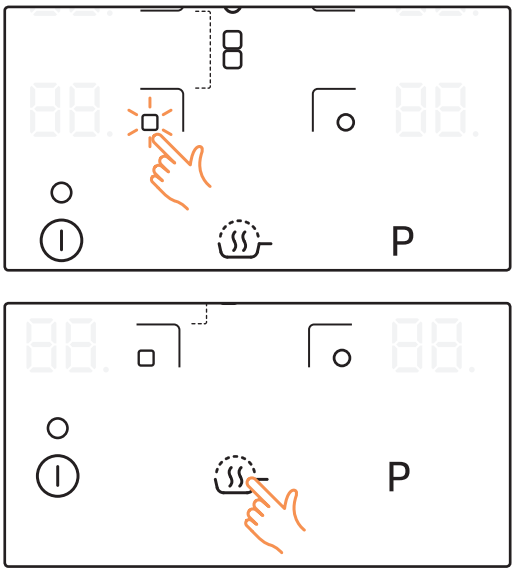
1. Tryck på **Timerkontroll** ⏲. 00 visas på timerdisplayen.
2. Timerfunktionen för räkning uppåt aktiveras och siffrorna på displayen ändras allt eftersom tiden går. Om du vill nollställa timerinställningarna håller du **Timerkontroll** ⏲ nedtryckt i 2 sekunder.
3. För att avbryta timern trycker du på **Timerkontroll** ⏲.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 35 2/25/2015 3:49:35 PM

Använda hällen

Använda varmhållning

Funktionen Varmhållning håller maten vid rätt temperatur utan att överlaga den så att den förblir läckert varm.



1. Använd den här funktionen för att hålla tillagad mat varm. Tryck på överensstämmande knapp för värmezonen.

2. Tryck på sensorn **Varmhållning** .

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 36 2/25/2015 3:49:35 PM

Extra energi-kontroll

Funktionen **Extra energi** P gör mer energi tillgänglig för varje värmezon.
(exempel: när du vill få en stor kastrull med vatten att koka snabbare)

Värmezoner	Maxtid för extra energi
220 mm	10 min
160 mm	10 min
Anpassningsbar värmezon fram eller bak	10 min
Heltäckande anpassningsbar värmezon	5 min

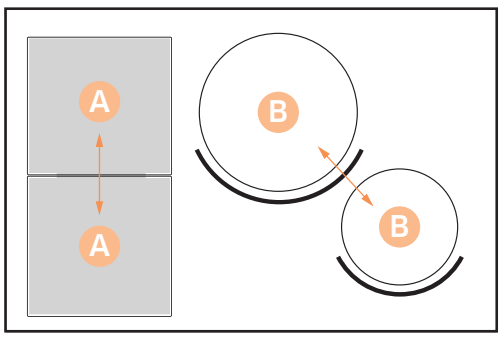
Efter den här tiden återställs värmezonen automatiskt till effektnivån 15.

OBS!

I vissa lägen kan funktionen för extra energi inaktiveras för att skydda interna komponenter i hällen.

Energihantering

För värmezonerna finns en maximal energinivå.
Om gränsvärdet överskrids med funktionen **Extra energi** P, kommer energihanteringssystemet automatiskt att reducera värmen som är inställd för värmezonen.



Indikatorn för den här värmezonen ändras under några sekunder mellan inställd värmeinställning och maximal värmeinställning. Efter det ändras indikatorn från inställd värmeinställning till maximal värmeinställning.

A. Parvis inställda värmezoner
B. Parvis inställda värmezoner

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 37 2/25/2015 3:49:36 PM

Använda hällen

Paus

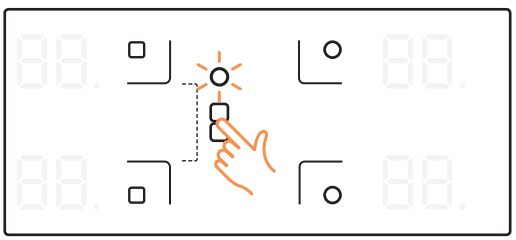
Funktionen **Paus** ||/▷ försätter simultant alla värmezoner som är påslagna i läget låg energi och sedan tillbaka till den tidigare inställda värmeinställningen. Den här funktionen är användbar för kortare avbrott, t.ex. när telefonen ringer.
När funktionen **Paus** ||/▷ aktiveras, inaktiveras alla peksensorer förutom **Paus** ||/▷ och **Lås** 🔒 och **På/Av-kontrollen** ⏻ inaktiveras. För att återuppta tillagningen trycker du på knappen PAUS igen.

	Manöverpanel	Display
Att slå på	Tryck på **Paus** ||/▷	
Att slå av	Tryck på **Paus** ||/▷	Återgå till föregående energinivå

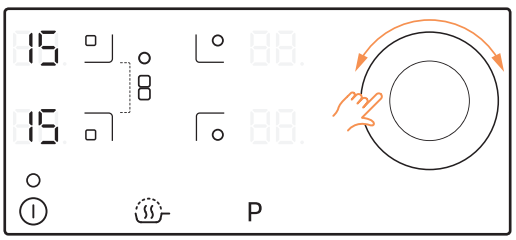
OBS!
Timerfunktionerna stoppas inte av **Paus** ||/▷.

Styra de anpassningsbara värmezonerna

Funktionen med anpassningsbar värmezon kan styra hela vänstra sidans värmezon så att stora kokkärl kan användas. (exempel: ovala grytor som fiskgrytor)



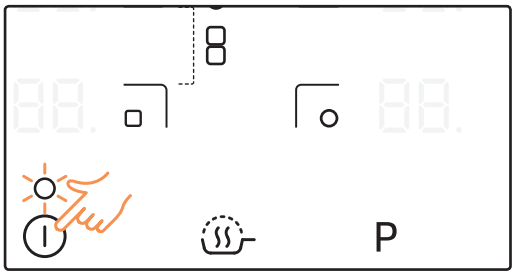
1. Tryck på **Bred anpassningsbar värmezon** ⊟.



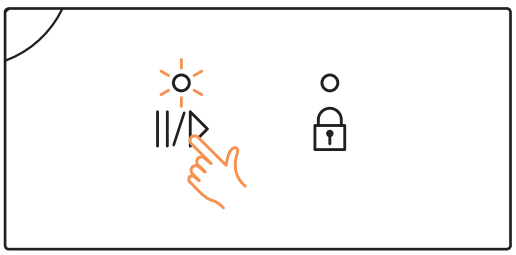
2. Värmekontroll med den magnetiska kontrollknappen. Värmeinställningsdisplayen på vänster sida (främre, bakre) ändras.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 38 2/25/2015 3:49:36 PM

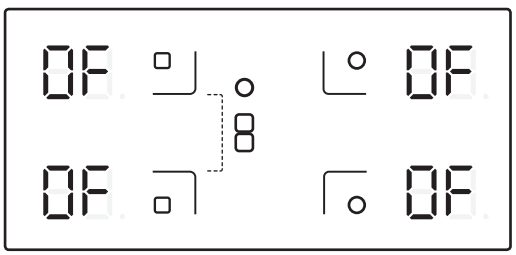
Ljud på/av



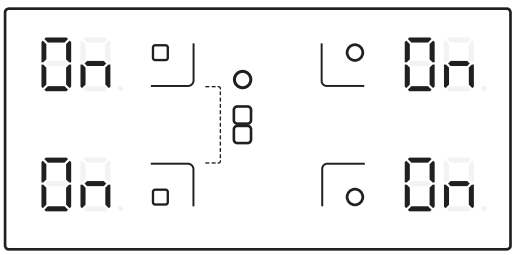
1. Tryck på **På/Av-kontrollen** ⏻ i ca 1 sekund.



2. Tryck på **Paus** ⏯ i 3 sekunder inom 10 sekunder från att du slagit på apparaten.



3. Ljudet slås AV och OF visas på timerdisplayen.



4. För att ändra ljudinställning upprepar du procedur nr 1 och nr 2.
Ljudet slås PÅ och On visas på timerdisplayen.

OBS!

När du slagit på apparaten är det inte möjligt att slå **På/Av** ljudet under 10 sekunder.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 39 2/25/2015 3:49:37 PM

Använda hällen

Rekommenderade inställningar för olika livsmedel

Värdena i tabellen nedan är riktlinjer. Värmeinställningarna som krävs för olika tillagningsmetoder beror på ett antal faktorer, inklusive kärlens kvalitet och typen och mängden mat som tillagas.

Växla inställning	Tillagningsmetod	Användningsexempel
14-15	Hetta upp Fräsa upp Steka	Koka upp stora mängder vätska, koka pasta, bryna kött och grytor, bräsera kött
10-13	Intensiv Steka	Biff, rostbiff, rösti, korv, pannkakor/plättar
8-9	Steka	Schnitzel/kotlett, lever, fisk, kroketter, stekta ägg
6-7	Koka	Koka upp till 1,5 l vätska, potatis, grönsaker
3-5	Ångkoka Stuva Koka	Ångkoka och stuva små mängder grönsaker, koka ris och mjölkrätter
1-2	Smälta	Smälta smör, lösa upp gelatin, smälta choklad

OBS!

Värmeinställningarna som anges i tabellen ovan är enbart avsedda som riktlinjer.

OBS!

Du måste justera värmeinställningarna efter kärlen och livsmedlen som används.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 40 2/25/2015 3:49:37 PM

Rengöring och skötsel

Häll

VARNING!

Rengöringsmedel får inte komma i kontakt med en varm glaskeramikyta: Alla rengöringsmedel måste avlägsnas med tillräcklig mängd rent vatten eftersom de har en frätande effekt när ytan blir het. Använd inte aggressiva rengöringsmedel, t.ex. rengöringsmedel för grillar eller ugnar, kökssvampar eller stålbollar.

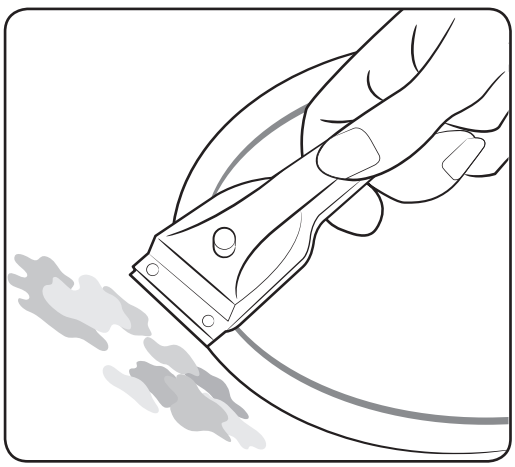
OBS!

Rengör glaskeramikytan efter varje användningstillfälle när den fortfarande känns varm. Det förhindrar att spill bränns fast på ytan. Avlägsna kalk, vattenmärken, fett och metalliska missfärgningar med ett rengöringsmedel för glaskeramik eller rostfritt stål.

Lätt smuts

1. Torka glaskeramikytan med en fuktad trasa.
2. Torka torrt med en ren trasa. Det får inte finnas några rester av rengöringsmedel kvar på ytan.
3. Torka hela glaskeramikytan noga en gång i veckan med ett rengöringsmedel för glaskeramik eller rostfritt stål.
4. Torka glaskeramikytan med tillräckliga mängder rent vatten och torka torrt med en ren, luddfri trasa.

Ihärdiga fläckar



1. Använd en glasskrapa när du ska ta bort mat som kokat över eller fastbrända stänkfläckar.
2. Placera glasskrapan i vinkel mot glaskeramikytan.
3. Avlägsna fläckarna genom att skrapa med bladet.

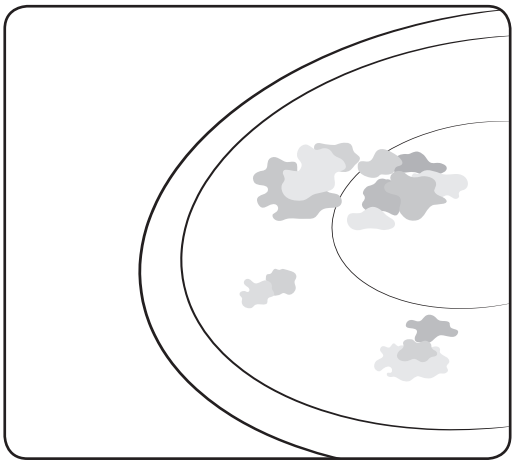
OBS!

Glasskrapor och rengöringsmedel för glaskeramik finns i specialbutiker.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 41 2/25/2015 3:49:37 PM

Rengöring och skötsel

Kraftig smuts



1. Avlägsna fastbränt socker, smält plast, aluminiumfolie och andra material omedelbart med glasskrapan när ytan fortfarande är varm.

VARNING!

Det finns risk att du bränner dig när glasskrapan används på en het värmezon.

2. Rengör hällen som vanligt när den har svalnat. Om något har smält på en värmezon och värmezonen har svalnat, ska du värma upp den igen vid rengöringen.

OBS!

Det går inte att avlägsna repor och mörka skavanker på glaskeramikytan som orsakats av t.ex. en kastrull med vassa kanter. Detta påverkar emellertid inte hällens funktion.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 42 2/25/2015 3:49:37 PM

Hällram (tillval)

⚠ VARNING!

Använd inte vinäger, citronsaft eller avkalkningsmedel på hällens infattning eftersom de kan orsaka matta fläckar.

1. Torka infattningen med en fuktad trasa.
2. Lös upp intorkad smuts med en blöt trasa. Torka bort och torka torrt.

Undvika skador på hällen

- Använd inte hällen som en arbetsyta eller förvaringsplats.
- Aktivera inte en värmezon om det inte finns ett kärl på hällen eller om kärlet är tomt.
- Glaskeramik är ett mycket tåligt material och motståndskraftigt mot temperaturförändringar, men det är inte oförstörbart. Glaskeramiken kan skadas om ett mycket vasst eller hårt föremål tappas på hällen.
- Placera inte kärl på hällens infattning. Repor och andra skador på ytbehandlingen kan uppstå.
- Undvik att spilla sura vätskor, t.ex. vinäger, citronsaft och avkalkningsmedel på infattningen, eftersom de kan orsaka matta fläckar.
- Om socker eller sockerhaltiga blandningar kommer i kontakt med en het värmezon och smälter, ska spillet avlägsnas med en köksskrapa medan det är varmt. Om fläckarna får torka in, kan ytan skadas när de tas bort.
- Håll alla föremål och material som kan smälta borta från glaskeramikytan, t.ex. plast, aluminiumfolie och ugnsfolie. Sådana material måste avlägsnas omedelbart med en skrapa om de smälter på hällen.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 43 2/25/2015 3:49:37 PM

Garanti och service

Vanliga frågor och felsökning

Åtgärda mindre problem själv med hjälp av följande anvisningar eftersom de annars kan leda till större problem. Försök inte utföra andra reparationer om det inte går att åtgärda felet med hjälp av anvisningarna nedan.

⚠ VARNING!

Reparationer ska enbart utföras av en kvalificerad servicetekniker. Felaktigt utförda reparationer kan leda till allvarliga faror för användaren. Kontakta ett servicecenter om hällen behöver repareras.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Vad gör jag om värmezonerna inte fungerar?	• Säkringen i husets säkringsskåp är hel. • Indikatorerna på kontrollpanelen är tända.	• Tillkalla en kvalificerad elektriker om säkringen går ofta. • Hällen är påslagen.
Vad gör jag om värmezonerna inte slås på?	• **På/Av**-sensorn har aktiverats av misstag. • Kontrollpanelen är delvis täckt av en fuktad trasa eller vätska.	• Hällen är påslagen. • Gör rent kontrollpanelen.
Vad gör jag om displayen förutom indikatorn för återstående värme H, H plötsligt slocknar?	• **På/Av**-sensorn har aktiverats av misstag. • Kontrollpanelen är delvis täckt av en fuktad trasa eller vätska.	• Hällen är påslagen. • Gör rent kontrollpanelen.
Vad gör jag om återstående värme inte anges på displayen efter det att värmezonerna har stängts av?	• Värmezonen användes bara en kort tid och blev därmed inte tillräckligt het.	• Kontakta kundtjänst om värmezonen är het.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 44 2/25/2015 3:49:37 PM

Informationskod	Möjlig orsak	Lösning
C0	Kontrollera sensorn för automatisk tillagning.	Starta om apparaten med strömbrytaren. Om problemet kvarstår ska du koppla bort strömmen i mer än 30 sekunder. Försök sedan att starta om apparaten. Om problemet kvarstår ska du kontakta ett lokalt servicecenter.
C1	Den avkända temperaturen är högre än den angivna.	
C2	Kontrollera sensorn för automatisk tillagning.	
A2	Likströmsmotorn fungerar inte på grund av problem med strömkretsbrytaren eller ledningar, eller elektriska störningar på motorbladet.	
d0	Sensorn hålls intryck i mer än 8 sekunder.	Kontrollera om sensorskyddet är blött eller intryckt. Om problemet kvarstår ska du starta om apparaten med strömbrytaren. Om problemet kvarstår ska du kontakta ett lokalt servicecenter.
F0	Kommunikation mellan huvudkretsströmbrytaren och underkretsströmbrytaren misslyckas.	Starta om apparaten med strömbrytaren. Om problemet kvarstår ska du koppla bort strömmen i mer än 30 sekunder. Starta sedan om apparaten. Om problemet kvarstår ska du kontakta ett lokalt servicecenter.
F2	Pekaktiverad IC kommunicerar onormalt.	

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 45 2/25/2015 3:49:37 PM

Garanti och service

Vad gör jag om det inte går att stänga av eller slå på en värmezon?

Det kan bero på något av följande:

- Kontrollpanelen är delvis täckt av en fuktad trasa eller vätska.
- Barnspärren är aktiverad.

Vad gör jag om displayen dO är tänd?

Kontrollera följande:

- Kontrollpanelen är delvis täckt av en fuktad trasa eller vätska.
  Återställ den genom att trycka på sensorn för **På/Av**-kontrollen.
- Om vätska har spillts på kontrollpanelen ska du torka av vätskan.

Vad gör jag om displayen E1 är tänd?

Kontrollera följande:

- Hällen är överhettad på grund av onormal användning.
- När hällen kylts ner trycker du på sensorn för **På/Av**-kontrollen för att återställa inställningarna.

Vad gör jag om displayen U är tänd?

Kontrollera följande:

- Kärlet är inte lämpligt eller för litet, eller inget kärl har placerats på värmezonen.
- Om det är ett olämpligt kärl släcks meddelandet automatiskt.

Vad ska jag göra om kylfläkten körs efter att hällen har slagits av?

Kontrollera följande:

- När du är klar med användningen av hällen körs kylfläkten av sig själv för att svalna.
- Efter att hällens elektronik har svalnat stängs kylfläkten av.

Om du begär service för ett problem som beror på att hällen används felaktigt, kan du debiteras för serviceteknikerns besök även om garantin fortfarande gäller.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 46 2/25/2015 3:49:37 PM

Service

Läs avsnittet ”Felsökning” innan du ringer och begär hjälp eller service.
Följ instruktionerna nedan om du fortfarande behöver hjälp.

När det gäller tekniska fel

Kontakta ett servicecenter om det är ett tekniskt fel.
Förbered dig inför samtalet. Det underlättar problemsökningsprocessen och gör det enklare att avgöra om ett servicebesök krävs.
Tänk på följande:

- Hur yttrar sig problemet?
- När inträffar problemet?

Ha hällens modell- och serienummer till hands när du ringer. Följande information finns på märkplåten:

- Modellbeskrivning
- Serienummer (15 siffror)

Vi rekommenderar att du antecknar informationen här för framtida referens.

- Modell:
- Serienummer:

I vilka fall kan du debiteras under garantiperioden?

- Om du kunde ha åtgärdat problemet själv genom att följa anvisningarna i avsnittet Felsökning.
- Om serviceteknikern måste göra flera besök eftersom relevant information inte tillhandahålls före besöket och det gör att serviceteknikern t.ex. måste göra flera resor för reservdelar. Du kan undvika sådana kostnader genom att förbereda dig inför samtalet enligt ovan.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 47 2/25/2015 3:49:37 PM

Tekniska data

Tekniska data

Hällens mått	Bredd	800 mm
	Djup	520 mm
	Höjd	56 mm
Mått för hål i arbetsbänk	Bredd	750 mm
	Djup	490 mm
	Hörnradie	3 mm
Spänning		220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Maximalt ansluten strömbelastning		7,0 kW
Vikt	Netto	16,5 kg
	Brutto	19,5 kg

Värmezoner

Position	Diameter	Ström
Fram, höger	160 mm	1200 W / Extra energi 2000 W
Center	220 mm	2200 W / Extra energi 3200 W
Anpassningsbar värmezon fram	-	1800 W / Extra energi 2600 W
Anpassningsbar värmezon bak	-	1800 W / Extra energi 2600 W
Heltäckande anpassningsbar värmezon	-	3300 W / Extra energi 3600 W

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 48 2/25/2015 3:49:37 PM

Produktinformation

Leverantörens namn	Samsung Electronics co. Ltd.
Modellbeskrivning	NZ84J9770EK
Typ av häll	Inbyggd
Värmeteknik	Induktionsvärmezoner och matlagningsområde
Antal kokzoner och/eller områden.	3
För cirkulära värmezoner eller områden: diameter för användbar yta per eluppvärmd värmezon (Ø)	16,0 cm 22,0 cm
För icke-cirkulära värmezoner eller områden: längd och bredd för användbar yta per eluppvärmd värmezon eller område (L × W)	43,5 x 22,5 cm
Energiförbrukning per kokzon eller område beräknat per kg (EC elektrisk köksutrustning)	Ø 16,0 cm : 193,0 Wh/kg
	Ø 22,0 cm : 176,5 Wh/kg
	43,5 x 22,5 cm : 195,6 Wh/kg
Hällens energiförbrukning beräknad per kg (EC elektriska hällar)	188,4 Wh/kg

* Data har fastställts i enlighet med standard EN 60350-2 och kommissionens förordning (EU) nr 66/2014.

Energispartips

- Placera alltid stek- och kokkärl på hällen innan värmezonen slås på.
- Energiförbrukningen ökar om värmezonerna eller kärlens undersidor är smutsiga.
- En tryckkokare minskar koktiden.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 49 2/25/2015 3:49:37 PM

PM

PM

FRÅGOR ELLER KOMMENTARER

LAND	RING	ELLER BESÖK OSS PÅ WEBBEN
AUSTRIA	0800-SAMSUNG (0800-7267864)	www.samsung.com/at/support
BELGIUM	02-201-24-18	www.samsung.com/be/support (Dutch) www.samsung.com/be_fr/support (French)
DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk/support
FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi/support
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com/fr/support
GERMANY	0180 6 SAMSUNG bzw. 0180 6 7267864* (*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf)	www.samsung.com/de/support
ITALIA	800-SAMSUNG (800.7267864)	www.samsung.com/it/support
CYPRUS	8009 4000 only from landline, toll free	www.samsung.com/gr/support
GREECE	80111-SAMSUNG (80111 726 7864) only from land line (+30) 210 6897691 from mobile and land line	
LUXEMBURG	261 03 710	www.samsung.com/support
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl/support
NORWAY	815 56480	www.samsung.com/no/support
PORTUGAL	808 20 7267	www.samsung.com/pt/support
SPAIN	0034902172678	www.samsung.com/es/support
SWEDEN	0771 726 7864 (0771-SAMSUNG)	www.samsung.com/se/support
SWITZERLAND	0800 726 78 64 (0800-SAMSUNG)	www.samsung.com/ch/support (German) www.samsung.com/ch_fr/support (French)
UK	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk/support
EIRE	0818 717100	www.samsung.com/ie/support

DG68-00632A-00

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_SV.indd 52 2/25/2015 3:49:38 PM

Induksjonskomfyrtopp

Bruker- og installasjonshåndbok

NZ84J9770EK

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 1 2015-02-04 9:06:21

Innhold

Bruke denne håndboken 4

Følgende symboler er brukt i denne brukerhåndboken: 4

Sikkerhetsinstruksjoner 5

Avhending av emballasje 9
Riktig avhending av ditt gamle apparat 9
Korrekt avhending av dette produktet
(Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr) 10

Installere komfyrtoppen 11

Sikkerhetsinstruksjoner for installatøren 11
Koble til strømnettet 12
Installere i benkeplaten 14

Deler og funksjoner 19

Kokesoner 19
Kontrollpanel 20
Komponenter 21
Induksjonsoppvarming 21
Apparatets nøkkelfunksjoner 22
Sikkerhetsutkobling 23
Virtual Flame-teknologi (virtuell flamme) 24
Restvarmeindikator 25
Temperatursensor 25

Bruk av komfyrtoppen 26

Rengjøring ved oppstart 26
Kokekar for matlaging med induksjonssoner 26
Egnethetstest 27
Størrelse på kokekar 27
Driftsstøy 28
Bruk av egnede kokekar 28
Bruke berøringsbryterne 29
Slå på apparatet 30
Velge kokesone og varmeinnstilling 31
Slå av apparatet 32
Hurtigstopp 32
Bruke barnesikringen 33
Tidtaker 34
Bruke hold varm 36
Effektøkning 37
Strømstyring 37
Pause 38

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 2 2015-02-04 9:06:21

Fleksikontroll 38
Lyd på/av 39
Foreslåtte innstillinger for tilberedning av spesielle matvarer 40

Rengjøring og vedlikehold 41

komfyrtopp 41
Lett tilsmussing 41
Inngrodd smuss 41
Problematisk smuss 42
Komfyrtoppramme (alternativ) 43
Unngå skader på apparatet 43

Garanti og service 44

Vanlige spørsmål og feilsøking 44
Service 47

Tekniske data 48

Tekniske data 48
Kokesoner 48
Produktinformasjon 49

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 3 2015-02-04 9:06:21

Bruke denne håndboken

Ta deg tid til å lese denne brukerhåndboken. Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsinformasjonen som du finner i følgende kapittel, før du bruker apparatet ditt. Behold denne håndboken for fremtidige oppslag. Hvis du overlater apparatet til andre eiere, må du huske å levere med manualen til den nye eieren.

Følgende symboler er brukt i denne brukerhåndboken:

ADVARSEL

Farer eller usikker bruk som kan føre til **alvorlig personskade eller dødsfall**.

FORSIKTIG

Farer eller usikker bruk som kan føre til **mindre personskader eller skader på gjenstander.**

FORSIKTIG

For å redusere risikoen for brann, eksplosjon, elektrisk støt eller personskader når du bruker komfyrtoppen, følger du disse grunnleggende sikkerhetsforholdsreglene.

MERK

Praktiske tips, anbefalinger eller informasjon som hjelper brukere med å betjene produktet.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 4 2015-02-04 9:06:21

Sikkerhetsinstruksjoner

Sikkerhetsaspektene omkring dette apparatet er i samsvar med alle godtatte tekniske standarder og sikkerhetsstandarder. Som produsenter mener vi imidlertid også at det er vårt ansvar å gjøre dere kjent med følgende sikkerhetsinstrukser.

⚠ ADVARSEL

Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med svekkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller av personer som mangler relevant erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller får instruksjoner av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes ut av produsenten, produsentens serviceagent eller en annen kvalifisert person for å unngå farer.

Det bør være mulig å koble apparatet fra strømforsyningen etter installasjonen. Frakoblingen kan oppnås ved å ha støpselet tilgjengelig eller ved å legge inn en bryter i kablingen i samsvar med kablingsreglene.

Hvis platen er sprukket, skru av apparatet for å unngå muligheten for elektrisk støt.

Under bruk blir apparatet varmt. Pass på å unngå å berøre varmeelementene inne i komfyrtoppen.

Tilgjengelige deler kan bli varme under bruk. Små barn må holdes unna.

Det skal ikke brukes en damprenser til rengjøring av produktet.

Metallgjenstander som kniver, gafler, skjeer og lokk må ikke plasseres på komfyrtoppens overflate, siden de kan bli varme.

Slå av komfyrelementet med bryteren etter bruk, ikke bruk kjelesensoren som eneste sikring.

Ikke bruk sterke slipemidler eller metallskrape til å rengjøre glasset på komfyrtoppen. Dette kan føre til at overflaten blir skrapet opp slik at glasset knuses.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 5 2015-02-04 9:06:22

Sikkerhetsinstruksjoner

Apparatet er ikke ment å skulle opereres ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.

Dette apparatet og deler man kan komme borti, blir varme under bruk. Pass på å unngå å berøre varmeelementene inne i komfyrtoppen. Barn under 8 år må holdes unna med mindre de er under kontinuerlig oppsyn.

Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, såfremt de holdes under oppsyn eller er blitt instruert i trygg bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold som kan utføres av brukeren, må ikke utføres av barn uten oppsyn.

Det kan være farlig å ikke holde oppsyn med maten hvis du lager mat på en komfyrtopp med fett eller olje. Dette vil kunne føre til brann.

Du må ALDRI prøve å slukke en brann med vann, men heller slå av apparatet og deretter dekke til flammen med f.eks. et lokk eller et brannteppe.

Brannfare: Ikke oppbevar gjenstander på tilberedningsoverflatene.

Temperaturen til tilgjengelige overflater kan være høy når apparatet er i bruk.

Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.

⚠ FORSIKTIG

Pass på at apparatet er riktig installert og jordet av kvalifiserte fagfolk.

Bare kvalifiserte fagfolk kan utføre service på dette apparatet. Reparasjoner foretatt av ukvalifiserte personer kan føre til skade eller alvorlig funksjonssvikt. Hvis apparatet trenger reparasjon, må du kontakte ditt lokale servicesenter. Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til skade og gjøre garantien ugyldig.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 6 2015-02-04 9:06:22

Innebygde apparater må bare brukes etter at de er installert i rom og på arbeidssteder som overholder gjeldende standarder. Dette sikrer tilstrekkelig beskyttelse mot kontakt for elektriske enheter i samsvar med kravene i gjeldende sikkerhetsstandarder.

Hvis apparatet fungerer dårlig eller hvis det oppstår brudd, sprekker eller rifter:

- slå av alle kokesoner
- koble komfyrtoppen fra strømforsyningen og
- kontakt ditt lokale servicesenter.

Hvis koketoppen sprekker, må du slå apparatet av for å unngå elektrisk støt. Ikke bruk komfyrtoppen før glassplaten er byttet.

Ikke bruk komfyrtoppen til å varme opp aluminiumsfolie, produkter pakket i aluminium eller frosne varer som er oppbevart i kokekar av aluminium.

Væske mellom kjelebunnen og komfyrtoppen kan gi damptrykk. Dette kan få kjelen til å hoppe.
Pass alltid på at kokeplaten og kjelebunnen holdes tørre.

Kokesonene blir varme når du lager mat.
Hold alltid små barn unna apparatet.

Hold alt emballasjemateriell utenfor barns rekkevidde siden de kan være farlige for dem.

Dette apparatet skal bare brukes til normal koking og steking i hjemmet. Det er ikke laget for kommersiell eller industriell bruk.

Bruk aldri komfyrtoppen til å varme opp rommet.

Vær forsiktig når du setter inn elektriske apparater i stikkontakter i nærheten av komfyrtoppen. Strømledninger må ikke komme i kontakt med koketoppen.

Overopphetet fett og olje kan raskt ta fyr. Forlat aldri overflateenheter uten tilsyn når du lager mat i fett eller olje, for eksempel når du lager chips.

Slå av kokesonene etter bruk.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 7 2015-02-04 9:06:22

Sikkerhetsinstruksjoner

Hold alltid kontrollpanelene rene og tørre.

Plasser aldri brennbare gjenstander på komfyrtoppen. Det kan føre til brann.

Uforsiktig bruk kan medføre fare for brannskader.

Ledninger fra elektriske apparater må ikke berøre den varme overflaten på komfyrtoppen eller varme kokekar.

Ikke bruk komfyrtoppen til å tørke klær.

Brukere med pacemakere og Active Heart-implantater må holde overkroppen minst 30 cm fra induksjonskokesonene når disse står på. Hvis du er i tvil, ber vi om at du tar kontakt med produsenten av implantatet eller legen din. (Kun modeller med induksjonskomfyrtopp)

Ikke forsøk å reparere, demontere eller endre apparatet selv.

Slå alltid apparatet av før du gjør rent.

Gjør ren komfyrtoppen i samsvar med rengjørings- og behandlingsinstruksjonene i denne håndboken.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 8 2015-02-04 9:06:22

Avhending av emballasje

ADVARSEL

Alle materialer som er brukt i emballasjen til dette apparatet, er fullstendig resirkulerbare. Ark og deler i hardskum er riktig merket. Sørg for at emballasjemateriale og gamle apparater blir avhendet med hensyn til sikkerhet og miljø.

Riktig avhending av ditt gamle apparat

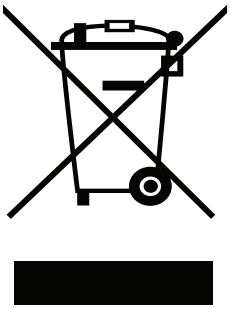
ADVARSEL

Før du kaster et gammelt apparat, må du gjøre det ubrukelig slik at det ikke blir et faremoment. For å gjøre dette må du få en kvalifisert fagperson til å koble apparatet fra strømnettet, og fjerne nettledningen. Apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet.
Informasjon om innsamlingsdatoer og offentlige avfallsdeponier er tilgjengelig fra det lokale renholdsverket.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 9 2015-02-04 9:06:22

Sikkerhetsinstruksjoner

Korrekt avhending av dette produktet (Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr)



(Gjelder i land med avfallssortering)

Denne merkingen som vises på produktet, dets tilbehør eller dokumentasjon, indikerer at produktet eller det elektroniske tilbehøret (for eksempel lader, headset, USB-kabel) ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall ved slutten av levetiden. For å hindre potensiell skade på miljøet eller helseskader grunnet ukontrollert avfallsavhending ber vi om at dette avfallet holdes adskilt fra andre typer avfall og resirkuleres på ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser.

Private forbrukere bør kontakte enten forhandleren de kjøpte produktet av, eller lokale myndigheter for detaljer om hvor og hvordan disse artiklene kan resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Forretningsbrukere bør kontakte sin leverandør og undersøke vilkårene i kjøpskontrakten. Dette produktet og det elektroniske tilbehøret skal ikke blandes med annet kommersielt avfall som skal kastes.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 10 2015-02-04 9:06:22

Installere komfyrtoppen

ADVARSEL

Sikre at det nye apparatet bare blir installert og jordet av kvalifisert personell.
Legg merke til denne instruksjonen. Garantien vil ikke dekke skader som kan oppstå som et resultat av feil installasjon.
Tekniske data finnes i slutten av denne håndboken.

Sikkerhetsinstruksjoner for installatøren

- Det må finnes en enhet i den elektriske installasjonen som gjør det mulig å koble apparatet fra strømnettet i alle polene med en kontaktåpning på minst 3 mm. Passende isolasjonsenheter inkluderer sikringsbryter for utkobling av linje, sikringer (sikringer med skrufatning må fjernes fra holderen), jordfeilbryter og vernebryter.
- Når det gjelder brannvern, oppfyller dette apparatet kravene i EN 60335 - 2 - 6. Denne typen apparat kan installeres med et høyt skap eller en vegg på den ene siden.
- Installasjonen må garantere for beskyttelse mot støt.
- Kjøkkenenheten der apparatet monteres, må oppfylle stabilitetskravene i DIN 68930.
- For beskyttelse mot fuktighet må alle avkuttede overflater forsegles med egnet forsegling.
- På flislagte overflater må skjøtene i området der komfyrtoppen plasseres, være helt fylt opp med fugemasse.
- På naturlig, kunstig stein eller keramikktopper, må snappfestefjærene festes på plass med egnet kunstharpiks eller blandet klebemiddel.
- Sikre at forseglingen er riktig plassert mot arbeidsflaten uten mellomrom. Ekstra silikonforsegling må ikke brukes. Det ville gjøre demontering mye vanskeligere ved service.
- Komfyrtoppen må presses ut nedenfra når den skal fjernes.
- Det kan installeres et brett under komfyrtoppen.
- Ventilasjonsåpningen mellom benkeplaten og fronten på enheten under den må ikke tildekkes.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 11 2015-02-04 9:06:22

Installere komfyrtoppen

Koble til strømnettet

Før tilkobling må du sjekke at apparatets nominelle spenning, dvs. den spenningen som er angitt på typeskiltet, stemmer overens med tilgjengelig strømforsyning. Typeskiltet er plassert på den nederste karmen på komfyrtoppen.

⚠ ADVARSEL

Slå av strømmen før du kobler kablene til kretsen.

Spenningen i varmeelementet er AC 230 V~. Apparatet virker også perfekt på eldre nettverk med AC 220 V~ eller AC 240 V~.
Komfyrtoppen skal kobles til nettet med en enhet som tillater at apparatet kan kobles fra nettet på alle poler med en kontaktåpning på minst 3 mm, dvs. automatisk sikringsbryter for utkobling av linje, jordfeilbryter eller vernebryter.

⚠ ADVARSEL

Kabelkoblingene må gjøres i samsvar med forskriftene og terminalskruene må festes sikkert.

⚠ ADVARSEL

Så snart komfyrtoppen er koblet til strømnettet, må du kontrollere at alle kokesonene er klare til bruk ved å slå dem kort på etter tur på maksimumsinnstilling med egnede kokekar.

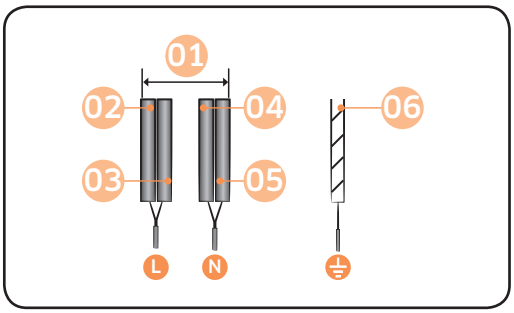
⚠ ADVARSEL

Pass på å avstemme og nøytralisere tilordning av koblingene i huset og apparatet (koblingsskjemaer) for å unngå at komponenter skades.
Garantien dekke ikke skader som skyldes feil installasjon.

⚠ ADVARSEL

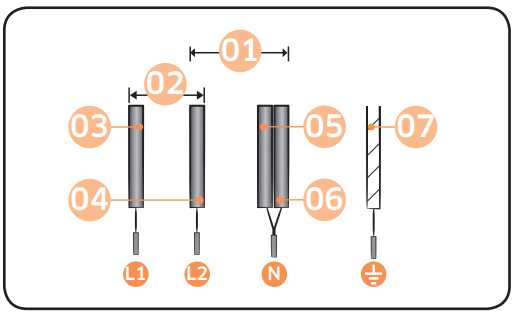
Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes ut av produsenten, produsentens serviceagent eller en annen kvalifisert person for å unngå farer.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 12 2015-02-04 9:06:22



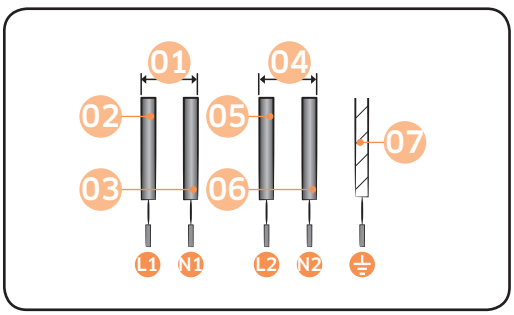
1 N~ (32 A)

01	220 - 240 V ~	04	Blå
02	Brun	05	Grå
03	Svart	06	Grønn/Gul



2 N~ (16 A): Separer 2-fasede ledninger (L1 og L2) før tilkobling.

01	220 - 240 V ~	05	Blå
02	380 - 415 V ~	06	Grå
03	Brun	07	Grønn/Gul
04	Svart		



2 x 1 N~ (16 A): Separer ledningene før tilkobling.

01	220 - 240 V ~	05	Svart
02	Brun	06	Grå
03	Blå	07	Grønn/Gul
04	220 - 240 V ~		

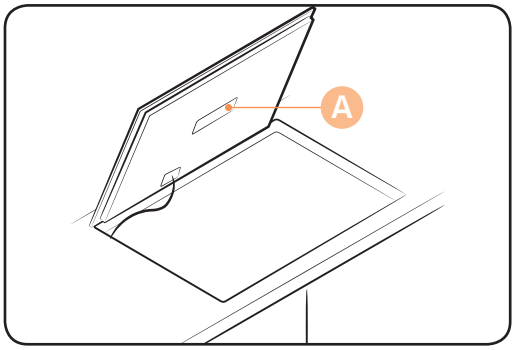
⚠ ADVARSEL

For riktig forsyningstilkobling, følg kablingsdiagrammet ved terminalene.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 13 2015-02-04 9:06:23

Installere komfyrtoppen

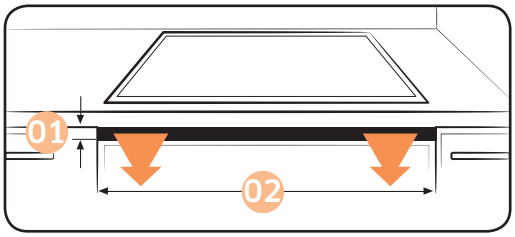
Installere i benkeplaten



A. Serienummer

MERK

Vær spesielt oppmerksom på kravene om minimumsplass og -klaring.



MERK

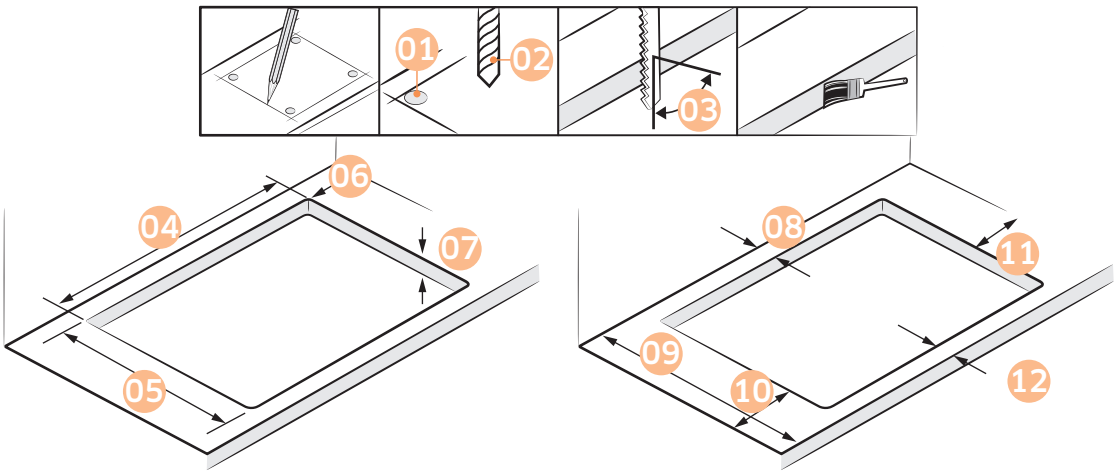
Noter ned serienummeret på apparatets typeetikett før installasjonen. Dette nummeret er nødvendig i tilfelle det er behov for service og det er ikke lenger tilgjengelig etter installasjon, ettersom det befinner seg på det opprinnelige typeskiltet på undersiden av apparatet.

MERK

Undersiden av komfyrtoppen er utstyrt med to vifter. Hvis det en skuff under komfyrtoppen, bør den ikke brukes til oppbevaring av små gjenstander eller papir da viften kan skades viften eller kjølingen kan forstyrres hvis de suges inn i viften.

01	Min. 2 mm
02	750 mm

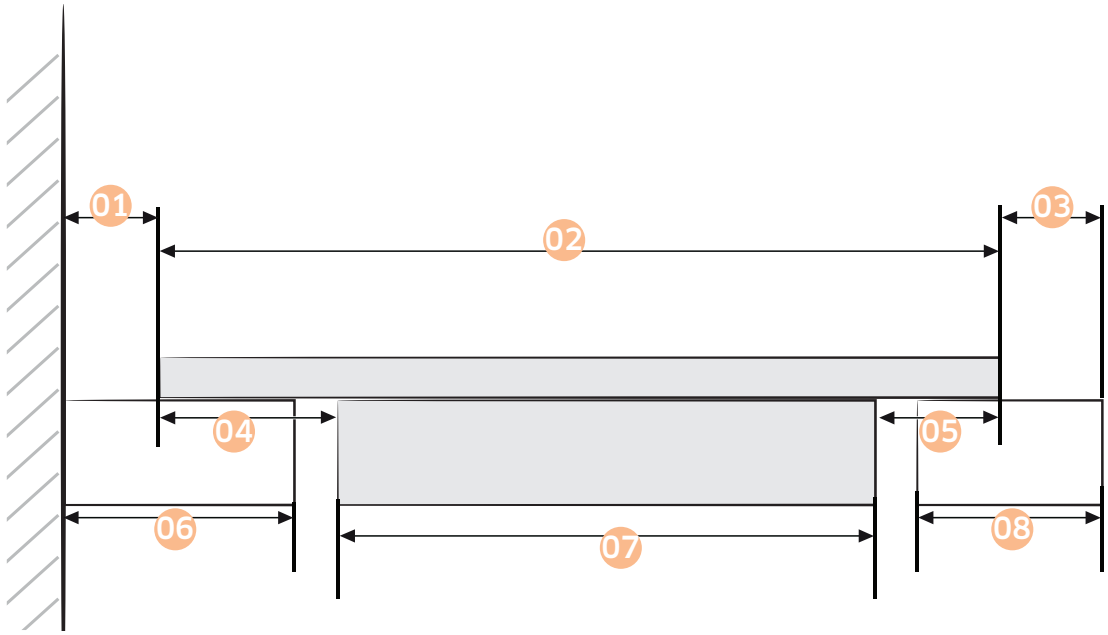
NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 14 2015-02-04 9:06:23



01	x 4	07	Maks 50 mm, Min. 20 mm
02	ø 6	08	Min. 60 mm
03	90°	09	Min. 600 mm
04	750±¹ mm	10	Min. 60 mm
05	490±¹ mm	11	Min. 60 mm
06	R3	12	Min. 50 mm

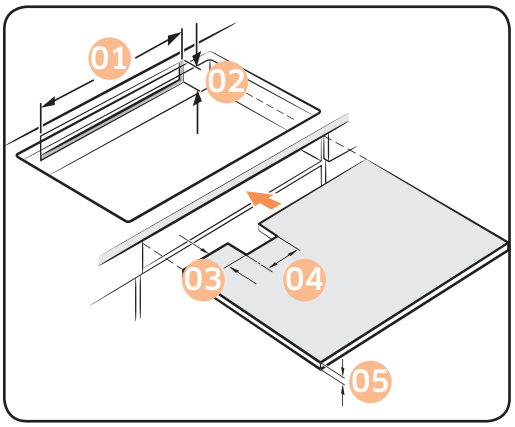
NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 15 2015-02-04 9:06:23

Installere komfyrtoppen

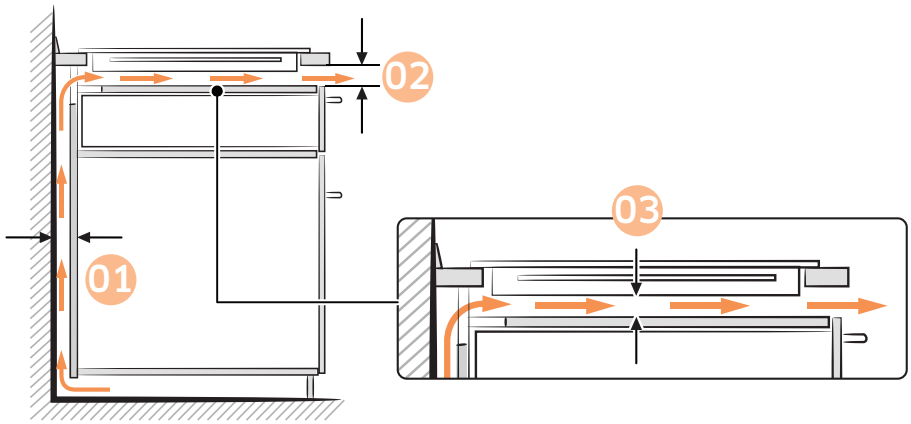


01	Min. 40 mm	05	15 mm
02	520 mm	06	Min. 60 mm
03	Min. 40 mm	07	480 mm
04	25 mm	08	Min. 50 mm

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 16 2015-02-04 9:06:24



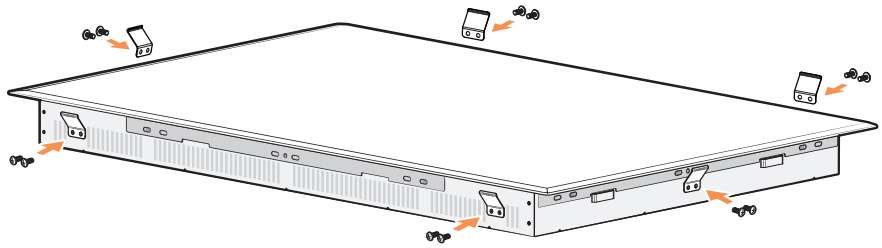
01	Min. 550 mm
02	Min. 35 mm
03	Min. 65 mm
04	Min. 100 mm
05	Min. 5 mm

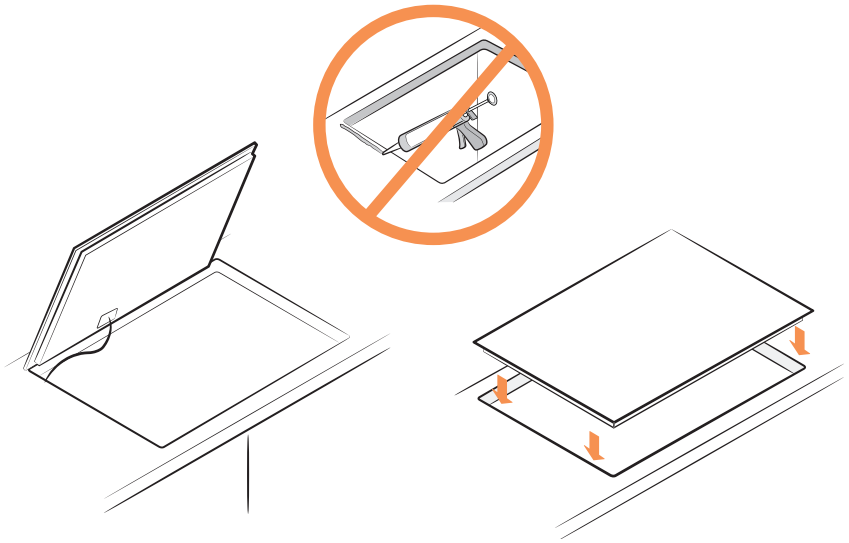


01	Min. 20 mm
02	Min. 2 mm
03	Min. 20 mm

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 17 2015-02-04 9:06:24

Installere komfyrtoppen

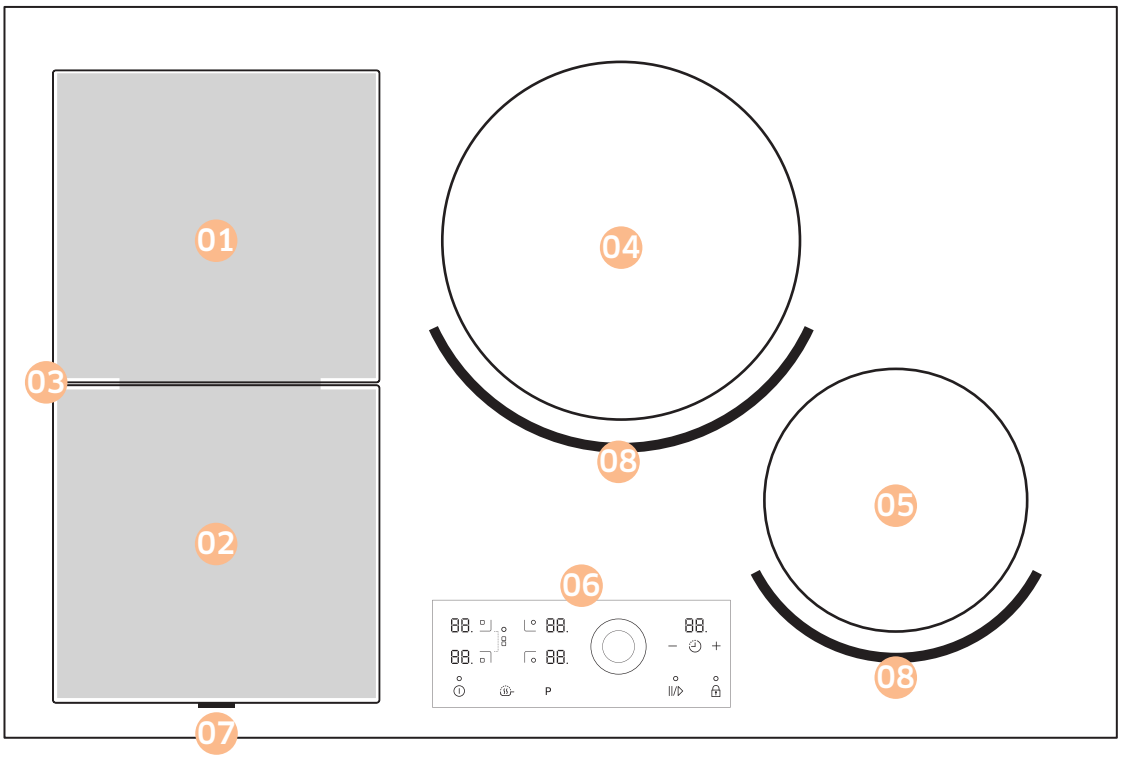




NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 18 2015-02-04 9:06:24

Deler og funksjoner

Kokesoner

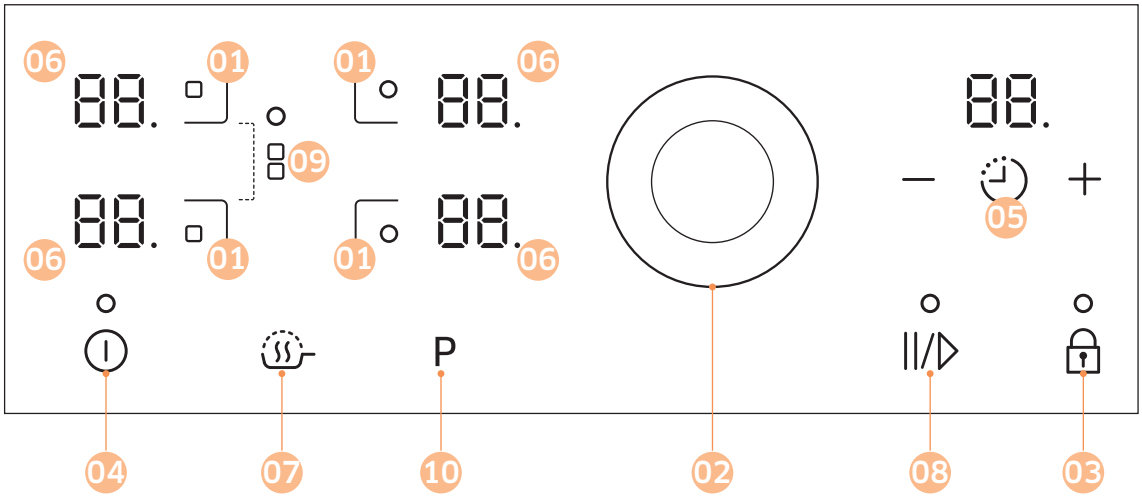


01	Bakre induksjonsflekssone 1800 W med effektøkning 2600 W
02	Fremre induksjonsflekssone 1800 W med effektøkning 2600 W
03	Komplett induksjonsflekssone 3300 W med effektøkning 3600 W
04	Induksjonsoppvarmingssone 2200 W med effektøkning 3200 W
05	Induksjonsoppvarmingssone 1200 W med effektøkning 2000 W
06	Kontrollpanel
07	Lysstyrkefelt
08	Virtual Flame™-teknologi

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 19 2015-02-04 9:06:24

Deler og funksjoner

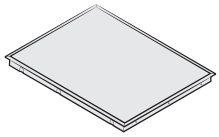
Kontrollpanel



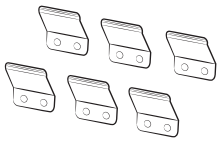
01	Brytere for valg av kokesone
02	Valg for varmeinnstilling (magnethjul)
03	Låsbryter
04	På/Av-bryter
05	Tidtakerbryter og -indikator
06	Indikatorer for varmeinnstillinger og restvarme
07	Hold varm
08	Pause
09	Fleksisonevelger
10	Effektøkningsbryter

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 20 2015-02-04 9:06:24

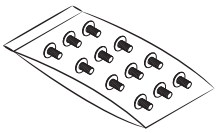
Komponenter



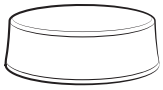
Induksjonskomfyrtopp



Brakettfjær

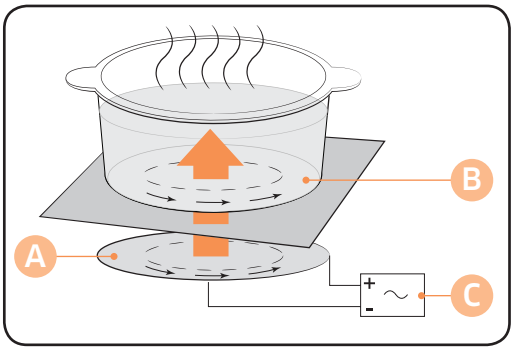


Skruer



Magnethjul

Induksjonsoppvarming



A. Induksjonsspole
B. Indusert strøm
C. Elektroniske kretser

- **Prinsippet med induksjonsoppvarming**: Når du plasserer et kokekar på en kokesone og slår den på, produserer de elektroniske kretsene i induksjonskomfyrtoppen "indusert strøm" i bunnen av kokekaret, slik at kokekarets temperatur umiddelbart øker.
- **Raskere koking og steking**: Siden kokekaret blir varmet opp direkte, ikke glassplaten, blir effekten bedre enn i andre systemer fordi ingen varme går tapt. Det meste av energien som absorberes, transformeres til varme.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 21 2015-02-04 9:06:25

Deler og funksjoner

Apparatets nøkkelfunksjoner

- **Kokeflate av keramisk glass**: Apparatet har en kokeflate av keramisk glass og fire kokesoner som reagerer raskt.
- **Sensorer for berøringskontroll**: Apparatet styres ved hjelp av berøringsbrytere.
- **Lett å gjøre rent**: Én fordel med kokeflaten og det avtakbare kontrollhjulet er tilgjengeligheten. Den glatte, flate overflaten er lett å gjøre ren.
- **På/Av-bryter**: På/Av-bryteren gir apparatet en ekstra strømbryter. Når du berører denne bryteren, slås strømmen helt av eller på.
- **Kontroll- og funksjonsindikatorer**: Digitale displayer og indikatorlamper gir informasjon om innstillinger og aktiverte funksjoner, og viser om det finnes restvarme i de ulike kokesonene.
- **Sikkerhetsutkobling**: En funksjon for sikkerhetsutkobling sikrer at alle kokesoner slås av automatisk etter en viss tid hvis innstillingen ikke er endret.
- **Effektøkning** P: Bruk denne funksjonen til å varme opp innholdet i kokekaret raskere enn det maksimale effektnivået 15. (Displayet vil vise P.)
- **Automatisk grytesensor**: Hver kokesone inneholder en automatisk kjelesensor. Systemet er kalibrert slik at det skal gjenkjenne kokekar med en diameter som er bare litt mindre enn kokesonen. Kjeler og andre kokekar må alltid plasseres midt på hver kokesone. Du må alltid bruke egnede kokekar.
- **Digitale displayer**:
  - 1 til 15, 'P' valgte varmeinnstillinger
  - H restvarme (hold varm)
  - h restvarme
  - L barnesikringen er aktivert
  - dO melding, sensoren har blitt berørt i mer enn 8 sekunder.
  - E1 melding når komfyrtoppen er overopphetet på grunn av unormal bruk. (eksempel : når det står tomme kokekar på kokesonen)
  - U-melding, det blir brukt uegnede eller for små kokekar eller det er ikke er plassert noen kokekar på kokesonen.
- **Hold varm** : Bruk denne funksjonen til å holde kokt mat varm.
  Displayet vil vise u.
- **Pause** ||/▷: Bruk denne funksjonen til å sette alle kokesonene på lav strøminnstilling. (eksempel : ta en telefon) Displayet vil vise 2.
- **Fleksisonevelger** : Bruk denne funksjonen til å utvide kokesonen til hele venstre side.
- **Virtual Flame™**: Slipp problemer ved å få visuell informasjon om at det "Lages mat nå på kokeplaten".
- **Magnethjul**: På/Av-kontrollen er enkel og intuitiv ved hjelp av magnethjulet.
- **Fleksisone** : Fleksisonen er et stort, rektangulært område som er laget for tilberedning av flere retter.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 22 2015-02-04 9:06:26

- **Hurtigstopp** : Med dette alternativet kan du redusere tiden det tar å stanse tilberedningen, ved å bare trykke én gang.

Sikkerhetsutkobling

Hvis én av kokesonene ikke er slått av eller varmeinnstillingen ikke er justert etter en lengre periode, vil denne kokesonen automatisk slå seg selv av.
Eventuell restvarme vil angis med H, h (for "varmt") på de digitale displayene for de ulike kokesonene.
Kokesonene slås av automatisk i følgende tilfeller.

Varmeinnstilling	Slå av
1-3	Etter 6 timer
4-6	Etter 5 timer
7-9	Etter 4 timer
10-15	Etter 1,5 timer

MERK

Hvis komfyrtoppen er overopphetet på grunn av unormal bruk, vil E bli vist.
Og komfyrtoppen vil bli slått av.

MERK

Hvis det blir brukt uegnede eller for små kokekar eller ingen kokekar er plassert på kokesonen, vises U.
Og etter ett minutt blir den tilsvarende kokesonen slått av.

MERK

Skulle én eller flere kokesoner slå seg av før angitt tid har gått, kan du se i kapittelet "Feilsøking".

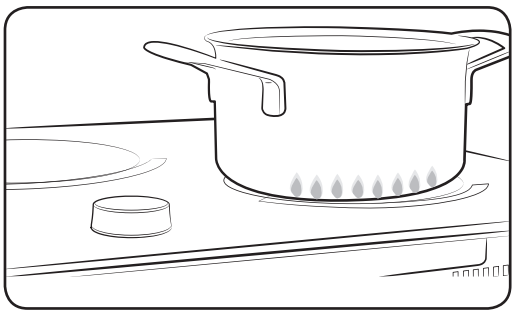
Andre grunner til at en kokesone kan slås av automatisk

Alle kokesoner vil bli slått av hvis væske koker over og renner ut over kontrollpanelet.
Den automatiske utkoblingen vil også aktiveres hvis du plasserer en fuktig klut på kontrollpanelet. I begge disse tilfellene vil apparatet måtte slås på igjen ved hjelp av
På/Av-bryteren ⏻ etter at væsken eller kluten har blitt fjernet.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 23 2015-02-04 9:06:26

Deler og funksjoner

Virtual Flame-teknologi (virtuell flamme)



Virtual Flame-teknologi (virtuell flamme) gir et inntrykk av flammer når du slår på et induksjonselement.

- Virtual Flame-teknologi er bare tilgjengelig på visse brennere.
- Når du justerer effektnivået ved å vri hjulet, endres fargen på flammene. (Hvis du velger effektøkning, spretter flammene av kokekaret.)
- Utseendet på den virtuelle flammen avhenger av kokekarets utseende, størrelse eller posisjon. (Du får best resultater hvis du bruker kokekar som samsvarer med elementstørrelsen. Kokekar som er for store, kan dekke den virtuelle flammen. Kokekar som er for små, kan føre til at den virtuelle flammen blir misformet.
- Urenheter på bunnen av kokekaret eller på toppen av kokeplaten, kan føre til at den virtuelle flammen blir misformet eller ufullstendig. Rengjør kokekaret eller kokeplaten før du bruker dem.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 24 2015-02-04 9:06:26

Restvarmeindikator

Når én kokesone eller komfyrtoppen slås av, vil eventuell restvarme i kokesonene vises med en H, h (for "varmt") på det digitale displayet for de aktuelle kokesonene. Selv etter at kokesonen er slått av, blir restvarmeindikatoren bare slått av etter at kokesonen er kjølnet.
Du kan bruke restvarmen til å tine eller holde mat varm.

⚠ ADVARSEL

Så lenge restvarmeindikatoren lyser, finnes det en viss fare for å brenne seg.

⚠ ADVARSEL

Hvis strømforsyningen blir brutt, vil symbolet H, h bli borte, og informasjon om restvarme vil ikke lenger være tilgjengelig.
Det kan imidlertid likevel være mulig å brenne deg. Dette kan unngås ved å alltid passe på når man er nær komfyrtoppen.

Temperatursensor

Hvis temperaturen uansett årsak skulle stige over sikkerhetsgrensene på en av kokesonene, vil kokesonen automatisk bli slått ned til et lavere effektnivå.
Når du er ferdig med å bruke komfyrtoppen, vil kjøleviften fortsette å kjøre til elektronikken i komfyrtoppen er kjølt ned. Kjøleviften slås automatisk av avhengig av temperaturen i elektronikken.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 25 2015-02-04 9:06:27

Bruk av komfyrtoppen

Rengjøring ved oppstart

Tørk av den keramiske glassplaten med en fuktig klut og glassrensemiddel for keramiske koketopper.

ADVARSEL

Bruk aldri etsende eller slipende rengjøringsmidler. Overflaten kan bli skadet.

Kokekar for matlaging med induksjonssoner

Induksjonskomfyrtoppen kan bare slås på når et kokekar med magnetisk bunn plasseres på en av kokesonene. Du kan bruke følgende egnede kokekar.

Materiale i kokekar

Materiale i kokekar	Egnet
Stål, emaljert stål	Ja
Støpejern	Ja
Rustfritt stål	Hvis merket for induksjon av produsenten
Aluminium, kobber, messing	Nr.
Glass, keramikk, porselen	Nr.

MERK

Kokekar for induksjonskomfyrer er merket som egnet for dette av produsentene.

MERK

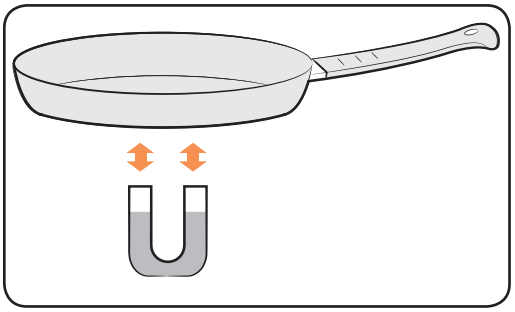
Enkelte kokekar kan avgi lyd når de brukes på induksjonskokesoner. Lyden er ikke noen feil i apparatet, og påvirker på ingen måte effekten.

MERK

Beholdere som ikke er i rustfritt stål, er mindre varmeledende enn beholdere i rustfritt stål slik at tilberedningstiden blir lengre.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 26 2015-02-04 9:06:27

Egnethetstest



Kokekar er egnet for induksjonsoppvarming dersom en magnet fester seg til bunnen av kokekaret og kokekaret er merket som egnet for dette av produsenten.

MERK

Magnethjulet kan brukes til å teste for egnethet.

MERK

Induksjonsoppvarmingen vil kanskje ikke fungere ordentlig på kokekar som ikke inneholder jern der kanten ikke festes til magneten. Dette gjelder også for kokekar som ikke er laget av jern, men der bunnen er jernbelagt.

Størrelse på kokekar

Induksjonskokesoner tilpasser seg automatisk til størrelsen på bunnen av kokekaret, opp til en viss grense. Den magnetiske delen av bunnen på kokekaret må imidlertid ha en minstediameter som avhenger av størrelsen på kokesonen.

Diameter på kokesoner	Minste tillatte diameter på bunnen av kokekaret
220 mm	140 mm
160 mm	100 mm
Forside- eller bakside Flex	140 mm
Fullstendig Flex	240 mm (langside), oval, fiskekjele

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 27 2015-02-04 9:06:27

Bruk av komfyrtoppen

Driftsstøy

Hvis du hører:

- **Sprakelyd**: Kokekaret er laget av forskjellige materialer.
- **Plystring**: Du bruker mer enn to kokesoner, og kokekarene er laget av forskjellige materialer.
- **Summing**: Du bruker høye effektnivåer.
- **Klikking**: elektrisk veksling forekommer.
- **Hvesing, susing**: Viften er i bruk.

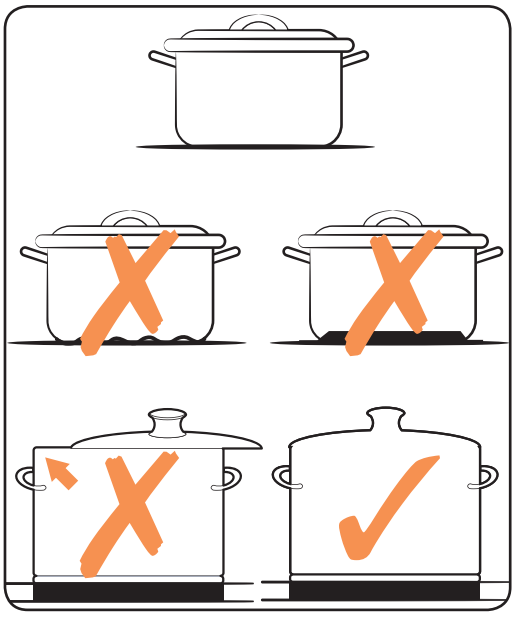
Støyen er normal og vitner ikke om feil.

Bruk av egnede kokekar

Gode kasseroller gir gode resultater

- Du kan kjenne igjen gode kasseroller på bunnen. Bunnen bør være så tykk og flat som mulig.
- Når du kjøper nye kasseroller, må du være spesielt oppmerksom på diameteren på bunnen. Produsentene oppgir ofte diameteren ved den øvre kanten.
- Ikke bruk kasseroller med skader i bunnen med skarpe eller ru kanter. Varig oppskraping kan bli resultatet hvis disse kasserollene glir over overflaten.
- Når de er kalde, er kasserollebunnene vanligvis bøyd svakt innover (konkave). De må aldri være bøyd utover (konvekse).
- Hvis du vil bruke en bestemt kasserolletype, for eksempel en trykkoker, sautépanne eller wok, må du følge produsentens veiledning.

Tips til energisparing



MERK

Du kan spare verdifull energi ved å overholde følgende punkter.

- Sett alltid gryter og kasseroller på kokesonen før du slår den på.
- Skitne kokesoner og kasserollebunner øker strømforbruket.
- Legg lokkene godt og rett på grytene og kasserollene slik at de dekker helt når det er mulig.
- Slå av kokesonene før koketiden er slutt for å bruke restvarmen til å holde maten varm eller til tining.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 28 2015-02-04 9:06:27

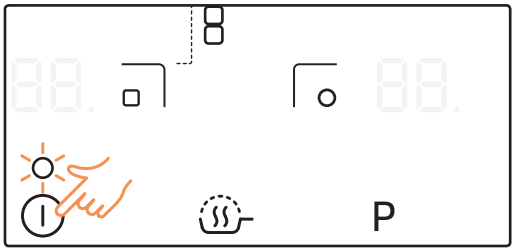
Bruke berøringsbryterne

Berøringsbryterne opereres ved at du berører ønsket panel med fingertuppen til riktig display lyser opp eller slukkes, eller til ønsket funksjon aktiveres.
Pass på at du bare berører én bryter når du styrer apparatet. Hvis fingeren din ligger for flatt på panelet, kan også en tilstøtende bryter bli aktivert.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 29 2015-02-04 9:06:27

Bruk av komfyrtoppen

Slå på apparatet



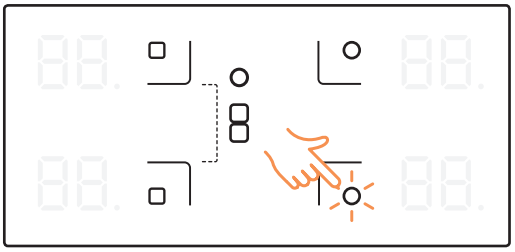
Apparatet slås på ved hjelp av **På/Av-bryteren** ⏻.
Berør sensoren for **På/Av-bryteren** ⏻ i omtrent 1 sekund.
Det digitale displayet vil vise 0.

MERK

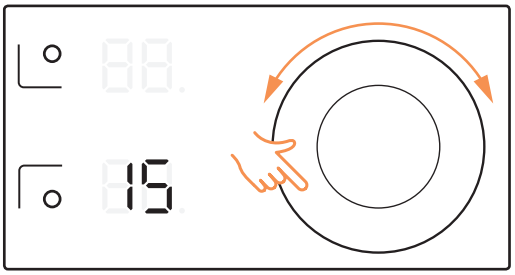
Etter at **På/Av-bryteren** ⏻ har blitt aktivert for å slå på apparatet, må du velge en varmeinnstilling innen omtrent 20 sekunder. Av sikkerhetsgrunner vil apparatet ellers slå seg selv av.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 30 2015-02-04 9:06:28

Velge kokesone og varmeinnstilling



1. Du velger kokesone ved å berøre den tilsvarende kokesonesensoren.



2. Ved innstilling og justering av effektnivået kan du rotere magnethjulet.

MERK

Standardnivået er angitt til 15 når kokesonen velges.

MERK

Hvis du roterer den magnetiske knappen ved å gripe siden eller skyve knappen kraftig, vil den ikke fungere skikkelig.

MERK

Hvis mer enn én sensor trykkes i mer enn 8 sekunder, vil dU vises på displayet for varmeinnstilling. Berør **På/Av-bryteren** ⏻ for å nullstille.

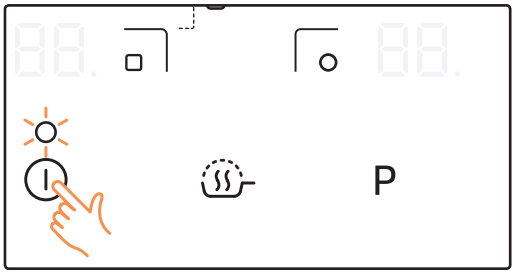
MERK

Hvis du bruker hansker når du vrir knappen, fungerer den ikke skikkelig. Hvis brukeren vrir på den magnetiske knappen med hansker, vil det ikke være mulig å stille og justere effektnivået.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 31 2015-02-04 9:06:28

Bruk av komfyrtoppen

Slå av apparatet

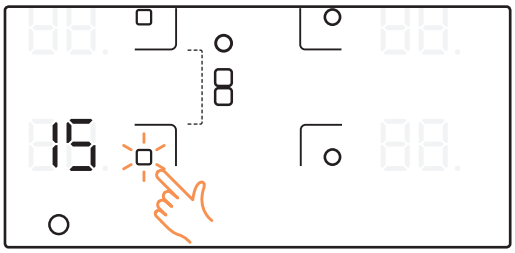


|Apparatet slås av ved hjelp av sensoren for **På/Av-bryteren** ⏻.
Berør sensoren for **På/Av-bryteren** ⏻ i omtrent 1 sekund.

MERK

Etter å ha slått av én kokesone eller hele kokeflaten, vil eventuell restvarme vises på de digitale displayene for de ulike kokesonene, i form av en H, h
(for "varmt").

Hurtigstopp



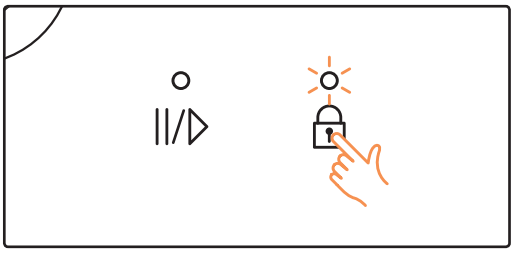
Du kan slå av en kokesone ved å trykke kokesonevelgeren i 2 sekunder.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 32 2015-02-04 9:06:28

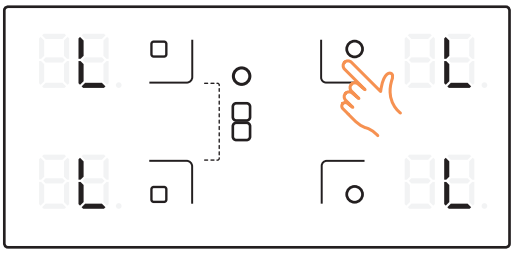
Bruke barnesikringen

Du kan bruke barnesikringen til å hindre at du slår på en kokesone og aktiverer den uten å mene det. I tillegg kan kontrollpanelet, med unntak av **På/Av-bryteren** ⏻, låses for å hindre at innstillingene kan endres uforvarende, for eksempel når du tørker av panelet med en klut.

Slå barnesikringen på/av



1. Berør **Låsbryteren** 🔒 i omtrent 3 sekunder.
   Et akustisk signal vil lyde som en bekreftelse.



2. Berør en kontrollsensor.
   L vises på displayene for å angi at barnesikring er aktivert.
3. Når du skal slå av barnesikringen, berører du **Låsbryteren** 🔒 igjen i omtrent 3 sekunder. Et akustisk signal vil lyde som en bekreftelse.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 33 2015-02-04 9:06:29

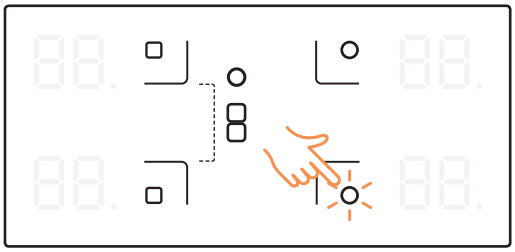
Bruk av komfyrtoppen

Tidtaker

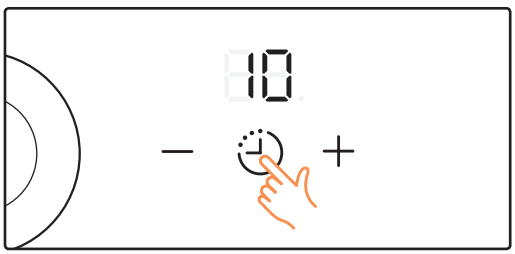
Bruke tidtakeren som sikkerhetsutkobling:
Hvis det er satt en bestemt tid for en kokesone, vil kokesonen slå seg selv av så snart denne tiden er omme. Denne funksjonen kan brukes for flere kokesoner samtidig.

Stille inn sikkerhetsutkobling

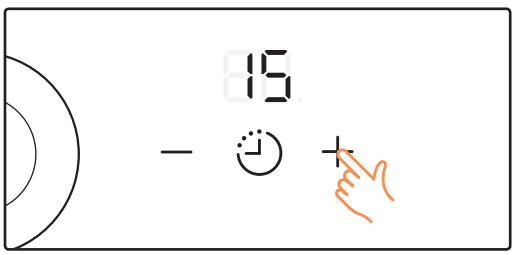
Kokesonen(e) der du vil bruke sikkerhetsutkoblingen, må være slått på.



1. Etter at den er slått på, trykk på den korresponderende kokesonen for å aktiverer blinkesignalet for displayet til den korresponderende kokesonen.



2. Trykk på **Tidtaker** -sensoren. Tallet 10 vil bli vist over tidtakerdisplayet.

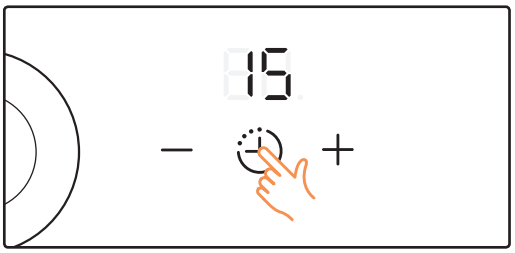


3. Bruk bryterne for **Tidtakerinnstilling** (+ eller —) til å stille inn ønsket tid, for eksempel 15 minutter. Kokesonen vil da bli slått av automatisk etter 15 minutter. Sikkerhetsutkoblingen er nå aktivert.

MERK

Det er mulig å bruke magnethjulet til å angi en tidtakerinnstilling.
Tidtakeren kan justeres mellom 0 og 99.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 34 2015-02-04 9:06:30



Du kan vise gjenværende tid for noen av kokesonene ved å bruke **Tidtaker** -sensoren. Den tilsvarende indikatoren vil begynne å blinke langsomt.
Innstillingene tilbakestilles ved hjelp av **Tidtakerinnstillingsvelgerne** (+ eller —). Etter at den angitte tiden er gått ut, slår kokesonen seg automatisk av. Du får en bekreftelse i form av et lydsignal, og det vises på tidtakerdisplayet.

4. Avbryt tidtakerinnstillingene ved å velge riktig brenner og holde inne **Tidtaker** -sensoren i 2 sekunder. Dette vil avbryte brennerens tidtakerinnstillinger med et pip. Hvis du holder nede **Tidtaker** -sensoren i 2 sekunder uten å velge en brenner, avbrytes tidtakerinnstillingene for den sist endrede brenneren.

MERK

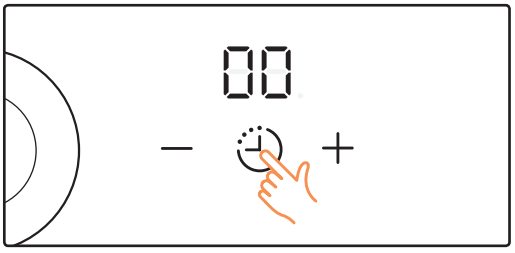
Hvis du trykker på **Tidtaker** -sensoren uten å velge en kokesone, slås displayet på, men ingen tidtakerinnstillinger vil brukes.

MERK

Du kan endre innstillingen raskere ved å berøre og holde inne en av kontrollsensorene + eller — til ønsket verdi er nådd.

Tidtaker som teller oppover

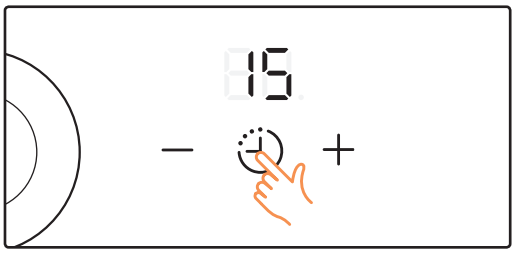
For å bruke tidtakeren som teller oppover, må apparatet slås på, men ingen av kokesonene kan bruke tidtakeren som en sikkerhetsutkobling.



1. Berør **Tidtaker** -sensoren.
   00 vil vises i tidtakerdisplayet.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 35 2015-02-04 9:06:30

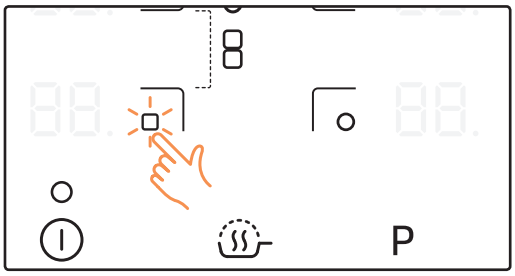
Bruk av komfyrtoppen



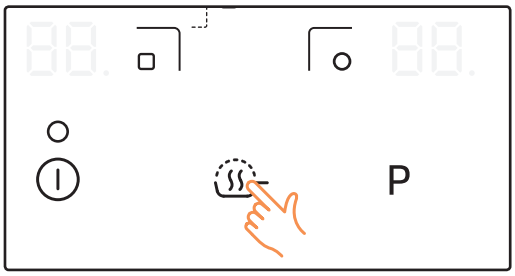
2. Tidtaker som teller oppover-funksjonen aktiveres, og displaynumrene øker over tid. Avbryt tidtakerinnstillingene ved å holde inne **Tidtaker** -sensoren i 2 sekunder.
3. Du stopper tidtakeren ved å berøre **Tidtaker** -sensoren.

Bruke hold varm

Hold varm-funksjonen sørger for at mat holder riktig temperatur uten overoppvarming, slik at den holder seg deilig varm.



1. Bruk denne funksjonen til å holde kokt mat varm. Berør sensoren for den korresponderende kokesonen.



2. Bruke **Hold varm** -sensoren.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 36 2015-02-04 9:06:31

Effektøkning

Effektøkning-funksjonen P gjør mer energi tilgjengelig for hver kokesone.
(eksempel: praktisk når du skal koke opp en stor kjele med vann).

Kokesoner	Maks. effektøkningstid
220 mm	10 min
160 mm	10 min
Forside- eller bakside Flex	10 min
Fullstendig Flex	5 min

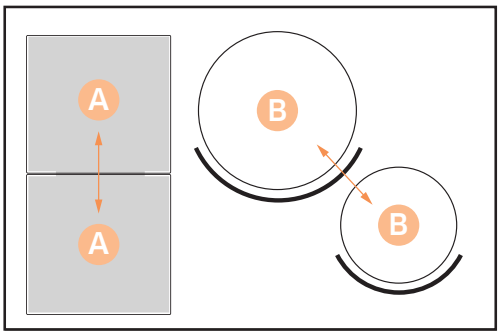
Etter dette returnerer kokesonene automatisk til effektnivå 15.

MERK

I visse omstendigheter kan effektøkningsfunksjonen deaktiveres automatisk for å beskytte de interne elektroniske komponentene i komfyrtoppen.

Strømstyring

Kokesonene har et tilordnet maksimalt effektnivå.
Hvis dette effektnivået overstiges ved å slå på **effektøknings** P-funksjonen for en kokesone, reduserer strømstyringen automatisk varmeinnstillingen for kokesonen.



Indikatoren for denne kokesonen veksler i noen sekunder mellom angitte varmeinnstillingen og den høyest mulige varmeinnstillingen. Deretter skifter indikatoren fra den angitte varmeinnstillingen til den høyest mulige varmeinnstillingen.

A. Parvis kokesone
B. Parvis kokesone

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 37 2015-02-04 9:06:31

Bruk av komfyrtoppen

Pause

Pause ||/▷-funksjonen setter alle kokesonene på lav strøminnstilling samtidig, og deretter tilbake til den tidligere angitte varmeinnstillingen. Denne funksjonen kan brukes til å raskt avbryte og deretter fortsette kokeprosessen, hvis du f.eks. vil ta en telefon.
Når **PAUSE** ||/▷-funksjonen er aktivert, vil alle sensorene bortsett fra **Pause** ||/▷, **Lås** 🔒 og **På/Av** ⏻ bli deaktivert. Trykk en gang til på PAUSE-knappen for å gjenoppta tilberedningen.

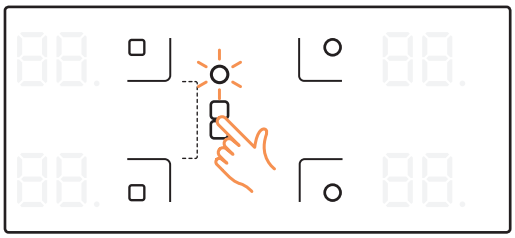
	Kontrollpanel	Skjerm
Å slå på	Berør **Pause** ||/▷	2
Å slå av	Berør **Pause** ||/▷	Gå tilbake til tidligere strømnivå

MERK

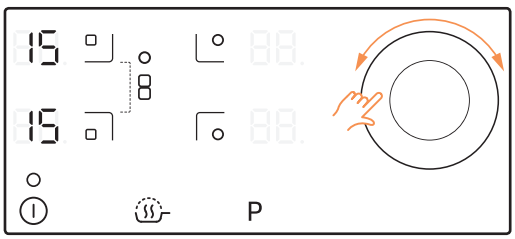
Tidtakerfunksjoner blir ikke stoppet av **Pause** ||/▷.

Fleksikontroll

Flex-funksjonen kan styre hele kokesonen på venstre side ved bruk av store kokekar. (eksempel: ovale kokekar, fiskegryte)



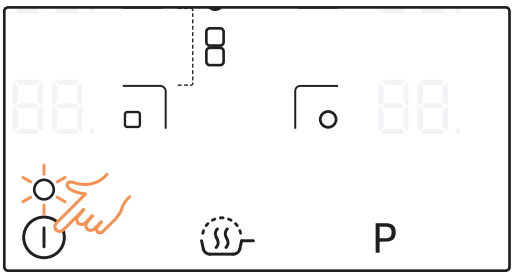
1. Berør sensoren for **Fleksisone** -sensoren



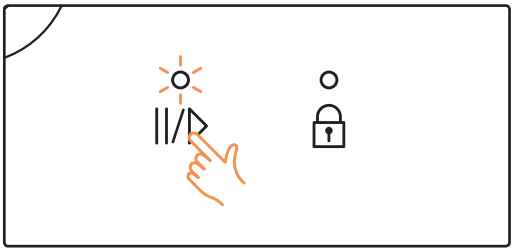
2. Varmekontroll med magnethjulet. Displayet for varmeinnstilling på venstre side (forside, bakside) endres sammen.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 38 2015-02-04 9:06:32

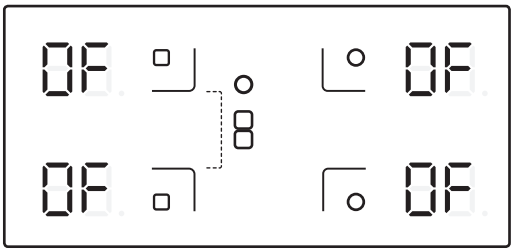
Lyd på/av



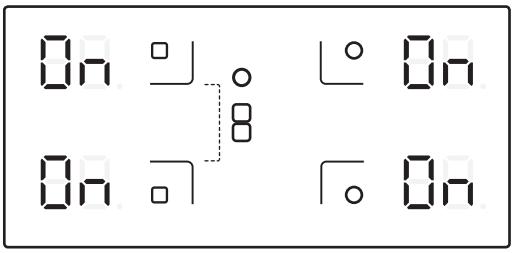
1. Berør sensoren for **På/Av-bryteren** ⏻ i omtrent 1 sekund.



2. Berør **Pause** ||/▷-sensoren i 3 sekunder innen 10 sekunder etter at den ble påslått.



3. Lyden vil slås AV og OF vil vises i tidtakerdisplayet.



4. Gjenta prosedyre nr. 1 og nr. 2 for å endre lydinnstillingene.
Lyden vil slås PÅ, og On vil vises i tidtakerdisplayet.

MERK

Etter at den er påslått, er det umulig å bruke lyd **På/Av**-kontrollen 10 sekunder senere.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 39 2015-02-04 9:06:33

Bruk av komfyrtoppen

Foreslåtte innstillinger for tilberedning av spesielle matvarer

Tallene i tabellen nedenfor er veiledende. Varmeinnstillingene som kreves for forskjellige tilberedningsmetoder, avhenger av flere faktorer, inkludert kvaliteten på kokekarene som brukes, og type og mengde mat som tilberedes.

Bryter innstilling	Tilberedningsmetode	Eksempler på bruk
14-15	Oppvarming Sautering Steking	Oppvarming av store mengder væske, koking av nudler, bruning av kjøtt, bruning av gulasj, brasering av kjøtt
10-13	Intensivt Steking	Biff, kjøttfilet, poteter, pølser, pannekaker/lefser
8-9	Steking	Snitsel/koteletter, lever, fisk, kjøttkaker, egg
6-7	Koking	Koking av opptil 1,5 l væske, poteter, grønnsaker
3-5	Damping Stuing Koking	Damping og stuing av små mengder grønnsaker, ris og melkeretter
1-2	Smelting	Smelting av smør, oppløsning av gelatin, smelting av sjokolade

MERK

Varmeinnstillingene som vises i tabellen over, er bare en veiledende referanse

MERK

Du vil måtte justere varmeinnstillingene etter bestemte kokekar og matvarer.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 40 2015-02-04 9:06:33

Rengjøring og vedlikehold

komfyrtopp

ADVARSEL

Rengjøringsmidler må ikke komme i kontakt med en oppvarmet keramisk glassflate: Alle rengjøringsmidler må fjernes med tilstrekkelige mengder rent vann etter rengjøring, ettersom de kan ha en etsende virkning når overflaten blir varm. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler som grill- eller ovnspray, skureputer eller slipemiddel for gryter.

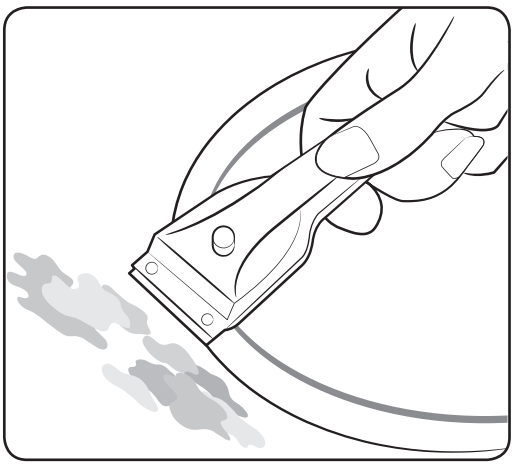
MERK

Rengjør den keramiske glassflaten etter hver bruk mens den fortsatt er varm å ta på. Dette vil hindre at søl blir brent fast på overflaten. Fjern belegg, vannmerker, fettdråper og metallisk misfarging ved hjelp av rengjøringsmidler for keramisk glass eller rustfritt stål som du får i handelen.

Lett tilsmussing

1. Tørk av den keramiske glassflaten med en fuktig klut.
2. Gni tørr med en ren klut. Rester av rengjøringsmiddel må ikke etterlates på overflaten.
3. Rengjør hele den keramiske glasskokeflaten en gang i uken med et rengjøringsmiddel for keramisk glass eller rustfritt stål som du får i handelen.
4. Tørk av den keramiske glassflaten med tilstrekkelige mengder rent vann og gni tørr med en ren klut som ikke loer.

Inngrodd smuss



1. Bruk en glasskrape til å fjerne inngrodd sprut og mat som har kokt over.
2. Plasser glasskrapen i spiss vinkel mot den keramiske glassflaten.
3. Fjern smusset ved å skrape med bladet.

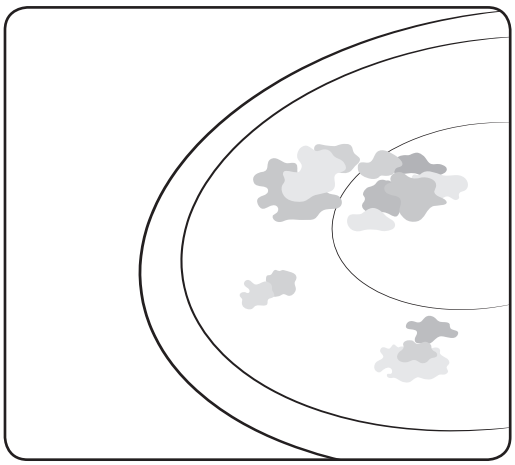
MERK

Glasskraper og spesialrengjøringsmidler for keramisk glass finnes i spesialbutikker.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 41 2015-02-04 9:06:33

Rengjøring og vedlikehold

Problematisk smuss



1. Fjern fastbrent sukker, smeltet plast, aluminiumsfolie eller andre materialer med en glasskrape straks, mens det fortsatt er varmt.

ADVARSEL

Det er fare for at du kan brenne deg når glasskrapen brukes på en varm kokesone:

2. Rengjør komfyrtoppen som normalt når den er avkjølt. Hvis kokesonen som noe har smeltet på, har blitt avkjølt, må du varme den opp igjen for rengjøring.

MERK

Skraper eller mørke flekker på den keramiske glassflaten, for eksempel forårsaket av en kasserolle med skarpe kanter, kan ikke fjernes. Dette skader imidlertid ikke komfyrtoppen funksjonelt.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 42 2015-02-04 9:06:33

Komfyrtoppramme (alternativ)

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk eddik, sitronsaft eller beleggfjerner på komfyrtopprammen.
Da kan det oppstå matte flekker.

1. Tørk rammen med en fuktig klut.
2. Fukt tørkede matrester med en våt klut. Tørk og gni tørr.

Unngå skader på apparatet

- Ikke bruk komfyrtoppen som arbeidsplate eller som oppbevaringsplass.
- Ikke slå på en kokesone hvis det ikke står kokekar på komfyrtoppen eller hvis kokekaret er tomt.
- Keramisk glass er veldig sterkt og motstandsdyktig, men det er ikke uknuselig. Det kan bli skadet hvis en spesielt skarp eller hard gjenstand faller ned på komfyrtoppen.
- Ikke plasser kasseroller på komfyrtopprammen. Det kan føre til oppskraping og skade på overflaten.
- Unngå å søle etsende væsker, for eksempel eddik, sitronsaft og avskallingsmidler, på komfyrtopprammen. Slike væsker kan forårsake matte flekker.
- Hvis sukker eller en blanding som inneholder sukker, kommer i kontakt med en varm kokesone og smelter, må det renses vekk umiddelbart med en kjøkkenskrape, mens det fortsatt er varmt. Hvis det får avkjøles, kan det skade overflaten når det fjernes.
- Hold alle gjenstander og materialer som kan smelte, for eksempel plast, aluminiumsfolie og stekefolie, borte fra den keramiske glassflaten. Hvis noe av denne typen smelter på komfyrtoppen, må det umiddelbart fjernes med en skrape.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 43 2015-02-04 9:06:33

Garanti og service

Vanlige spørsmål og feilsøking

Det kan oppstå en forstyrrelse på grunn av en mindre feil som du selv kan rette ved hjelp av følgende veiledning. Ikke forsøk å gjøre andre reparasjoner hvis følgende instruksjoner ikke hjelper i hvert enkelt tilfelle.

⚠ ADVARSEL

Reparasjoner på apparatet må bare utføres av kvalifiserte serviceteknikere. Feilaktig utførte reparasjoner kan medføre betydelig risiko for brukeren. Hvis apparatet ditt trenger reparasjon, ber vi deg kontakte ditt kundesenter.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Hva skal jeg gjøre hvis kokesonene ikke virker?	• Sikringen i husets ledningsnett er intakt. • Kontrollindikatorene på kontrollpanelet lyser.	• Hvis sikringene går flere ganger, må du tilkalle elektriker. • Apparatet er riktig slått på.
Hva skal jeg gjøre hvis kokesonene ikke vil slås på?	• Du har aktivert **På/Av**-bryteren utilsiktet. • Kontrollpanelet er delvis dekket av en fuktig klut eller av væske.	• Apparatet er riktig slått på. • Rengjør kontrollpanelet.
Hva skal jeg gjøre hvis displayet bortsett fra H , H restvarmeindikatoren, plutselig slukkes?	• Du har aktivert **På/Av**-bryteren utilsiktet. • Kontrollpanelet er delvis dekket av en fuktig klut eller av væske.	• Apparatet er riktig slått på. • Rengjør kontrollpanelet.
Hva skal jeg gjøre hvis restvarmeindikatoren ikke vises på displayet etter at kokesonene er slått av	• Kokesonen ble bare brukt kort tid, og ble derfor ikke varm nok.	• Hvis kokesonen er varm, må du ringe kundeservice.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 44 2015-02-04 9:06:34

Informasjonskode	Mulig årsak	Løsning
C0	Kontroller sensoren for automatisk tilbereding.	Start apparatet på nytt ved å bruke Strømknappen. Koble fra strømmen i mer enn 30 sekunder hvis problemet vedvarer. Start deretter apparatet på nytt, og prøv igjen. Hvis problemet vedvarer, bør du kontakte et lokalt servicesenter.
C1	Temperaturen registreres som høyere enn angitt.	
C2	Kontroller sensoren for automatisk tilbereding.	
A2	Likestrømsmotoren fungerer ikke på grunn av problemer med kretskortet eller ledningsnettet, eller på grunn av elektrisk forstyrrelse på motorbladet.	
d0	Sensoren har blitt trykket i mer enn 8 sekunder.	Sjekk om sensoren er våt eller trykket. Hvis problemet vedvarer, må du starte apparatet på nytt ved hjelp av På/Av-knappen. Hvis problemet vedvarer, bør du kontakte et lokalt servicesenter.
F0	Feilen oppstår når det ikke er kommunikasjon mellom hovedkretskort og underkretskort.	Start apparatet på nytt ved å bruke Strømknappen. Koble fra strømmen i mer enn 30 sekunder hvis problemet vedvarer. Start deretter apparatet på nytt. Hvis problemet vedvarer, bør du kontakte et lokalt servicesenter.
F2	Den berøringsaktiverte kretsen kommuniserer unormalt.	

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 45 2015-02-04 9:06:34

Garanti og service

Hva skal jeg gjøre hvis kokesonen ikke vil slås på eller av?

Dette kan ha én av følgende mulige forklaringer:

- Kontrollpanelet er delvis dekket av en fuktig klut eller av væske.
- Barnesikringen er på.

Hva skal jeg gjøre hvis displayet lyser?

Kontroller følgende:

- Kontrollpanelet er delvis dekket av en fuktig klut eller av væske.
  Berør **På/Av**-bryteren for å nullstille.
- Hvis det har kommet væske på kontrollpanelet, må du tørke bort væsken.

Hva skal jeg gjøre hvis displayet lyser?

Kontroller følgende:

- Komfyrtoppen er overopphetet på grunn av unormal bruk.
- Berør **På/Av**-bryteren for å nullstille etter at komfyrtoppen er kjølt ned.

Hva skal jeg gjøre hvis displayet lyser?

Kontroller følgende:

- Det blir brukt uegnede eller for små kokekar eller det er ikke er plassert noen kokekar på kokesonen.
- Hvis du bruker egnede kokekar, vil meldingen automatisk bli borte.

Hva gjør jeg hvis kjøleviftene kjører etter at komfyrtoppen er slått av?

Kontroller følgende:

- Når du er ferdig med komfyrtoppen kjører kjøleviften av seg selv for nedkjøling.
- Etter at komfyrtoppens elektroniske komponenter er nedkjølt, blir kjøleviften slått av.

Hvis du ber om servicebesøk på grunn av informasjon du fikk under bruk av apparatet, kan du måtte betale for et besøk av servicetekniker, selv om garantiperioden ikke er utløpt.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 46 2015-02-04 9:06:34

Service

Før du tilkaller hjelp eller service, må du sjekke kapitlet "Feilsøking".
Hvis du fortsatt trenger hjelp, følger du veiledningene under:

Er det en teknisk feil?

I så fall må du kontakte kundeservice.
Forbered deg alltid på samtalen.
Dette vil gjøre det enklere å diagnostisere problemet og vil også gjøre det enklere å bestemme om det er nødvendig med besøk fra kundeservice.
Noter ned følgende informasjon:

- Hvordan arter problemet seg?
- I hvilke situasjoner oppstår problemet?

Når du ringer, må du vite modellnummer og serienummer på apparatet ditt. Denne informasjonen finnes på typeskiltet, slik:

- Modellbeskrivelse
- S/N-kode (15 sifre)

Vi anbefaler at du skriver ned informasjonen her slik at du har den tilgjengelig.

- Modell:
- Serienummer:

Når pådrar du deg utgifter også i garantiperioden?

- Hvis du kunne ha løst problemet selv ved hjelp av én av løsningene i kapitlet "Feilsøking".
- Hvis serviceteknikeren må gjøre flere servicebesøk fordi han ikke fikk all relevant informasjon før besøket, og han derfor for eksempel må gjøre flere turer etter deler. Hvis du forbereder deg på telefonsamtalen slik det beskrevet ovenfor, vil det spare deg for kostnaden ved slike turer.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 47 2015-02-04 9:06:34

Tekniske data

Tekniske data

Apparatets mål	Bredde	800 mm
	Dybde	520 mm
	Høyde	56 mm
Utskjæringsmål for benkeplaten	Bredde	750 mm
	Dybde	490 mm
	Hjørneradius	3 mm
Tilkoblingsspenning		220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Maksimal tilkoblet strømbelastning		7,0 kW
Vekt	Netto	16,5 kg
	Brutto	19,5 kg

Kokesoner

Stilling	Diameter	På/Av
Høyre foran	160 mm	1200 W / Økning 2000 W
Midten	220 mm	2200 W / Økning 3200 W
Fremre Flex	-	1800 W / Økning 2600 W
Bakre Flex	-	1800 W / Økning 2600 W
Fullstendig Flex	-	3300 W / Økning 3600 W

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 48 2015-02-04 9:06:34

Produktinformasjon

Navn på leverandør	Samsung Electronics co. Ltd.
Modellidentifikasjon	NZ84J9770EK
Type kokeplate	Innebygd
Oppvarmingsteknologi	Kokesoner og kokeområder med induksjon
Antall kokesoner og/eller kokeområder	3
For runde kokesoner eller kokeområder: diameter på anvendelig overflateområde per elektrisk oppvarmede kokesone (Ø)	16,0 cm, 22,0 cm
For ikke-runde kokesoner eller kokeområder: lengde og bredde på anvendelig overflateområde per elektrisk oppvarmede kokesone eller kokeområde (L x B)	43,5 x 22,5 cm
Strømforbruk per kokesone eller kokeområde (EC elektrisk tilberedning)	Ø 16,0 cm : 193,0 Wh/kg
	Ø 22,0 cm : 176,5 Wh/kg
	43,5 x 22,5 cm : 195,6 Wh/kg
Strømforbruk for kokeplaten (EC elektrisk kokeplate)	188,4 Wh/kg

* Dataene er fastsatt i henhold til standarden EN 60350-2 og kommisjonsregulering (EU) 66/2014.

Tips til energisparing

- Sett alltid gryter og kasseroller på kokesonen før du slår den på.
- Skitne kokesoner og kasserollebunner øker strømforbruket.
- Tilberedningstiden kan reduseres ved å bruke en trykkoker.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_NO.indd 49 2015-02-04 9:06:34

Notat

Notat

SPØRSMÅL ELLER KOMMENTARER

LAND	RING	ELLER BESØK OSS ONLINE PÅ
AUSTRIA	0800-SAMSUNG (0800-7267864)	www.samsung.com/at/support
BELGIUM	02-201-24-18	www.samsung.com/be/support (Dutch) www.samsung.com/be_fr/support (French)
DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk/support
FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi/support
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com/fr/support
GERMANY	0180 6 SAMSUNG bzw. 0180 6 7267864* (*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf)	www.samsung.com/de/support
ITALIA	800-SAMSUNG (800.7267864)	www.samsung.com/it/support
CYPRUS	8009 4000 only from landline, toll free	www.samsung.com/gr/support
GREECE	80111-SAMSUNG (80111 726 7864) only from land line (+30) 210 6897691 from mobile and land line	
LUXEMBURG	261 03 710	www.samsung.com/support
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl/support
NORWAY	815 56480	www.samsung.com/no/support
PORTUGAL	808 20 7267	www.samsung.com/pt/support
SPAIN	0034902172678	www.samsung.com/es/support
SWEDEN	0771 726 7864 (0771-SAMSUNG)	www.samsung.com/se/support
SWITZERLAND	0800 726 78 64 (0800-SAMSUNG)	www.samsung.com/ch/support (German) www.samsung.com/ch_fr/support (French)
UK	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk/support
EIRE	0818 717100	www.samsung.com/ie/support

DG68-00632A-00

Induktioliesi

Käyttö- ja asennusopas

NZ84J9770EK

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 1 2/25/2015 6:10:56 PM

Sisältö

Oppaan käyttäminen 4

Oppaassa käytetään seuraavia merkkejä: 4

Turvallisuusohjeet 5

Pakkausmateriaalin hävitys 9
Vanhan laitteen oikeanlainen hävittäminen 9
Tuotteen turvallinen hävittäminen (elektroniikka ja sähkölaitteet) 10

Lieden asentaminen 11

Asentajan turvallisuusohjeet 11
Sähköverkkoon kytkeminen 12
Asentaminen työpöydälle 14

Osat ja ominaisuudet 19

Keittoalueet 19
Käyttöpaneeli 20
Osat 21
Induktiolämmitys 21
Laitteen tärkeimmät toiminnot 22
Turvakatkaisu 23
Virtuaaliliekki 24
Jälkilämmön ilmaisin 25
Lämpötilan tunnistin 25

Lieden käyttäminen 26

Ensipuhdistus 26
Induktiokeittoalueille tarkoitetut ruoanvalmistusastiat: 26
Sopivuustesti 27
Astioiden koko 27
Toimintaäänet 28
Oikeanlaisten astioiden käyttäminen 28
Kosketuspainikkeiden käyttäminen 29
Virran kytkeminen laitteeseen 30
Keittoalueen ja lämpötilan valitseminen 31
Virran katkaiseminen laitteesta 32
Pikapysäytys 32
Lapsilukon käyttäminen 33
Ajastin 34
Jatka lämpimänä pitoa 36
Tehonlisäyspainike 37
Tehonhallinta 37
Keskeytys 38
Flex-painike 38

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 2 2/25/2015 6:10:57 PM

Äänet käyttöön/pois käytöstä 39
Suositeltavat ruokakohtaiset asetukset 40

Puhdistus ja huolto 41

Liesi 41
Kevyt lika 41
Vaikea lika 41
Ongelmalika 42
Lieden kehys (lisätarvike) 43
Kuinka vältät laitteen vahingoittamista 43

Takuu ja huolto 44

Usein kysytyt kysymykset ja vianetsintä 44
Huolto 47

Tekniset tiedot 48

Tekniset tiedot 48
Keittoalueet 48
Tuotetiedot 49

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 3 2/25/2015 6:10:57 PM

Oppaan käyttäminen

Lue tämä käyttöopas huolella ennen laitteen käyttämistä ja kiinnitä erityistä huomiota seuraavan osion turvallisuusohjeisiin. Säilytä opas myöhempää käyttöä varten.
Jos laite luovutetaan uudelle omistajalle, opas tulee toimittaa sen mukana.

Oppaassa käytetään seuraavia merkkejä:

VAROITUS

Vaarat ja vaaralliset toimenpiteet, jotka saattavat aiheuttaa **vakavia henkilövahinkoja tai kuoleman**.

HUOMIO

Vaarat tai vaaralliset toimenpiteet, jotka saattavat aiheuttaa **pieniä henkilö- ja omaisuusvahinkoja**.

HUOMIO

Noudata liettä käyttäessäsi näitä turvallisuuteen liittyviä perusohjeita, jotta voisit välttyä tulipaloilta, räjähdyksiltä, sähköiskuilta tai henkilövahingoilta.

HUOM.

Hyödyllisiä vinkkejä, suosituksia ja muita tietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 4 2/25/2015 6:10:57 PM

Turvallisuusohjeet

Tämä laite täyttää turvallisuudeltaan kaikkien hyväksyttyjen teknisten ja turvallisuusstandardien vaatimukset. Laitteen valmistajana olemme kuitenkin sitä mieltä, että velvollisuutemme on antaa sinulle myös seuraavat turvallisuusohjeet.

⚠ VAROITUS

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti tai psyykkisesti rajoittuneiden eikä kokemattomien henkilöiden (esim. lasten) käytettäväksi, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole läsnä tai opastanut heitä käyttämään laitetta oikein.

Lasten ei tule antaa leikkiä laitteella.

Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen valtuuttaman huoltoliikkeen tai muun pätevän ammattilaisen tulee vaihtaa johto, jotta vaaratilanteilta voitaisiin välttyä.

Laite tulee voida irrottaa verkkovirrasta asentamisen jälkeen. Irrottaminen voidaan varmistaa huolehtimalla pistokkeen luokse pääsystä tai liittämällä kiinteään johdotukseen kytkin määräysten mukaisesti.

Jos laitteen pinta murtuu, katkaise laitteesta virta sähköiskujen välttämiseksi.

Laite kuumenee käytön aikana. Lieden sisällä oleviin vastuksiin ei pidä koskea.

Laitteen näkyvillä olevat osat voivat kuumeta käytön aikana. Pienet lapset on pidettävä turvallisella etäisyydellä laitteesta.

Laitetta ei saa puhdistaa höyrypesurilla.

Älä aseta lieden päälle metalliesineitä, esimerkiksi veitsiä, haarukoita, lusikoita tai kattilankansia, sillä ne saattavat kuumentua.

Kytke aina käytön jälkeen virta päältä virtapainiketta käyttäen äläkä luota kattilantunnistimeen.

Älä puhdista lieden lasia hankaavilla aineilla tai terävillä metallilastoilla, sillä ne voivat naarmuttaa lasipintaa, mikä puolestaan voi johtaa lasin rikkoutumiseen.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 5 2/25/2015 6:10:57 PM

Safety instructions

Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.

Laite ja sen näkyvillä olevat osat kuumenevat käytön aikana. Lieden sisällä oleviin vastuksiin ei pidä koskea. Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen lähettyviltä, jollei heitä valvota jatkuvasti.

Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisesti tai psyykkisesti rajoittuneet ja kokemattomat henkilöt, jos käyttöä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai ylläpitää laitetta ilman valvontaa.

Rasvan tai öljyn kuumentaminen ilman valvontaa voi olla vaarallista ja aiheuttaa tulipalon.

ÄLÄ MILLOINKAAN yritä sammuttaa paloa vedellä, vaan kytke laite pois päältä ja peitä sitten liekit esimerkiksi kannella tai sammutusliinalla.

Tulipalon vaara: älä säilytä tavaroita keittopinnoilla.

Laitteen ulkopinta voi kuumentua käytön aikana.

Pidä laite ja sen sähköjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 6 2/25/2015 6:10:57 PM

⚠ HUOMIO

Varmista, että laite on pätevän sähköteknikon oikein asentama ja maadoittama.

Vain pätevän huoltohenkilöstön tulee huoltaa laitetta. Epäpätevien henkilöiden tekemät korjaukset voivat aiheuttaa vammoja tai laitteen vaurioitumisen. Jos laite tarvitsee korjausta, ota yhteyttä lähimpään huoltoliikkeeseen. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoja ja mitätöidä takuun.

Uppoasennettuja laitteita saa käyttää vain, jos ne on asennettu asiaankuuluvat standardit täyttäviin kaappeihin ja työpisteisiin. Näin varmistutaan siitä, että turvallisuussäädösten vaatima riittävä sähköeristys tulee tehdyksi.

Jos laite ei toimi oikein tai jos siihen ilmestyy murtumia tai halkeamia:
- sammuta kaikki keittoalueet;
- katkaise yhteys verkkovirtaan ja
- ota yhteyttä paikalliseen huoltoliikkeeseen.

Jos keittotaso murtuu, katkaise laitteesta virta sähköiskun vaaran välttämiseksi. Älä käytä liettä, ennen kuin lasipinta on vaihdettu.

Älä käytä liettä alumiinifolion, alumiinifolioon pakattujen tuotteiden tai alumiinivuokaan pakattujen pakastetuotteiden lämmittämiseen.

Paistinpannun ja lieden väliin jäävä vesi saattaa höyryyntyä ja väliin voi muodostua painetta. Tällöin paistinpannu saattaa hypähtää.
Varmista aina, että keittolevy ja paistinpannun pohja ovat kuivia.

Keittoalueet kuumenevat ruoanlaiton aikana.
Pidä pienet lapset aina poissa laitteen lähettyviltä.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 7 2/25/2015 6:10:57 PM

Safety instructions

Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta vaaratilanteiden välttämiseksi.

Tätä laitetta tulee käyttää vain tavalliseen keittämiseen ja paistamiseen kotioloissa. Sitä ei ole suunniteltu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.

Älä milloinkaan käytä liettä huoneen lämmittämiseen.

Ole varovainen kytkiessäsi sähkölaitteita pistorasiaan lieden lähellä. Sähköjohdot eivät saa joutua kosketuksiin keittotason kanssa.

Ylikuumentunut rasva ja öljy syttyvät helposti palamaan. Älä milloinkaan jätä pintayksiköitä valvomatta valmistaessasi ruokaa, esimerkiksi ranskalaisia perunoita, rasvassa tai öljyssä.

Sammuta keittoalueet käytön jälkeen.

Pidä käyttöpaneeli aina puhtaana ja kuivana.

Älä milloinkaan aseta syttyviä aineita tai esineitä lieden päälle. Ne voivat syttyä.

Laite saattaa aiheuttaa palovammoja, jos sitä käytetään huolimattomasti.

Sähkölaitteiden johdot eivät saa osua lieden kuumalle pinnalle eivätkä kuumiin ruoanlaittovälineisiin.

Älä käytä liettä vaatteiden kuivaamiseen.

Sydämentahdistajien ja implanttien käyttäjien tulee pitää ylävartalonsa vähintään 30 cm päässä induktiokeittoalueilta, kun ne ovat päällä. Jos sinulla on jotakin kysyttävää, ota yhteyttä tahdistajasi valmistajaan tai lääkäriin. (Vain induktioliesimallit)

Älä yritä itse korjata, purkaa tai muokata laitetta millään tavalla.

Katkaise laitteesta aina virta ennen puhdistusta.

Puhdista liesi tässä oppaassa olevien puhdistus- ja hoito-ohjeiden mukaisesti.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 8 2/25/2015 6:10:57 PM

Pakkausmateriaalin hävitys

⚠ VAROITUS

Kaikki laitteen pakkausmateriaalit ovat täysin kierrätettäviä. Pahvi- ja muoviosat on merkitty asianmukaisesti. Ota turvallisuus ja ympäristö huomioon, kun hävität pakkausmateriaaleja ja vanhoja laitteita.

Vanhan laitteen oikeanlainen hävittäminen

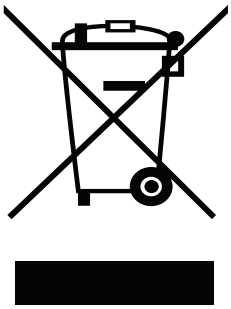
⚠ VAROITUS

Ennen kuin hävität vanhan laitteen, tee siitä käyttökelvoton, jotta se ei voi aiheuttaa vaaraa. Tee tämä antamalla pätevän sähköteknikon irrottaa laite verkkovirrasta ja poistaa laitteen sähköjohto.
Laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana.
Saat paikallisilta viranomaisilta tietoja jätteiden keräyspäivistä ja keräyspisteistä.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 9 2/25/2015 6:10:57 PM

Safety instructions

Tuotteen turvallinen hävittäminen (elektroniikka ja sähkölaitteet)



(Jätteiden lajittelua käyttävät maat)

Oheinen merkintä tuotteessa, lisävarusteissa tai käyttöohjeessa merkitsee, että tuotetta tai lisävarusteina toimitettavia sähkölaitteita (esim. laturia, kuulokkeita tai USB kaapelia) ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana niiden käyttöiän päätyttyä. Virheellisestä jätteenkäsittelystä ympäristölle ja terveydelle aiheutuvien haittojen välttämiseksi tuote ja lisävarusteet on eroteltava muusta jätteestä ja kierrätettävä kestävän kehityksen mukaista uusiokäyttöä varten.
Kotikäyttäjät saavat lisätietoja tuotteen ja lisävarusteiden turvallisesta kierrätyksestä ottamalla yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen ympäristöviranomaiseen.
Yrityskäyttäjien tulee ottaa yhteyttä tavarantoimittajaan ja selvittää hankintasopimuksen ehdot. Tuotetta tai sen lisävarusteita ei saa hävittää muun kaupallisen jätteen seassa.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 10 2/25/2015 6:10:57 PM

Lieden asentaminen

⚠ VAROITUS

Varmista, että laite on ainoastaan pätevän sähköteknikon asentama ja maadoittama.
Noudata tätä ohjetta. Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat väärästä asennuksesta.
Tekniset tiedot ovat tämän oppaan lopussa.

Asentajan turvallisuusohjeet

- Sähköasennuksessa on käytettävä laitetta, jonka avulla laitteen voi kytkeä pois verkkovirrasta kaikista johtimista katkaisimen aukon ollessa vähintään 3 mm. Sopiviin eristyslaitteisiin kuuluvat linjansuojakatkaisimet, sulakkeet (ruuvattavat sulakkeet tulee irrottaa liitännästä), maavuotokatkaisimet ja kontaktorit.
- Laitteen paloturvallisuus vastaa standardia EN 60335 - 2 - 6. Laite voidaan asentaa paikkaan, jossa sen toisella puolella on korkea kaappi tai seinä.
- Asennuksen on suojattava laitetta iskuilta.
- Keittiöyksikön, johon laite asennetaan, tulee täyttää standardin DIN 68930 vakausvaatimukset.
- Kosteussuojauksen vuoksi kaikki leikatut pinnat tulee tiivistää sopivalla tiivisteellä.
- Laatoitetuilla työpinnoilla lieden alustan liitokset tulee täyttää kokonaan laastilla.
- Luonnonkivi-, keinokivi- ja keraamisilla pinnoilla jouset tulee kiinnittää paikoilleen tarkoitukseen soveltuvalla keinohartsilla tai yhdistelmäliimalla.
- Varmista, että tiiviste asettuu työpintaa vasten ilman, että siihen jäisi aukkoja. Ylimääräistä silikonitiivistettä ei pidä käyttää, sillä tämä tekee huoltoa varten irrottamisesta hankalaa.
- Liesi irrotetaan painamalla sitä ulos alhaaltapäin.
- Lieden alle voidaan asentaa levy.
- Työtason ja sen alla olevan yksikön etuosan välistä ilmankiertotilaa ei saa peittää.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 11 2/25/2015 6:10:57 PM

Lieden asentaminen

Sähköverkkoon kytkeminen

Ennen liittämistä tulee tarkistaa, että laitteen nimellisjännite eli arvokilvessä mainittu jännite vastaa verkon jännitettä. Arvokilpi sijaitsee lieden kotelon alaosassa.

⚠ VAROITUS

Katkaise piiristä virta ennen johtojen kytkemistä piiriin.

Vastuksen jännite on AC 230 V ~.
Laite toimii hyvin myös sellaisissa verkoissa, jotka käyttävät jännitteitä
AC 220 V ~ tai AC 240 V ~.
Liesi tulee liittää verkkovirtaan laitteella, jonka avulla laite voidaan irrottaa verkkovirrasta kaikista johtimista katkaisimen aukon ollessa vähintään 3 mm, esimerkiksi automaattisella linjansuojakatkaisimella, maavuotokatkaisimella tai sulakkeella.

⚠ VAROITUS

Johdon liitäntöjen tulee olla säännösten mukaisia ja liitinten ruuvit tulee kiristää varmasti.

⚠ VAROITUS

Kun liesi on kytketty verkkovirtaan, varmista, että kaikki keittoalueet ovat käyttövalmiita asettamalla jokainen vuorollaan huipputeholle. Käytä tarkoitukseen sopivia ruoanlaittovälineitä.

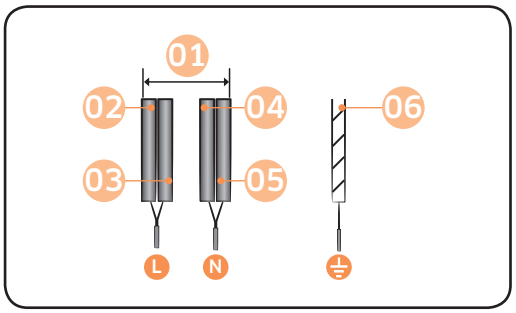
⚠ VAROITUS

Huomioi taloliitännän ja laitteen vaihe-neutraali-jakauma; muuten osat voivat vahingoittua.
Takuu ei kata väärästä asennuksesta aiheutuvaa vahinkoa.

⚠ VAROITUS

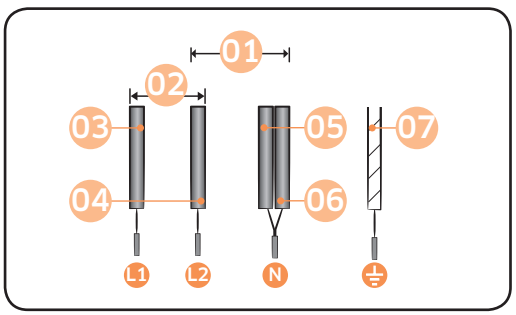
Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen valtuuttaman huoltoliikkeen tai muun pätevän ammattilaisen tulee vaihtaa johto, jotta vaaratilanteilta voitaisiin välttyä.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 12 2/25/2015 6:10:58 PM



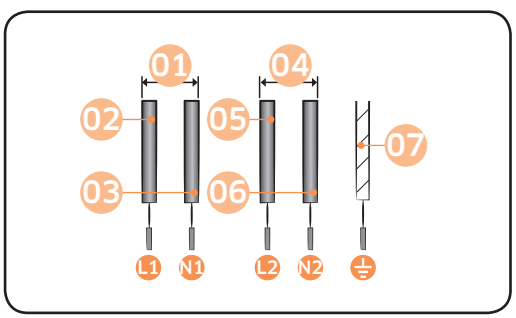
1 N ~ (32 A)

01	220 - 240 V ~	04	Sininen
02	Ruskea	05	Harmaa
03	Musta	06	Vihreä/Keltainen



2 N ~ (16 A): Erota kaksivaihejohdot (L1 ja L2) ennen kytkemistä.

01	220 - 240 V ~	05	Sininen
02	380 - 415 V ~	06	Harmaa
03	Ruskea	07	Vihreä/Keltainen
04	Musta		



2 x 1 N ~ (16 A): Erota johdot ennen kytkentää.

01	220 - 240 V ~	05	Musta
02	Ruskea	06	Harmaa
03	Sininen	07	Vihreä/Keltainen
04	220 - 240 V ~		

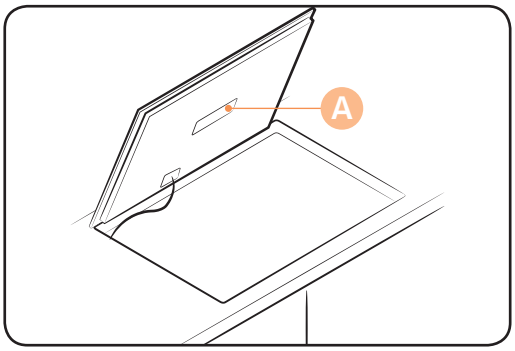
⚠ VAROITUS

Jotta sähköasennus tehtäisiin oikein, noudata liitäntöjen läheltä löytyvää kytkentäkaaviota.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 13 2/25/2015 6:10:58 PM

Lieden asentaminen

Asentaminen työpöydälle



A. Sarjanumero

HUOM.

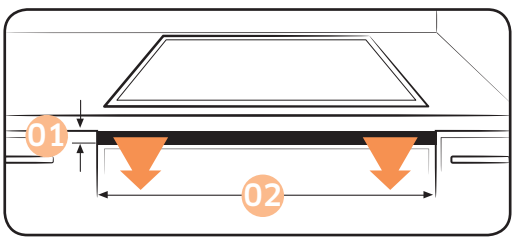
Kirjoita ylös laitteen arvokilvessä oleva sarjanumero ennen asennusta. Tätä numeroa tarvitset pyytäessäsi huoltoa eikä se ole näkyvillä asennuksen jälkeen, koska arvokilpi jää laitteen alle.

HUOM.

Kiinnitä erityistä huomiota vähimmäistilan ja välien vaatimuksiin.

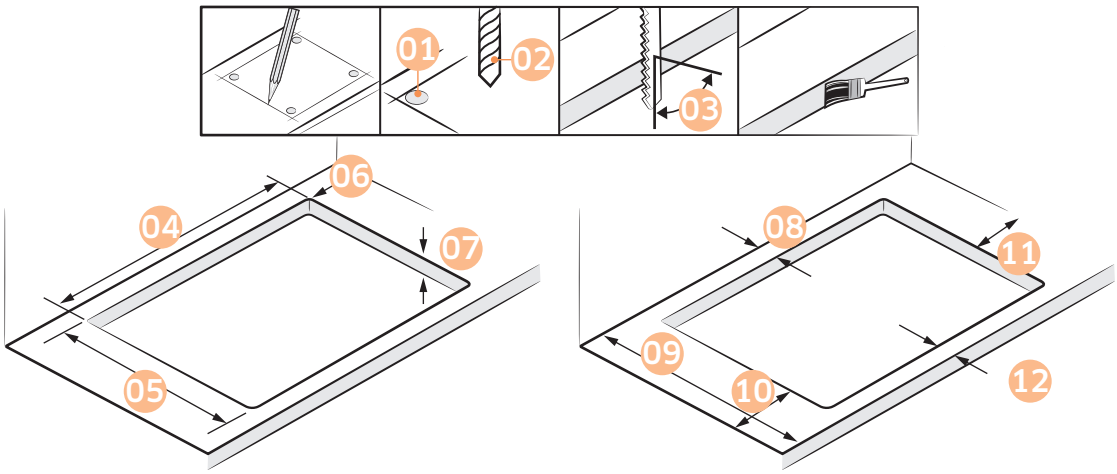
HUOM.

Laitteen pohjassa on kaksi tuuletinta. Jos lieden alla on laatikko, siinä ei tulisi säilyttää pieniä esineitä tai paperia, sillä ne voivat vaurioittaa tuuletinta tai haitata laitteen jäähdytystä, jos tuuletin pääsee imemään ne sisäänsä.



01	Väh. 2 mm
02	750 mm

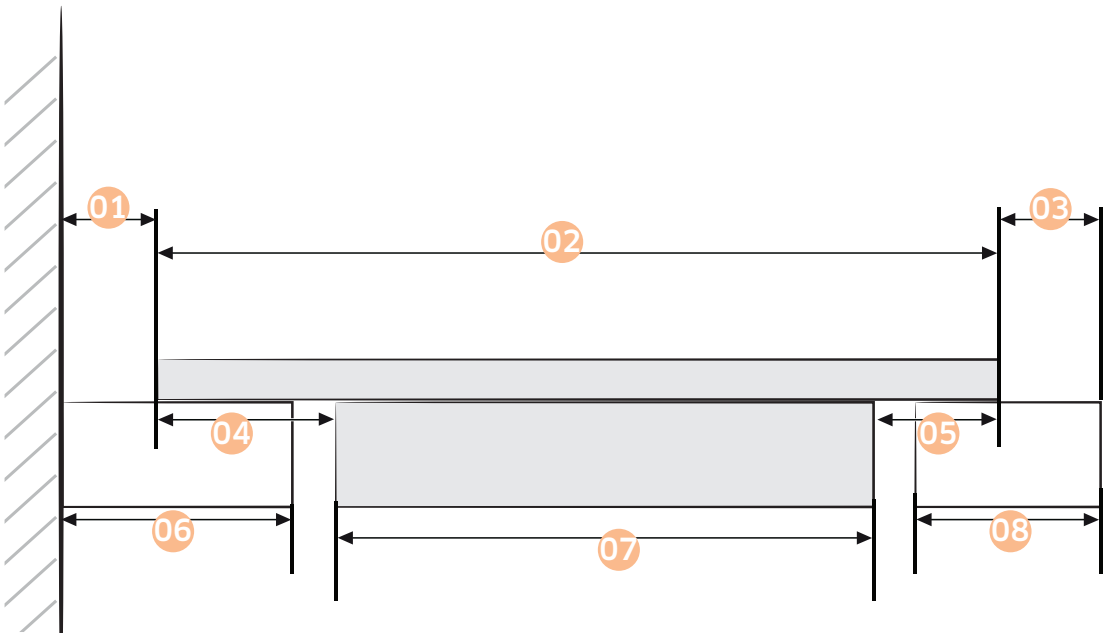
NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 14 2/25/2015 6:10:58 PM



01	x 4	07	Maks. 50 mm, Väh. 20 mm
02	ø 6	08	Väh. 60 mm
03	90°	09	Väh. 600 mm
04	750±¹ mm	10	Väh. 60 mm
05	490±¹ mm	11	Väh. 60 mm
06	R3	12	Väh. 50 mm

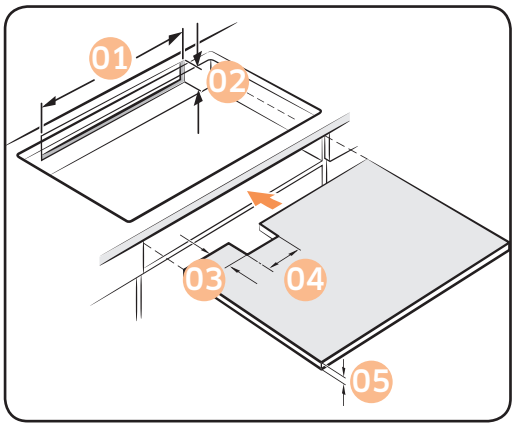
NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 15 2/25/2015 6:10:58 PM

Lieden asentaminen

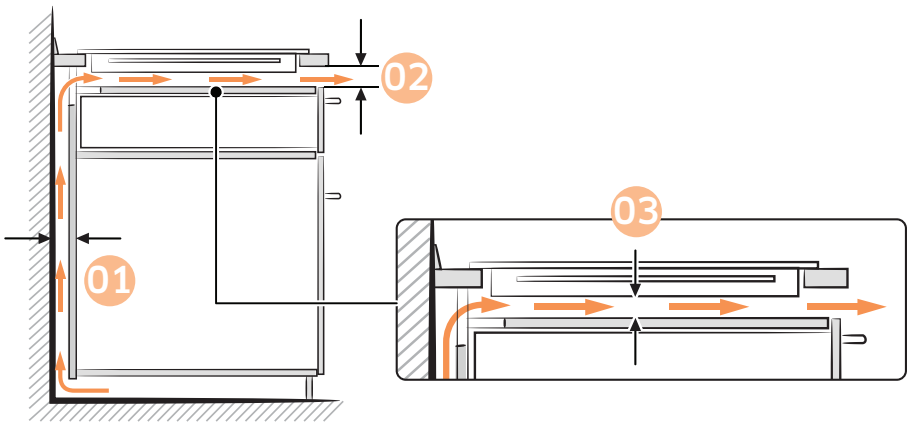


01	Väh. 40 mm	05	15 mm
02	520 mm	06	Väh. 60 mm
03	Väh. 40 mm	07	480 mm
04	25 mm	08	Väh. 50 mm

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 16 2/25/2015 6:10:58 PM



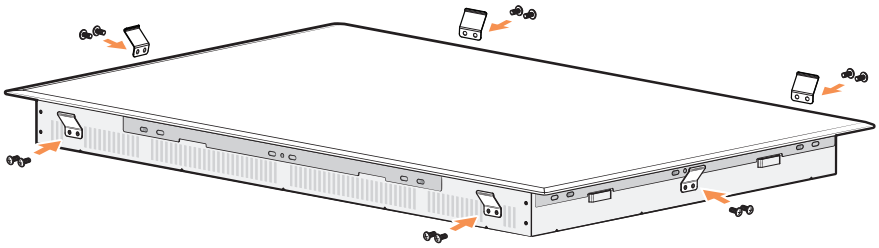
01	Väh. 550 mm
02	Väh. 35 mm
03	Väh. 65 mm
04	Väh. 100 mm
05	Väh. 5 mm

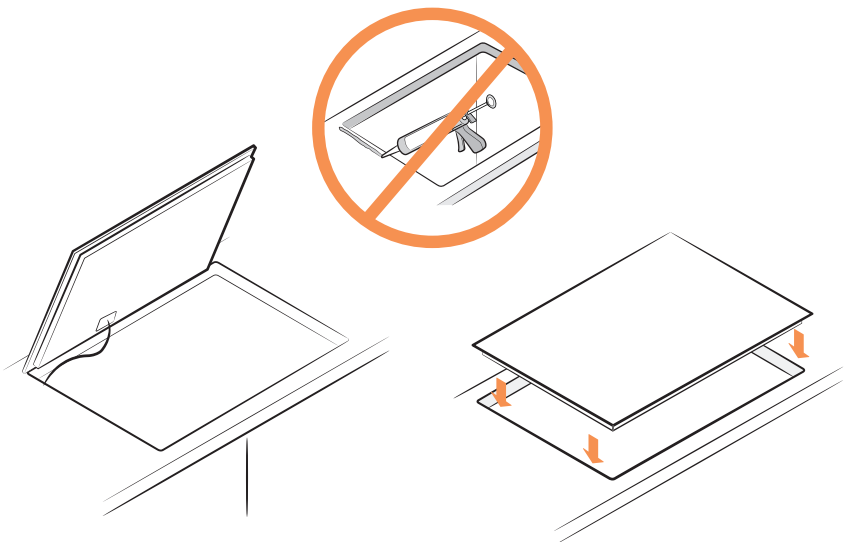


01	Väh. 20 mm
02	Väh. 2 mm
03	Väh. 20 mm

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 17 2/25/2015 6:10:58 PM

Lieden asentaminen

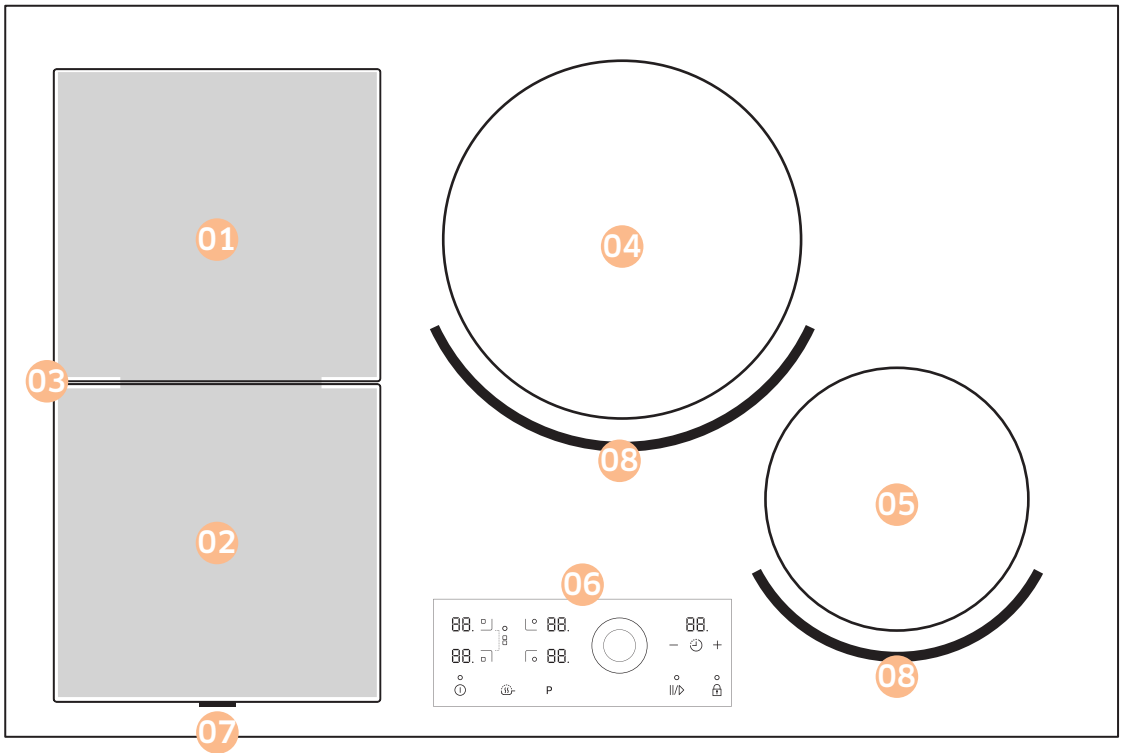




NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 18 2/25/2015 6:10:59 PM

Osat ja ominaisuudet

Keittoalueet

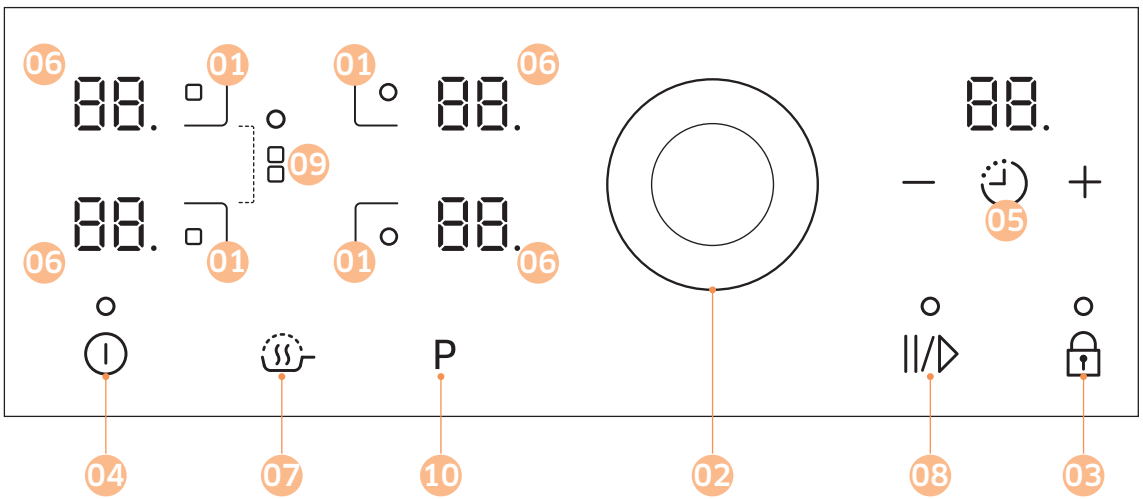


01	1800 W:n Wide Flex -takainduktioalue 2600 W:n tehonlisäyksellä
02	1800 W:n Wide Flex -etuinduktioalue 2600 W:n tehonlisäyksellä
03	3300 W:n koko Wide Flex -induktioalue 3600 W:n tehonlisäyksellä
04	2200 W:n induktiokeittoalue 3200 W:n tehonlisäyksellä
05	1200 W:n induktiokeittoalue 2000 W:n tehonlisäyksellä
06	Käyttöpaneeli
07	Valopalkki
08	Virtual Flame Technology™ -virtuaaliliekki

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 19 2/25/2015 6:10:59 PM

Osat ja ominaisuudet

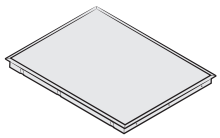
Käyttöpaneeli



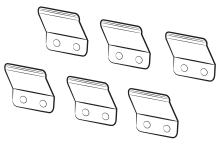
01	Keittoalueen valitsimet
02	Lämpöasetuksen valitsin (magneettinen nuppi)
03	Lukkopainike
04	Virtapainike
05	Ajastuspainike ja ajastimen ilmaisin
06	Lämpöasetusten ja jälkilämmön ilmaisimet
07	Pidä lämpimänä
08	Keskeytys
09	Wide Flex -alueen valitsin
10	Tehonlisäyspainike

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 20 2/25/2015 6:10:59 PM

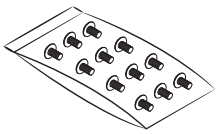
Osat



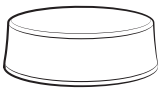
Induktioliesi



Jousikiinnike

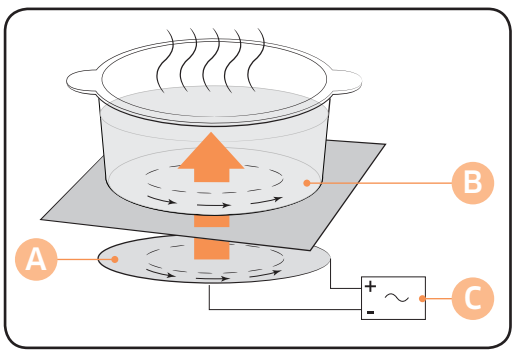


Ruuvit



Magneettinen nuppi

Induktiolämmitys



A. Induktiokela
B. Indusoitu virta
C. Elektroniset piirit

- **Induktiolämmityksen toiminta**: Kun asetat keittoastian keittoalueelle ja kytket induktiolieden virran päälle, lieden elektroniset piirit tuottavat ”indusoitua virtaa” keittoastian pohjalle, jolloin astian lämpötila nousee välittömästi.
- **Nopeuttaa keittämistä ja paistamista**: Koska paistinpannu lämmitetään suoraan lasin sijaan, järjestelmän teho on muita järjestelmiä parempi, sillä lämpöä ei mene hukkaan. Suurin osa käytetystä energiasta muuttuu lämmöksi.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 21 2/25/2015 6:10:59 PM

Osat ja ominaisuudet

Laitteen tärkeimmät toiminnot

- **Lasikeraaminen keittopinta**: Laitteessa on lasikeraaminen keittopinta ja neljä pikakeittoaluetta.
- **Kosketuspainikkeet**: Laitetta käytetään kosketuspainikkeiden avulla.
- **Helppo puhdistus**: Lasikeraamisen keittopinnan ja irrotettavan ohjausnupin etuna on niiden käytettävyys. Sileä, litteä pinta on helppo puhdistaa.
- **Virtapainike**: Virtapainike on erillinen pääkatkaisin verkkovirralle. Tämän painikkeen koskettaminen joko kytkee virran laitteeseen tai katkaisee sen kokonaan.
- **Ohjaus- ja toimintoilmaisimet**: Digitaaliset näytöt ja merkkivalot antavat tietoja asetuksista ja käytössä olevista toiminnoista sekä keittoalueen jälkilämmöstä.
- **Turvakatkaisin**: Turvakatkaisin varmistaa, että kaikki keittoalueet sammuvat automaattisesti tietyn ajan jälkeen, jos asetusta ei ole muutettu.
- **Tehonlisäystoiminto** P: Käytä tätä toimintoa, jos haluat kuumentaa pannun nopeammin kuin korkeimmalla tehotasolla 15. (Näytöllä näkyy P.)
- **Automaattinen kattilantunnistin**: Jokaisella keittoalueella on automaattinen kattilantunnistinjärjestelmä, joka on kalibroitu niin, että se tunnistaa sellaisen kattilan tai pannun, jonka halkaisija on jonkin verran keittoaluetta pienempi. Kattila tai pannu on aina asetettava keittoalueen keskelle. Käytä vain tarkoitukseen sopivia ruoanlaittovälineitä.
- **Digitaalinäytöt**:
  - 1-15, 'P' valitut lämpöasetukset
  - H jälkilämpö (pidä kuumana)
  - h jälkilämpö
  - L lapsilukko on käytössä
  - dO virheilmoitus, kun painiketta on kosketettu yli 8 sekunnin ajan.
  - E1 virheilmoitus, kun liesi on ylikuumentunut vääränlaisen käytön vuoksi. (esimerkki: tyhjien astioiden käyttö liedellä)
  - U ilmoitus, kun keittoalueella käytetään vääränlaista tai liian pientä keittoastiaa tai astiaa ei ole asetettu lainkaan keittoalueelle.
- **Pidä lämpimänä**: Käytä tätä toimintoa pitämään valmistettu ruoka lämpimänä. Näytöllä näkyy U.
- **Keskeytys** ||/▷: Käytä tätä toimintoa, jos haluat kytkeä kaikki keittoalueet päälle alhaisella tehoasetuksella. (esimerkki: jotta voisit vastata puhelimeen) Näytöllä näkyy 2.
- **Wide Flex -alueen valitsin**: Käytä tätä toimintoa laajentamaan keittoaluetta niin, että se kattaa koko vasemman puolen.
- **Virtual Flame™ -virtuaaliliekki**: Virtuaalinen liekki ilmoittaa visuaalisesti siitä, kun liesi on käytössä ja siinä valmistetaan ruokaa.
- **Magneettinen nuppi**: Virran hallinta on helppoa, yksinkertaista ja intuitiivista magneettisen nupin avulla.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 22 2/25/2015 6:11:00 PM

- **Wide Flex -alue**: Wide Flex -alue on suuri, suorakaiteen muotoinen alue, joka on suunniteltu useamman ruokalajin valmistamista varten.
- **Pikapysäytys**: Tällä valinnalla voit lopettaa ruuan valmistamisen helposti ja nopeasti vain yhdellä kosketuksella.

Turvakatkaisu

Jos jotakin keittoaluetta ei sammuteta tai sen lämpöasetusta ei säädetä pitkään aikaan, kyseinen keittoalue sammuu itsestään.
Mahdollisen jälkilämmön merkkinä on H, H ("hot") kyseistä keittoaluetta vastaavassa digitaalinäytössä.
Keittoalueet sammuvat itsestään seuraavassa mainittujen aikojen kuluttua.

Lämpöasetus	Sammutus
1-3	6 tunnin kuluttua
4-6	5 tunnin kuluttua
7-9	4 tunnin kuluttua
10-15	1,5 tunnin kuluttua

HUOM.

Jos liesi on ylikuumentunut epänormaalin käytön takia, näytölle tulee F 1.
Liedestä katkeaa virta.

HUOM.

Keittoalueella on vääränlainen tai liian pieni astia tai astiaa ei ole asetettu lainkaan keittoalueelle, näytölle tulee U.
Keittoalue sammutetaan automaattisesti minuutin kuluttua.

HUOM.

Mikäli yksi tai useampi keittoalue sammuu ennen mainittua aikaa, katso kohtaa "Ongelmatilanteet".

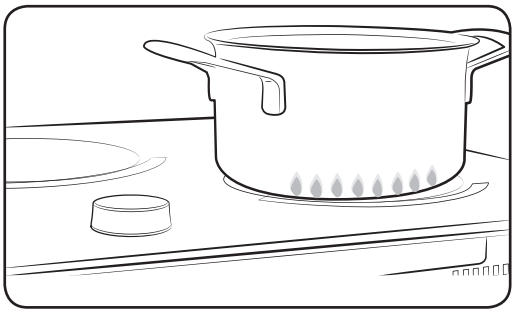
Muita syitä, joiden vuoksi keittoalue sammuu itsestään

Kaikki keittoalueet sammuvat itsestään, jos vettä kiehuu yli ja roiskuu käyttöpaneeliin.
Virta katkaistaan automaattisesti myös silloin, kun käyttöpaneelin päälle asetetaan kostea liina.
Molemmissa tapauksissa laitteeseen on kytkettävä virta **Virtapainikkeesta** ⏻, kun neste tai liina on poistettu.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 23 2/25/2015 6:11:00 PM

Osat ja ominaisuudet

Virtuaaliliekki



Kun induktioelementtiin kytketään virta, virtuaaliliekkiteknologia luo liedelle liekkien vaikutelman.

- Virtuaaliliekkiteknologia on vain oikeassa keittoalueessa.
- Kun tehoa säädetään nupista kääntämällä, liekkien väri muuttuu. (Jos valitset tehonlisäyksen, liekit heijastuvat keittoastioista.)
- Virtuaaliliekki saattaa muuttua käytettävien astioiden ulkomuodosta, koosta ja sijoituksesta riippuen. (Parhaimmat tulokset saat käyttämällä astioita, jotka vastaavat elementin kokoa.) Liian suuret astiat voivat peittää virtuaaliliekin. Liian pienet astiat voivat muuttaa virtuaaliliekin muotoa.
- Astioiden pohjassa tai lieden päällä olevat epäpuhtaudet voivat aiheuttaa virtuaaliliekin muodon muuttumisen tai tehdä siitä rikkonaisen. Puhdista astiat ja lieden pinta ennen käyttöä.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 24 2/25/2015 6:11:00 PM

Jälkilämmön ilmaisin

Kun yksittäinen keittoalue tai liesi on sammutettu, jälkilämmön merkkinä on H, h ("hot") kyseisten keittoalueiden digitaalinäytöissä. Keittoalueen sammuttamisen jälkeenkin jälkilämmön ilmaisin sammuu vasta, kun keittoalue on jäähtynyt.
Voit käyttää jälkilämpöä ruoan sulattamiseen tai lämpimänä pitämiseen.

⚠ VAROITUS

Niin kauan kuin jälkilämmön ilmaisin palaa, alue voi polttaa.

⚠ VAROITUS

Jos virransyöttö katkeaa H, h-merkki sammuu eivätkä tiedot jälkilämmöstä ole enää käytettävissä.
Keittoalueelta voi silti edelleen saada palovammoja. Vahinkojen välttämiseksi lieden lähettyvillä tulee aina olla varovainen.

Lämpötilan tunnistin

Jos jonkin keittoalueen lämpötila jostakin syystä nousee yli turvarajan, alueen lämpötilaa lasketaan automaattisesti.
Kun olet lopettanut lieden käytön, jäähdytystuuletin jatkaa toimintaansa niin kauan, että liesi jäähtyy.
Lieden elektronisten osien lämpötilasta riippuen jäähdytystuuletin kytketään automaattisesti pois päältä.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 25 2/25/2015 6:11:00 PM

Lieden käyttäminen

Ensipuhdistus

Pyyhi lasikeraaminen pinta kostealla liinalla ja lasikeraamisen keittopinnan puhdistusaineella.

VAROITUS

Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita. Pinta voi vahingoittua.

Induktiokeittoalueille tarkoitetut ruoanvalmistusastiat:

Induktioliesi voidaan kytkeä päälle vain silloin, kun keittoalueilla käytetään magneettipohjaista ruoanlaittoastiaa. Voit käyttää seuraavanlaisia astioita.

Astian materiaali

Astian materiaali	Sopiva
Teräs ja emaloitu teräs	Kyllä
Valurauta	Kyllä
Ruostumaton teräs	Jos valmistaja on merkinnyt tuotteen asianmukaisesti
Alumiini, kupari ja messinki	Ei
Lasi, keramiikka ja posliini	Ei

HUOM.

Induktioliedelle sopivat astiat ovat valmistajan asianmukaisesti merkitsemiä.

HUOM.

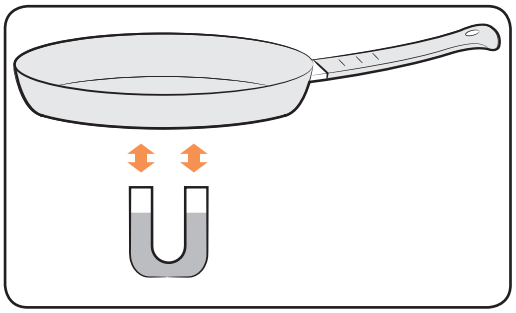
Joistakin astioista saattaa lähteä ääntä, kun niitä käytetään keittoalueilla. Tämä ääni ei tarkoita, että laitteessa olisi vikaa eikä se vaikuta laitteen toimintaan mitenkään.

HUOM.

Muusta materiaalista kuin ruostumattomasta teräksestä valmistettujen astioiden lämmönjohtokyky on huonompi, mikä hidastaa ruuan kypsentymistä.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 26 2/25/2015 6:11:01 PM

Sopivuustesti



Astia soveltuu induktioliedellä käytettäväksi, jos magneetti tarttuu sen pohjaan ja jos astian valmistaja on merkinnyt sen induktioliedelle soveltuvaksi.

HUOM.

Soveltuvuutta voidaan testata magneettisen nupin avulla.

HUOM.

Ruoanvalmistus induktiolla muita kuin rautaisia, magneettiin tarttumattomia tai rautapohjaisia valmistusastioita käyttäen ei saata onnistua.

Astioiden koko

Induktiokeittoalueet mukautuvat automaattisesti astioiden pohjan kokoon tiettyyn rajaan saakka. Astian pohjan magneettisen osan halkaisijan on kuitenkin oltava vähintään tietyn kokoinen keittoalueesta riippuen.

Keittoalueiden halkaisija	Astian pohjan vähimmäishalkaisija
220 mm	140 mm
160 mm	100 mm
Flex-etu- tai taka-alue	140 mm
Koko Flex-alue	240 mm (pitkän reunan mitta), soikea, kalavuoka

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 27 2/25/2015 6:11:01 PM

Lieden käyttäminen

Toimintaäänet

Jos kuulet...

- **Rätinää**: ruoanlaittoastiat on valmistettu erilaisista materiaaleista.
- **Vihellystä**: käytät useampaa kuin kahta keittoaluetta ja astiat on valmistettu erilaisista materiaaleista.
- **Hurinaa**: käytät korkeita tehotasoja.
- **Naksutusta**: sähköjä kytketään.
- **Vihellystä tai hurinaa**: tuuletin toimii.

Nämä äänet ovat normaaleja eivätkä tarkoita, että laitteessa olisi vikaa.

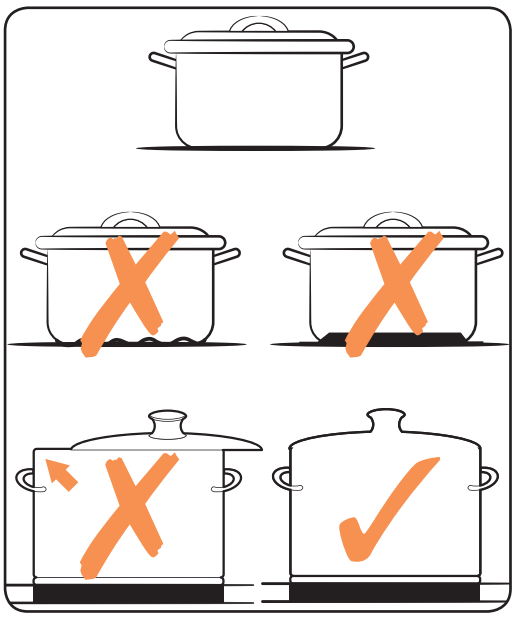
Oikeanlaisten astioiden käyttäminen

Mitä parempia astioita käytät, sitä parempiin tuloksiin pääset.

- Tunnistat soveltuvat astiat niiden pohjista. Pohjan tulisi olla mahdollisimman paksu ja tasainen.
- Kun ostat uusia astioita, kiinnitä erityistä huomiota pohjan halkaisijaan. Valmistajat ilmoittavat usein vain yläreunan läpimitan.
- Älä käytä pannuja, joiden pohja on vaurioitunut tai joissa on epätasaisia reunoja tai särmiä. Jos tällaisia pannuja liikutellaan lieden pinnalla, pinta voi vaurioitua pysyvästi.
- Kylminä pannujen pohjat ovat normaalisti hieman koveria. Ne eivät milloinkaan saisi olla kuperia.
- Jos haluat käyttää jotakin erikoista astiaa, esimerkiksi painekeitintä, haudutuspannua tai wokkipannua, noudata astian valmistajan antamia ohjeita.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 28 2/25/2015 6:11:01 PM

Energiansäästövinkit



HUOM.

Voit säästää energiaa huomioimalla seuraavat seikat.

- Aseta kattilat ja pannut kohdalleen aina ennen keittoalueen käynnistämistä.
- Likaiset keittoalueet tai pannujen pohjat lisäävät virrankulutusta.
- Aseta kannet kattiloiden ja pannujen päälle tiiviisti aina, kun mahdollista.
- Sammuta keittoalue ennen keittoajan päättymistä ja käytä jälkilämpöä ruoan lämpimänä pitämiseen ja sulattamiseen.

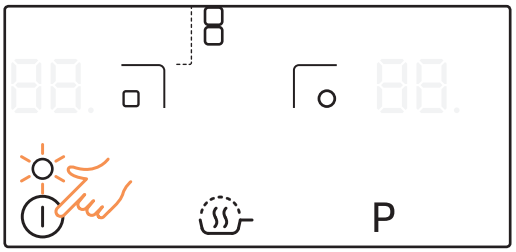
Kosketuspainikkeiden käyttäminen

Käytä kosketuspainikkeita koskettamalla haluamaasi painiketta sormen kärjellä, kunnes halutut näytöt syttyvät tai sammuvat tai haluamasi toiminto aktivoituu.
Varmista, että kosketat vain yhtä painiketta kerrallaan, kun käytät laitetta. Jos sormesi painuu liian leveästi käyttöpaneelille, myös viereinen painike saattaa aktivoitua.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 29 2/25/2015 6:11:01 PM

Lieden käyttäminen

Virran kytkeminen laitteeseen



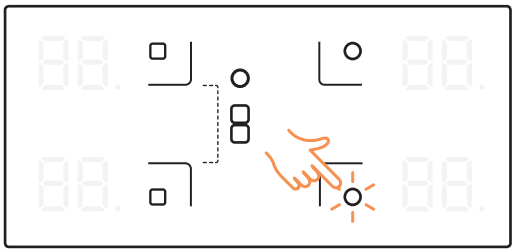
Laitteeseen kytketään virta koskettamalla **Virtapainiketta** ⏻.
Kosketa **Virtapainiketta** ⏻ noin 1 sekunnin ajan.
Digitaalisessa näytössä näkyy 0.

HUOM.

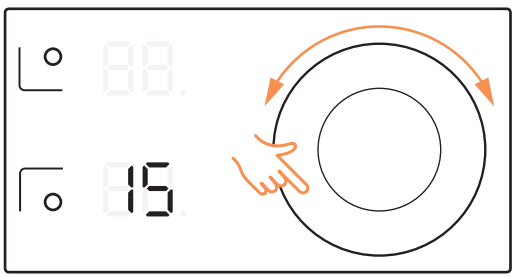
Kun laitteeseen on kytketty virta **Virtapainikkeella** ⏻ lämpöasetus on valittava noin 20 sekunnin sisällä. Muuten laitteen virta katkeaa itsestään turvallisuussyistä.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 30 2/25/2015 6:11:01 PM

Keittoalueen ja lämpötilan valitseminen



1. Valitse keittoalue koskettamalla haluamasi keittoalueen painiketta.



2. Aseta tehotaso kiertämällä magneettista nuppia.

HUOM.

Oletustaso on 15 keittoaluetta valittaessa.

HUOM.

Jos yrität kääntää magneettista nuppia sen reunasta tai työntämällä sitä voimakkaasti, se ei toimi.

HUOM.

Jos painat useampaa kuin yhtä painiketta yli 8 sekuntia, dD ilmestyy lämpöasetusnäyttöön. Nollaa laite koskettamalla **Virtapainiketta** ⏻.

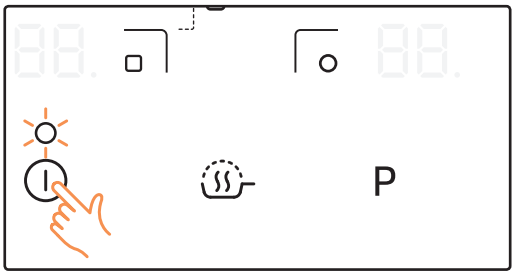
HUOM.

Nupin kääntäminen ei saata onnistua hansikkaat kädessä. Jos käyttäjällä on hansikkaat, kun hän kääntää magneettista nuppia, hän ei voi asettaa ja säätää tehotasoa.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 31 2/25/2015 6:11:01 PM

Lieden käyttäminen

Virran katkaiseminen laitteesta

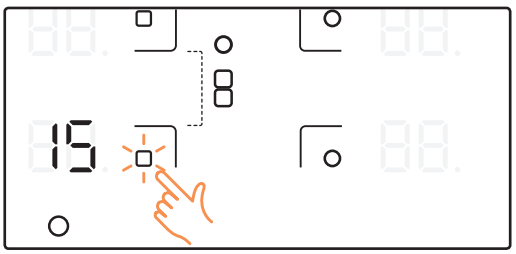


Laitteen virta katkaistaan kokonaan koskettamalla **Virtapainiketta** ⏻.
Kosketa **Virtapainiketta** ⏻ yhden sekunnin ajan.

HUOM.

Kun yksittäinen keittoalue tai koko keittopinta on sammutettu, jälkilämmön merkkinä on H, h ("hot") kyseisten keittoalueiden digitaalinäytössä.

Pikapysäytys



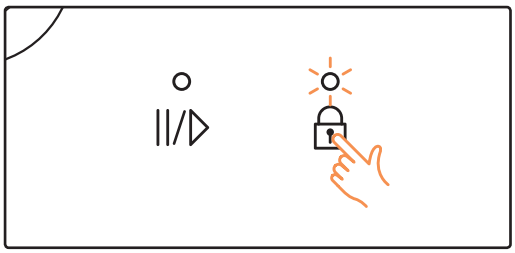
Sammuta keittoalue painamalla keittoalueen valitsinta 2 sekunnin ajan.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 32 2/25/2015 6:11:02 PM

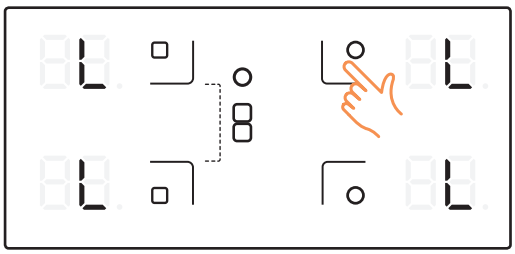
Lapsilukon käyttäminen

Lapsilukon avulla voit estää keittoalueen tahattoman sytyttämisen ja keittopinnan aktivoinnin.
Käyttöpaneeli voidaan lukita **Virtapainiketta** ⏻ lukuun ottamatta.
Näin estetään asetusten tahaton muuttaminen esimerkiksi ohjauspaneelia pyyhittäessä.

Lapsilukon kytkeminen päälle ja pois päältä



1. Kosketa **Lukkopainiketta** 🔒 noin 3 sekunnin ajan.
   Laite vahvistaa asetuksen äänimerkillä.



2. Kosketa mitä tahansa kosketuspainiketta.
   Näytöllä näkyy L merkkinä siitä, että lapsilukko on käytössä.
3. Kun haluat ottaa lapsilukon pois päältä, kosketa **Lukkopainiketta** 🔒 uudelleen 3 sekunnin ajan. Laite vahvistaa asetuksen äänimerkillä.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 33 2/25/2015 6:11:02 PM

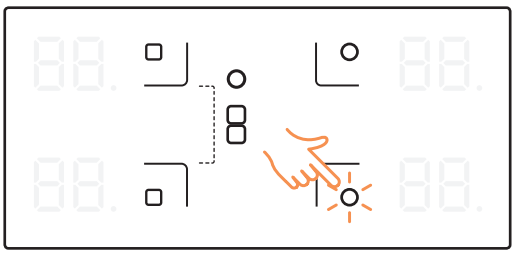
Lieden käyttäminen

Ajastin

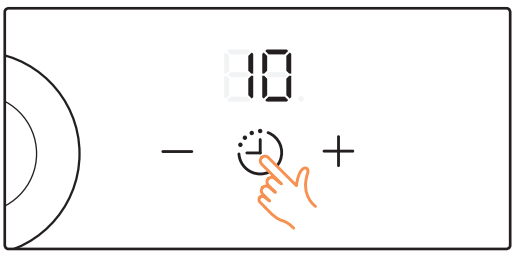
Ajastimen käyttäminen turvakatkaisimena:
Jos keittoalueelle asetetaan määräaika, se sammuttaa itsensä tämän ajan kuluttua.
Tätä toimintoa voidaan käyttää samanaikaisesti usean keittoalueen kanssa.

Turvakatkaisun asettaminen

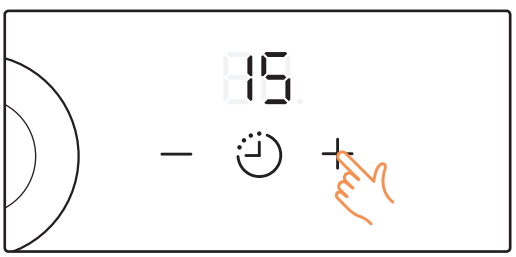
Jos haluat asettaa turvakatkaisun jollekin keittoalueelle, sen tulee olla käytössä.



1. Kun keittoalue on kytketty päälle, aktivoi sen valomerkki koskettamalla sen valintapainiketta.



2. Paina **Ajastinpainiketta** .
Numero "10" näkyy ajastimen näytön yläpuolella.

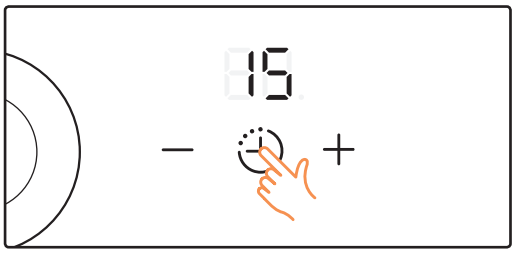


3. Käytä **Ajastimen asetuspainikkeita** (+ tai —) asettaaksesi haluamasi automaattisen katkaisuajan, esimerkiksi 15 minuuttia, jonka jälkeen keittoalue sammuttaa itsensä automaattisesti. Turvakatkaisu on nyt aktivoitu.

HUOM.

Ajastimen asetukset voidaan tehdä myös magneettista nuppia käyttämällä. Ajastin voidaan asettaa välille 0–99.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 34 2/25/2015 6:11:02 PM



Voit näyttää minkä tahansa keittoalueen jäljellä olevan ajan käyttämällä **Ajastinpainiketta**. Keittoalueen ilmaisin alkaa vilkkua hitaasti. Asetukset nollataan käyttämällä **Ajastinpainikkeita** (+ tai —). Asetetun ajan kuluttua keittoalue sammuu automaattisesti, laite antaa vahvistukseksi äänimerkin ja ajastinnäyttö osoittaa, että haluttu toiminto on tehty.

4. Peruuta ajastimen asetukset, valitse kyseessä oleva keittoalue ja pidä **Ajastinpainike** painettuna 2 sekunnin ajan. Keittoalueen asetukset peruutetaan merkkiäänellä. Jos pidät **Ajastinpainiketta** painettuna 2 sekunnin ajan valitsematta keittoaluetta, viimeiseksi asetetun keittoalueen ajastimen asetukset peruutetaan.

HUOM.

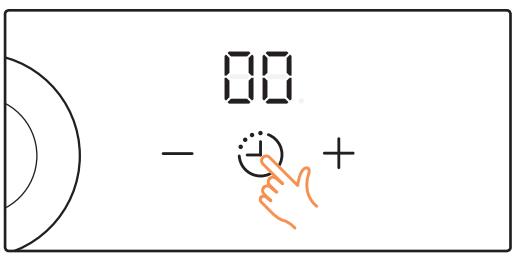
Jos kosketat **Ajastinpainiketta** valitsematta keittoaluetta, näyttö aktivoituu, mutta mitään ajastimen asetuksia ei oteta käyttöön.

HUOM.

Voit muuttaa asetuksia nopeammin pitämällä joko + tai —-painiketta painettuna, kunnes haluttu arvo saavutetaan.

Toiminta-ajastin

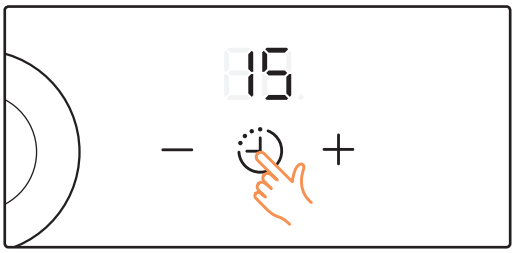
Jotta toiminta-ajastinta voitaisiin käyttää, laitteen on oltava käynnissä eikä millään keittoalueella saa käyttää ajastinta turvakatkaisuun.



1. Kosketa **Ajastinpainiketta**. 00 ilmestyy ajastinnäyttöön.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 35 2/25/2015 6:11:03 PM

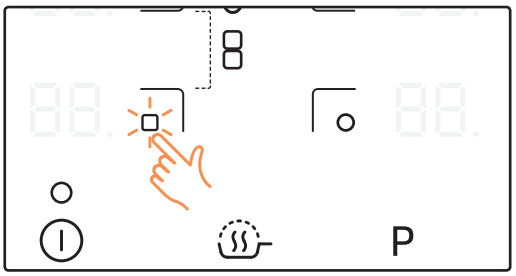
Lieden käyttäminen



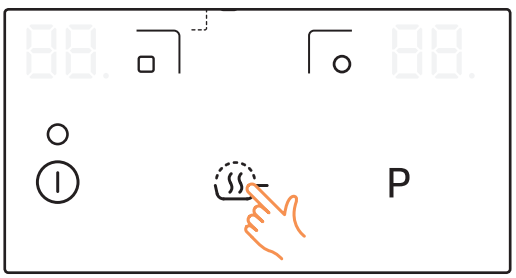
2. Toiminta-ajastin aktivoituu ja näytön numerot suurenevat ajan kuluessa. Peruuta ajastimen asetukset pitämällä **Ajastinpainike** painettuna 2 sekunnin ajan.
3. Jos haluat pysäyttää ajastimen, kosketa **Ajastinpainiketta**.

Jatka lämpimänä pitoa

Lämpimänä pidon toiminto pitää ruuan sopivassa lämpötilassa ilman ylikypsymistä.



1. Käytä tätä toimintoa pitämään valmistettu ruoka lämpimänä. Kosketa keittämiseen tarkoitetun keittoalueen painiketta.



2. Kosketa **Pidä lämpimänä** -painiketta.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 36 2/25/2015 6:11:03 PM

Tehonlisäyspainike

Tehonlisäys P -toiminto lisää keittoalueiden tehoa.
(esimerkki: jos haluat keittää suuren määrän vettä).

Keittoalueet	Enimmäistehoaika
220 mm	10 min
160 mm	10 min
Flex-etu- tai taka-alue	10 min
Koko Flex-alue	5 min

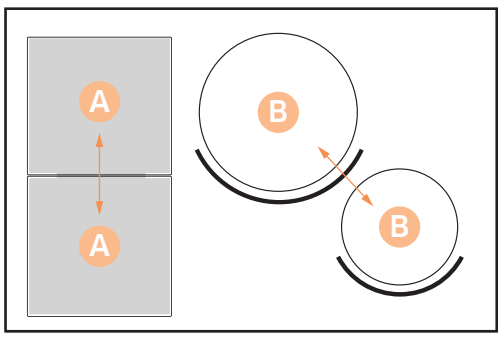
Tämän jälkeen keittoalue palaa automaattisesti tehotasoon 15.

HUOM.

Joissakin tilanteissa tehonlisäystoiminto saattaa mennä pois päältä automaattisesti lieden sisäisten elektronisten osien suojaamiseksi.

Tehonhallinta

Keittoalueilla on tietty enimmäisteho.
Jos tämä teho ylitetään **Tehonlisäys** P -toimintoa käyttämällä, tehonhallinta laskee keittoalueen lämpötilaa automaattisesti.



Tämän keittoalueen ilmaisin vaihtelee muutaman sekunnin ajan asetetun lämpötilan ja enimmäislämpöasetuksen välillä. Tämän jälkeen ilmaisin muuttuu asetetusta lämpötilasta enimmäislämpöasetukseen.

A. Keittoalueparit
B. Keittoalueparit

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 37 2/25/2015 6:11:03 PM

Lieden käyttäminen

Keskeytys

Keskeytys ||/▷-toiminto asettaa kaikki päällä olevat keittoalueet yhtä aikaa alhaiselle tehoasetukselle ja takaisin aikaisemmin asetetulle lämpöasetukselle. Tämän toiminnon avulla voit keskeyttää ruoanlaiton esim. puhelimeen vastataksesi ja jatkaa sitten siitä, mihin jäit.
Kun **Keskeytys** ||/▷ -toiminto on käytössä, kaikki painikkeet paitsi **Keskeytys** ||/▷, **Lukitus** 🔒 ja **Virtapainike** ⏻ ovat pois käytöstä.
Voit jatkaa valmistusta painamalla KESKEYTYSPAINIKETTA uudelleen.

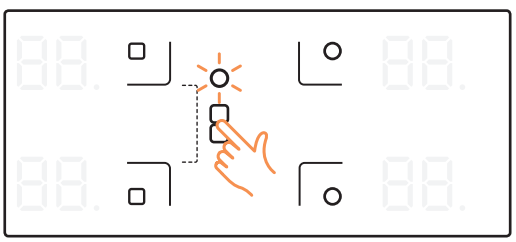
	Käyttöpaneeli	Näyttö
Käyttöön	Kosketa **Keskeytyspainiketta** ||/▷	2
Pois käytöstä	Kosketa **Keskeytyspainiketta** ||/▷	Palaa edelliselle tehotasolle

HUOM.

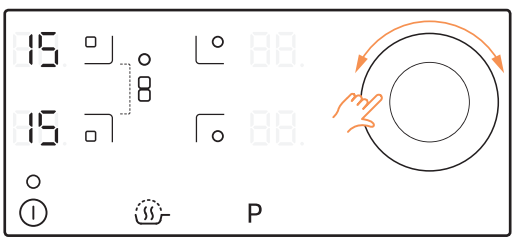
Keskeytyspainike ||/▷ei keskeytä ajastintoimintoja.

Flex-painike

Flex-toiminnolla ohjataan koko vasemman puolen keittoaluetta käytettäessä suuria astioita (esimerkki: soikeat astiat, kalavuoka).



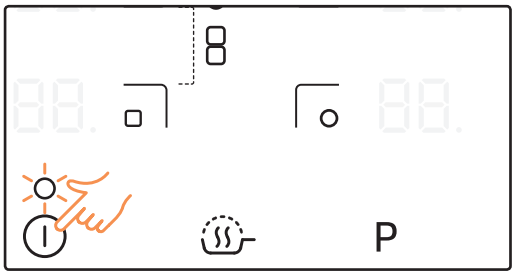
1. Kosketa **Wide Flex -alueen** ▯ painiketta.



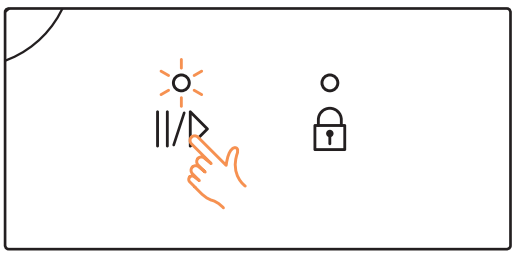
2. Valitse lämpö magneettisella nupilla. Vasemman puolen (etu- ja takaosa) lämpötilanäyttö vaihtuu kosketuksen mukaisesti.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 38 2/25/2015 6:11:04 PM

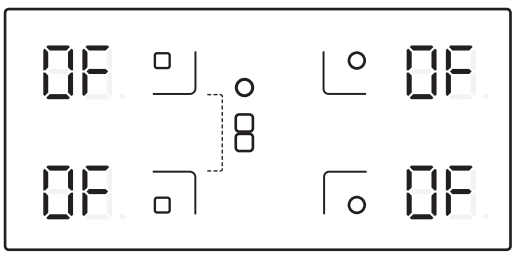
Äänet käyttöön/pois käytöstä



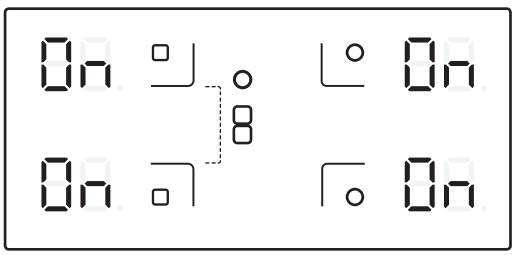
1. Kosketa **Virtapainiketta** ⏻ noin 1 sekunnin ajan.



2. Kosketa **Keskeytyspainiketta** ||/▷ 3 sekunnin ajan 10 sekunnin sisällä virran kytkemisestä.



3. Äänet otetaan pois käytöstä ja ajastimen näytössä näkyy OF.



4. Muuta ääniasetuksia toistamalla vaiheet 1 ja 2. Äänet otetaan käyttöön ja ajastimen näytössä näkyy On.

HUOM.

Ääniasetuksia ei voi muuttaa, jos virran kytkemisestä on kulunut yli 10 sekuntia.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 39 2/25/2015 6:11:04 PM

Lieden käyttäminen

Suositeltavat ruokakohtaiset asetukset

Taulukon luvut ovat ohjeellisia. Eri ruoanlaittotapojen vaatimat lämpöasetukset riippuvat useista tekijöistä, esimerkiksi käytettävän astian laadusta ja valmistettavan ruoan tyypistä.

Valitsimen asetus	Ruuanlaittotapa	Käyttöesimerkkejä
14-15	Lämmittäminen Kevyt ruskistus Paistaminen	Suurten nestemäärien lämmittäminen, nuudeleiden keitto, lihan ruskistus
10-13	Tehopesu Paistaminen	Pihvi, sisäpaisti, paistetut perunat, makkarat, ohukaiset/ blinit
8-9	Paistaminen	Leikkeet/höystö, maksa, kala, pasteijat, paistetut munat
6-7	Keittäminen	Keittäminen enintään 1,5 l:n nestemäärässä, perunat, vihannekset
3-5	Höyryttäminen Hauduttaminen Keittäminen	Pienten vihannesmäärien höyrystäminen ja hauduttaminen, riisin ja maitoruokien keittäminen
1-2	Sulattaminen	Voin, liivatteen ja suklaan sulattaminen

HUOM.

Taulukon lämpöasetukset on tarkoitettu vain ohjeellisiksi.

HUOM.

Lämpöasetukset on säädettävä käytettyjen astioiden ja raaka-aineiden mukaisesti.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 40 2/25/2015 6:11:04 PM

Puhdistus ja huolto

Liesi

VAROITUS

Puhdistusaineet eivät saa joutua kosketuksiin kuumentuneen lasikeraamisen pinnan kanssa: Kaikki puhdistusaineet tulee poistaa riittävällä määrällä puhdasta vettä puhdistuksen jälkeen, sillä ne voivat vaikuttaa syövyttävästi pinnan kuumentuessa. Älä käytä mitään voimakkaita puhdistusaineita tai -välineitä kuten grillin tai uunin puhdistussuihkeita tai hankaustyynyjä.

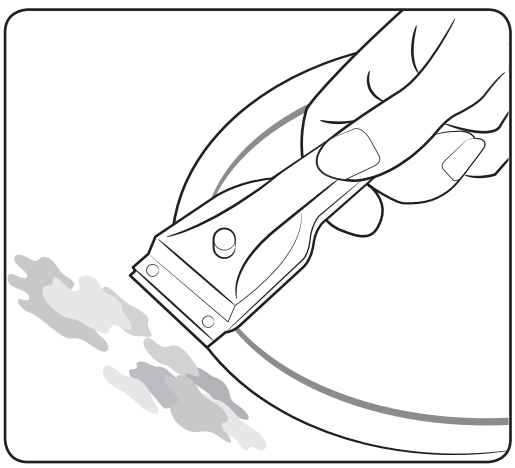
HUOM.

Puhdista lasikeraaminen pinta jokaisen käyttökerran jälkeen siinä tilassa, kun se tuntuu vielä käteen lämpimältä. Näin voit estää roiskeiden palamisen kiinni pintaan. Poista kattilakivi, vesijäljet, rasvaroiskeet ja metallivärjäytyminen tavallisella lasikeramiikan tai ruostumattoman teräksen puhdistamiseen tarkoitetulla puhdistusaineella.

Kevyt lika

1. Pyyhi lasikeraaminen pinta kostealla liinalla.
2. Hankaa kuivaksi puhtaalla liinalla. Pinnalle ei saa jäädä puhdistusaineen jäämiä.
3. Puhdista perusteellisesti koko lasikeraaminen keittopinta kerran viikossa tavallisella lasikeramiikan tai ruostumattoman teräksen puhdistamiseen tarkoitetulla puhdistusaineella.
4. Pyyhi lasikeraaminen pinta käyttäen riittävää määrää puhdasta vettä ja hankaa kuivaksi puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.

Vaikea lika



1. Käytä lasikaavinta ylikiehuneen ruoan ja muun vaikean lian poistamiseen.
2. Aseta lasikaavin kulmassa lasikeraamista pintaa vasten.
3. Poista lika kaapimella.

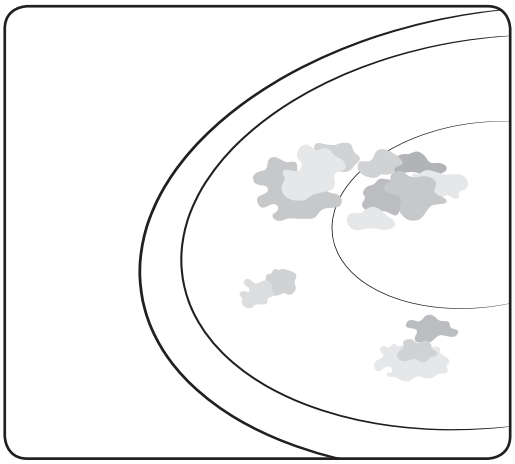
HUOM.

Lasikaapimia ja lasikeramiikan puhdistusaineita saa erikoismyymälöistä.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 41 2/25/2015 6:11:05 PM

Puhdistus ja huolto

Ongelmalika



1. Poista palanut sokeri, ja sulanut muovi, alumiinifolio tai muu materiaali lasikaapimella välittömästi sen ollessa vielä kuumaa.

VAROITUS

Saatat saada palovammoja, jos käytät lasikaavinta kuumalla keittoalueella.

2. Puhdista liesi tavalliseen tapaan sen jäähdyttyä. Jos keittoalue, johon on sulanut jotakin, on päässyt jäähtymään, lämmitä se uudelleen puhdistusta varten.

HUOM.

Esimerkiksi teräväreunaisen pannun aiheuttamia naarmuja tai tummia jälkiä lasikeraamisella pinnalla ei voi poistaa. Ne eivät kuitenkaan haittaa lieden toimintaa.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 42 2/25/2015 6:11:05 PM

Lieden kehys (lisätarvike)

⚠ VAROITUS

Älä käytä etikkaa, sitruunamehua tai kattilakiven poistoainetta lieden kehykseen, sillä pintaan voi ilmestyä himmentymiä.

1. Pyyhi kehys kostealla liinalla.
2. Kostuta kuivunut lika märällä liinalla. Pyyhi ja hankaa kuivaksi.

Kuinka vältät laitteen vahingoittamista

- Älä käytä liettä työpintana tai säilytysalustana.
- Älä kuumenna keittoaluetta, jos sillä ei ole astiaa tai astia on tyhjä.
- Lasikeramiikka on erittäin kovaa ja kestää lämpötilanvaihteluja, mutta se ei ole särkymätöntä. Erityisen terävien tai kovien esineiden pudottaminen liedelle voi vaurioittaa sitä.
- Älä aseta astioita lieden kehykselle. Kehyksen pinta voi naarmuuntua ja vaurioitua.
- Vältä kaatamasta happamia nesteitä, esimerkiksi etikkaa, sitruunamehua tai kattilakiven poistoainetta lieden kehykselle, sillä ne voivat aiheuttaa himmentymiä.
- Jos sokeria tai sokeroitua valmistetta tippuu ja sulaa kuuman keittoalueen pinnalle, aine tulisi poistaa keittiökaapimella välittömästi sen ollessa vielä kuumaa. Jos se pääsee jäähtymään, sen poistaminen voi vaurioittaa pintaa.
- Pidä kaikki helposti sulavat materiaalit, kuten muovit, alumiinifoliot ja uunifoliot poissa lasikeraamiselta pinnalta. Jos tämäntyyppistä ainetta sulaa lieden päälle, aine tulee poistaa välittömästi kaapimella.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 43 2/25/2015 6:11:05 PM

Takuu ja huolto

Usein kysytyt kysymykset ja vianetsintä

Ongelma voi joskus johtua jostakin pienestä virheestä ja voit mahdollisesti korjata sen itse seuraavien ohjeiden avulla. Jos seuraavista ohjeista ei ole hyötyä jossakin tilanteessa, älä yritä tehdä mitään muita korjauksia.

⚠ VAROITUS

Vain pätevä huoltoteknikko saa korjata laitetta. Väärin tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran laitteen käyttäjälle. Jos laite tarvitsee korjausta, ota yhteyttä paikalliseen huoltoliikkeeseen.

Ongelma	Mahdollisia syitä	Toimintaohje
Mitä teen, jos keittoalueet eivät toimi?	• Sulake sulakekaapissa on kunnossa. • Käyttöpaneelin merkkivalot palavat.	• Jos sulakkeet palavat useita kertoja, ota yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan. • Laitteeseen on kytketty virta.
Mitä teen, jos keittoalueisiin ei tule virtaa?	• **Virtapainiketta** on kosketettu vahingossa. • Kostea liina tai neste peittää käyttöpaneelin osittain.	• Laitteeseen on kytketty virta. • Puhdista käyttöpaneeli.
Mitä teen, jos näyttö H, H jälkilämpöilmaisinta lukuun ottamatta äkkiä katoaa näkyvistä?	• **Virtapainiketta** on kosketettu vahingossa. • Kostea liina tai neste peittää käyttöpaneelin osittain.	• Laitteeseen on kytketty virta. • Puhdista käyttöpaneeli.
Mitä teen, jos keittoalueiden sammuttamisen jälkeen näytössä ei näy jälkilämmönilmaisinta?	• Keittoaluetta käytettiin vain lyhyen aikaa eikä se siksi kuumentunut riittävästi.	• Jos keittoalue on kuuma, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 44 2/25/2015 6:11:05 PM

Näyttökoodit	Mahdollisia syitä	Toimintaohje
C0	Tarkista automaattisen ruoanlaittotilan painike.	Käynnistä laite uudelleen virtapainikkeella. Jos ongelma ilmenee edelleen, sammuta laitteen virta yli 30 sekunnin ajaksi. Käynnistä sitten laite uudelleen ja yritä uudelleen. Jos ongelma ilmenee yhä, ota yhteyttä lähimpään Samsungin huoltoon.
C1	Lämpötila tuntuu asetettua korkeammalta.	
C2	Tarkista automaattisen ruoanlaittotilan painike.	
A2	Moottori ei toimi piirilevyistä tai johdoista johtuvan vian vuoksi tai moottorin lapoihin kohdistuu sähköistä häirintää.	
d0	Painiketta painetaan yli 8 sekunnin ajan.	Tarkista, onko painike märkä tai painunut. Jos ongelma ilmenee edelleen, käynnistä laite uudelleen virtapainikkeella. Jos ongelma ilmenee yhä, ota yhteyttä lähimpään Samsungin huoltoon.
F0	Piirilevyn ja alipiirilevyn välisessä tiedonsiirrossa on häiriö.	Käynnistä laite uudelleen virtapainikkeella. Jos ongelma ilmenee edelleen, sammuta laitteen virta yli 30 sekunnin ajaksi. Käynnistä sitten laite uudelleen. Jos ongelma ilmenee yhä, ota yhteyttä lähimpään Samsungin huoltoon.
F2	Kosketus-IC:n tiedonsiirrossa on häiriö.	

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 45 2/25/2015 6:11:05 PM

Takuu ja huolto

Mitä teen, jos keittoalueeseen ei tule virtaa tai virta ei katkea?

Tämä voi johtua seuraavista seikoista:

- Kostea liina tai neste peittää käyttöpaneelin osittain.
- Lapsilukko on käytössä.

Mitä teen, jos näytössä näkyy dO?

Tarkista seuraavat:

- Kostea liina tai neste peittää käyttöpaneelin osittain.
  Nollaa laite koskettamalla **Virtapainiketta**.
- Jos käyttöpaneelille on läikkynyt nestettä, pyyhi se pois.

Mitä teen, jos näytössä näkyy E1?

Tarkista seuraavat:

- Liesi on ylikuumentunut vääränlaisen käytön vuoksi.
- Kun liesi on jäähtynyt, nollaa asetukset painamalla **Virtapainiketta**.

Mitä teen, jos näytössä näkyy U?

Tarkista seuraavat:

- Keittoalueella on vääränlainen tai liian pieni astia tai astiaa ei ole asetettu lainkaan keittoalueelle.
- Kun käytät oikeanlaista astiaa, näytöllä näkyvä viesti häviää automaattisesti.

Mitä teen, jos tuuletin on käynnissä, vaikka liesi on sammutettu?

Tarkista seuraavat:

- Kun olet lopettanut lieden käytön, tuuletin käynnistyy itsestään ja jäähdyttää laitteen.
- Kun lieden elektroniset osat ovat jäähtyneet, tuuletin sammuu.

Jos kutsut asiakaspalvelusta huoltohenkilön paikalle ja ongelman syynä on käyttövirhe, käynnistä voidaan laskuttaa myös takuuaikana.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 46 2/25/2015 6:11:05 PM

Huolto

Ennen kuin soitat huoltoon, lue kohta "Vianmääritys".
Jos tarvitset vielä tämänkin jälkeen apua, noudata seuraavia ohjeita.

Onko kyseessä tekninen vika?

Jos on, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Valmistaudu keskusteluun etukäteen. Tämä helpottaa vian määrittelyä ja arviota mahdollisen huoltokäynnin tarpeesta.
Pane merkille seuraavat seikat.

- Miten ongelma ilmenee?
- Missä tilanteessa ongelma ilmenee?

Kun soitat, pidä esillä laitteen malli ja sarjanumero.
Nämä tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä:

- Mallin kuvaus
- Sarjanumero (15 numeroa)

Tiedot kannattaa kirjoittaa tähän, jotta ne löytyvät helposti.

- Malli:
- Sarjanumero:

Milloin huolto on maksullista jopa takuuaikana?

- Jos vian olisi voinut korjata noudattamalla jotakin kohdan "Ongelmatilanteet" ratkaisua.
- Jos huoltoteknikko joutuu tekemään useita huoltokäyntejä, koska hänelle ei ole annettu kaikkia tarvittavia tietoja ennen käyntiä, ja hän joutuu tästä syystä esimerkiksi hakemaan osia. Säästät nämä matkakustannukset, kun valmistaudut puheluun, kuten edellä neuvotaan.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 47 2/25/2015 6:11:05 PM

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot

Laitteen mitat	Leveys	800 mm
	Syvyys	520 mm
	Korkeus	56 mm
Työtason leikkauksen mitat	Leveys	750 mm
	Syvyys	490 mm
	Kulman säde	3 mm
Liitäntäjännite		220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Suurin tehokuormitus		7,0 kW
Paino	Netto	16,5 kg
	Brutto	19,5 kg

Keittoalueet

Sijaintipaikka	Halkaisija	Teho
Etuoikea	160 mm	1200 W / Tehonlisäys 2000 W
Keskiosa	220 mm	2200 W / Tehonlisäys 3200 W
Etu-Flex	-	1800 W / Tehonlisäys 2600 W
Taka-Flex	-	1800 W / Tehonlisäys 2600 W
Koko Flex-alue	-	3300 W / Tehonlisäys 3600 W

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 48 2/25/2015 6:11:05 PM

Tuotetiedot

Toimittajan nimi	Samsung Electronics co. Ltd.
Mallitunniste	NZ84J9770EK
Keittotason tyyppi	Sisäänrakennettu
Lämmitystekniikka	Induktiokeittoalueet ja liesialue
Keittovyöhykkeiden ja/tai -alueiden lukumäärä	3
Pyöreät keittoalueet tai liesialue: hyödyllisen käyttöpinnan halkaisija sähkölämmitteistä keittoaluetta kohden (Ø)	16,0 cm, 22,0 cm
Muut kuin pyöreät keittoalueet tai liesialue: hyödyllisen käyttöpinnan pituus ja leveys sähkölämmitteistä keittoaluetta kohden (L × W)	43,5 x 22,5 cm
Kunkin keittovyöhykkeen tai -alueen kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus (EC electric cooking)	Ø 16,0 cm : 193,0 Wh/kg
	Ø 22,0 cm : 176,5 Wh/kg
	43,5 x 22,5 cm : 195,6 Wh/kg
Keittotason kilogrammaa kohti laskettu energiankulutus (EC electric hob)	188,4 Wh/kg

* Tiedot on määritelty standardin EN 60350-2 ja komission asetuksen (EU) nro 66/2014 mukaisesti.

Energiansäästövinkit

- Aseta kattilat ja pannut kohdalleen aina ennen keittoalueen käynnistämistä.
- Likaiset keittoalueet tai pannujen pohjat lisäävät virrankulutusta.
- Painekattilan käyttäminen lyhentää valmistusaikaa.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 49 2/25/2015 6:11:05 PM

Muistiinpanoja

Muistiinpanoja

KYSYMYKSIÄ TAI KOMMENTTEJA

MAA	SOITA	TAI KÄY OSOITTEESSA
AUSTRIA	0800-SAMSUNG (0800-7267864)	www.samsung.com/at/support
BELGIUM	02-201-24-18	www.samsung.com/be/support (Dutch) www.samsung.com/be_fr/support (French)
DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk/support
FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi/support
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com/fr/support
GERMANY	0180 6 SAMSUNG bzw. 0180 6 7267864* (*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf)	www.samsung.com/de/support
ITALIA	800-SAMSUNG (800.7267864)	www.samsung.com/it/support
CYPRUS	8009 4000 only from landline, toll free	www.samsung.com/gr/support
GREECE	80111-SAMSUNG (80111 726 7864) only from land line (+30) 210 6897691 from mobile and land line	
LUXEMBURG	261 03 710	www.samsung.com/support
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl/support
NORWAY	815 56480	www.samsung.com/no/support
PORTUGAL	808 20 7267	www.samsung.com/pt/support
SPAIN	0034902172678	www.samsung.com/es/support
SWEDEN	0771 726 7864 (0771-SAMSUNG)	www.samsung.com/se/support
SWITZERLAND	0800 726 78 64 (0800-SAMSUNG)	www.samsung.com/ch/support (German) www.samsung.com/ch_fr/support (French)
UK	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk/support
EIRE	0818 717100	www.samsung.com/ie/support

DG68-00632A-00

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_FI.indd 52 2/25/2015 6:11:05 PM

Induktionskomfur

Bruger- og installationsvejledning

NZ84J9770EK

SAMSUNG

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 1 2015-02-04 9:05:50

Indhold

Brug af denne brugervejledning 4

Følgende symboler anvendes i denne brugervejledning: 4

Sikkerhedsvejledning 5

Bortskaffelse af emballagen 9
Korrekt bortskaffelse af dit gamle apparat 9
Korrekt bortskaffelse af dette produkt (elektrisk & elektronisk udstyr) 10

Installation af komfuret 11

Sikkerhedsinstruktioner for installatøren 11
Tilslutning til strømforsyningen 12
Indbygget installation 14

Dele og funktioner 19

Kogezoner 19
Betjeningspanel 20
Komponenter 21
Induktionsopvarmning 21
De vigtigste funktioner ved dit apparat 22
Sikkerhedsafbryder 23
Virtual Flame-teknologi 24
Indikator for resterende varme 25
Temperaturdetektering 25

Brug af komfuret 26

Første rengøring 26
Køkkentøj til induktionskogezoner 26
Egnethedstest 27
Størrelse på køkkentøj 27
Driftsstøj 28
Brug af passende køkkengrej 28
Brug af berøringssensorerne. 29
Tænd for apparatet 30
Vælg kogezone og varmeindstilling 31
Sluk for apparatet 32
Hurtigt stop 32
Brug af børnesikringen 33
Timer 34
Brug af varmholdning 36
Power boost-kontrol 37
Power strømstyring 37
Pause 38
Fleksstyring 38

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 2 2015-02-04 9:05:50

Lyd til/fra 39
Foreslåede indstillinger ved tilberedning af visse madvarer 40

Rengøring og vedligeholdelse 41

Komfur 41
Lettere snavset 41
Alvorligt snavset 41
Problematisk snavs 42
Komfurramme (tilbehør) 43
Sådan undgår du at beskadige dit apparat 43

Garanti og service 44

Spørgsmål, svar og fejlfinding 44
Service 47

Tekniske data 48

Tekniske data 48
Kogezoner 48
Produktinformation 49

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 3 2015-02-04 9:05:50

Brug af denne brugervejledning

Inden du bruger dette apparat, bør du bruge lidt tid på at læse denne brugervejledning og specielt være opmærksom på de sikkerhedsforanstaltninger, der findes i følgende sektion. Gem denne brugervejledning til fremtidigt brug.
Hvis du sælger apparatet, bedes du give brugervejledningen til den nye ejer.

Følgende symboler anvendes i denne brugervejledning:

ADVARSEL

Farer eller usikre fremgangsmåder, som kan medføre **alvorlig personskade eller død**.

FORSIGTIG

Farer eller usikre fremgangsmåder, som kan medføre **mindre personskade eller tingsskade**.

FORSIGTIG

For at mindske risikoen for brand, eksplosion, elektrisk stød eller personskade i forbindelse med brug af dit komfur, skal du følge disse grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger.

BEMÆRK

Nyttige tip, anbefalinger eller oplysninger til optimal brug af produktet.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 4 2015-02-04 9:05:50

Sikkerhedsvejledning

Dette apparats sikkerhedsforhold overholder accepterede tekniske standarder. Men som producent mener vi også, at det er vores ansvar at gøre dig fortrolig med følgende sikkerhedsinstruktioner.

⚠ ADVARSEL

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske-, sanse- eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, medmindre de har fået oplæring eller instruktion vedr. brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Hvis strømkablet beskadiges, skal det udskiftes af producenten, et serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå risici.

Det bør være muligt at koble apparatet fra strømforsyningen efter installationen. Frakoblingen kan være mulig, ved at der er adgang til stikket eller ved at montere en afbryder på den faste kabling i henhold til installationsbestemmelser.

Hvis overfladen er revnet, skal du slukke for apparatet for at undgå muligheden for stød.

Under brug bliver apparatet varmt. Vær opmærksom på ikke at berøre varmeelementerne inde i komfuret.

Tilgængelige dele kan blive varme under brugen. Mindre børn bør holdes på afstand.

En damprenser ikke må anvendes til at rengøre produktet.

Metalgenstande, som f.eks. knive, gafler, skeer og gryder, bør ikke anbringes på komfurets overflade, da den kan blive varm.

Efter brug skal du slukke for komfurelementet med dets kontrol og ikke stole på pandedetektoren.

Brug ikke hårde, slibende rengøringsmidler eller metalskrabere til rengøring af komfurglasset, da disse kan ridse overfladen, og det kan medføre, at glasset splintres.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 5 2015-02-04 9:05:50

Sikkerhedsvejledning

Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.

Apparatet og dets tilgængelige dele bliver varme under brug. Vær opmærksom på ikke at berøre varmeelementerne inde i komfuret. Børn på under 8 år skal holdes på afstand, hvis de ikke er under konstant overvågning.

Apparatet kan anvendes af børn på 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion vedrørende sikker brug af apparatet og forstår, hvilke farer det medfører. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden overvågning.

Uovervåget tilberedning på et komfur med fedt eller olie kan være farligt og medføre brand.

Forsøg ALDRIG at slukke en brand med vand, men sluk for apparatet, og dæk flammerne med et låg eller et brandtæppe.

Brandfare: opbevar ikke genstande på varmepladerne.

På de overflader, der er tilgængelige, kan temperaturen være høj, når apparatet er i brug.

Hold apparatet og dets kabel uden for rækkevidden af børn på under 8 år.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 6 2015-02-04 9:05:50

⚠ FORSIGTIG

Sørg for, at apparatet installeres korrekt og jordforbindes af en kvalificeret tekniker.

Apparatet må kun serviceres af kvalificeret servicepersonale. Reparationer, der udføres af ikke-kvalificerede personer, kan medføre personskade eller alvorlig fejlfunktion. Hvis dit apparat skal repareres, skal du kontakte dit lokale servicecenter. Hvis disse instruktioner ikke efterleves, kan dette medføre skade og ugyldiggøre garantien.

Indbyggede apparater må kun anvendes, når de er installeret i rum og arbejdssteder, der overholder de relevante standarder. Dette sikrer tilstrækkelig beskyttelse mod kontakt med elektriske enheder som krævet af vigtige sikkerhedsstandarder.

Hvis dit apparat fungerer forkert, går i stykker, knækker eller der opstår revner:
- afbryd for alle kogezoner,
- afbryd komfuret fra strømforsyningen, og
- kontakt dit lokale servicecenter.

Hvis komfurets overflade knækker, skal du slukke for det for at undgå mulige elektriske stød. Brug ikke dit komfur, før glasoverfladen er udskiftet.

Brug ikke komfuret til at opvarme aluminiumsfolie, produkter indpakket i aluminiumsfolie eller dybfrost, der er emballeret i kogekar af aluminium.

Væske mellem bunden af panden og komfuret kan danne damptryk. Dette kan få panden til at "hoppe".
Sørg altid for, at varmepladen og pandens bund holdes tørre.

Kogezonerne bliver meget varme, når du laver mad.
Hold altid små børn borte fra apparatet.

Opbevar alle emballagematerialer uden for børns rækkevidde, da emballagematerialer kan være farlige for børn.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 7 2015-02-04 9:05:50

Sikkerhedsvejledning

Dette apparat er kun beregnet til almindelig madlavning og stegning i hjemmet. Det er ikke designet til kommercielt eller industrielt brug.

Brug aldrig komfuret til opvarmning af rummet.

Pas på, når du tilslutter elektriske apparater til stikkontakter tæt på komfuret. Netledninger må ikke komme i kontakt med komfurets overflade.

Overophedet fedt og olie kan let bryde i brand. Efterlad aldrig enheder på overfladen uden opsyn, når du tilbereder mad i fedt eller olie, f.eks. når du laver chips.

Afbryd kogezonerne efter brug.

Hold altid kontrolpanelerne rene og tørre.

Efterlad aldrig letantændelige ting på komfuret, da dette kan medføre brand.

Der er risiko for forbrændinger fra apparatet, hvis det anvendes skødesløst.

Kabler fra elektriske apparater må ikke røre ved komfurets varme overflade eller varmt køkkentøj.

Brug ikke komfuret til at tørre tøj.

Brugere med pacemakere og aktive hjerteimplantater skal holde deres overkrop mindst 30 cm fra induktionskogezonerne, når de er tændt. Hvis du er i tvivl, bør du konsultere din enheds producent eller din læge. (Kun induktionskomfurer)

Forsøg ikke selv at reparere, demontere eller ændre apparatet.

Afbryd altid apparatet inden rengøring.

Rengør komfuret i overensstemmelse med de rengørings- og vedligeholdelsesinstruktioner, der findes i denne brugervejledning.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 8 2015-02-04 9:05:50

Bortskaffelse af emballagen

⚠ ADVARSEL

Alle materialer, der er anvendt til emballering, er helt genbrugelige. Plader og dele af hårdt skum er forsynet med relevant mærkning. Bortskaf emballagemateriale og gamle apparater med hensyntagen til sikkerheden og miljøet.

Korrekt bortskaffelse af dit gamle apparat

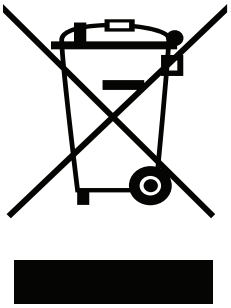
⚠ ADVARSEL

Inden dit gamle apparat bortskaffes, skal du sørge for, at det ikke længere kan bruges og ikke udgøre nogen fare. For at gøre dette skal du lade en kvalificeret tekniker koble apparatet fra strømforsyningen og fjerne netledningen.
Apparatet må ikke bortskaffes med husholdningsaffald.
Du kan få informationer om indsamlingsdage og offentlige genbrugspladser hos kommunen.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 9 2015-02-04 9:05:51

Sikkerhedsvejledning

Korrekt bortskaffelse af dette produkt (elektrisk & elektronisk udstyr)



(Gælder i lande med systemer til affaldssortering)

Denne mærkning på produktet, på tilbehør eller i manualen betyder, at produktet og elektronisk tilbehør hertil (f.eks. oplader, headset og USB-kabel) ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid. For at forebygge skadelige virkninger på menneskers helbred eller miljøet skal disse genstande bortskaffes adskilt fra andre typer af affald og indleveres på en genbrugsplads med henblik på genindvinding.
Forbrugere bedes kontakte forhandleren, hvor de har købt produktet, eller kommunen for nærmere oplysning om, hvor og hvordan de kan indlevere produkt og tilbehør med henblik på miljøvenlig genindvinding.
Virksomheder bedes kontakte leverandøren og følge anvisningerne i købekontrakten. Dette produkt og elektronisk tilbehør hertil må ikke bortskaffes sammen med andet erhvervsaffald.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 10 2015-02-04 9:05:51

Installation af komfuret

⚠ ADVARSEL

Sørg for, at det nye apparat installeres korrekt og jordforbindes af en kvalificeret person.
Vær opmærksom på denne instruktion. Garantien dækker ingen skade, der opstår som følge af forkert installation.
De tekniske data findes i slutningen af denne brugervejledning.

Sikkerhedsinstruktioner for installatøren

- Der skal findes en enhed i den elektriske installation, hvormed apparatet kan frakobles strømforsyningen ved alle poler med en kontaktåbning på mindst 3 mm. Velegnede isoleringsenheder omfatter afbrydere, sikringer (sikringer af skruetypen skal fjernes fra holderen), fejlstrømsrelæer og kontaktorer.
- Med hensyn til brandbeskyttelse er dette apparat i overensstemmelse med EN 60335 - 2 - 6. Denne type apparat må installeres i et højt skab eller med en væg på den ene side.
- Installationen skal sikre beskyttelse mod stød.
- Den køkkenenhed, hvori apparatet monteres, skal overholde stabilitetskravene i DIN 68930.
- For beskyttelse mod fugt skal alle overflader forsegles med en passende forsegler.
- Ved flisevægge skal sammenføjningerne i området, hvor komfuret er placeret, udfyldes helt med mørtel.
- Ved naturlige kunststen eller keramiske overflader skal momentringene lukkes på stedet med en passende kunstig klæber eller blandet klæbestof.
- Kontrollér, at forseglingen er korrekt placeret mod arbejdsoverfladen uden huller. Der må ikke anvendes yderligere silikoneforsegling. Dette gør fjernelse i forbindelse med service mere vanskelig.
- Komfuret skal trykkes ud nedefra, når det fjernes.
- Et bord kan installeres under komfuret.
- Ventilationsåbningen mellem toppladen og frontenhedens underdel må ikke tildækkes.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 11 2015-02-04 9:05:51

Installation af komfuret

Tilslutning til strømforsyningen

Kontrollér inden tilslutningen apparatets nominelle spænding. Med andre ord: den spænding, der står på ydelsesskiltet, skal svare til det tilgængelige spænding. Ydelsesskiltet findes i komfurets nedre ovnrum.

⚠ ADVARSEL

Afbryd strømmen til kredsløbet, inden tilslutning af ledninger.

Varmeelementets spænding er AC 230 V ~. Apparatet funger også perfekt på el-net med 220 V AC ~ eller 240 V AC ~.
Komfuret skal tilsluttes til strømforsyningen med en enhed, der muliggør, at enheden kan afbrydes fra strømforsyningen ved alle poler med en kontaktåbning på mindst 3 mm, f.eks. automatisk beskyttelseskredsløb, fejlstrømsrelæ eller sikring.

⚠ ADVARSEL

Kabelforbindelserne skal udføres i overensstemmelse med reguleringer, og terminalskruerne skal strammes sikkert.

⚠ ADVARSEL

Når komfuret er tilsluttet til strømforsyningen, skal du kontrollere, at alle kogezoner er klar til brug ved i kort tid at tænde hver enkelt og dreje til den højeste indstilling med velegnet køkkentøj.

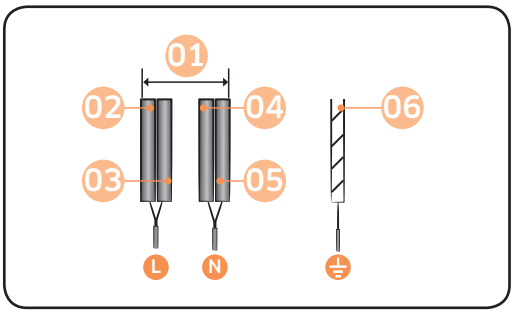
⚠ ADVARSEL

Vær opmærksom på (overensstemmelse) allokering af fase og neutral i husholdningstilslutningen og apparatet (tilslutningsskemaer). Ellers kan komponenter blive beskadiget.
Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert installation.

⚠ ADVARSEL

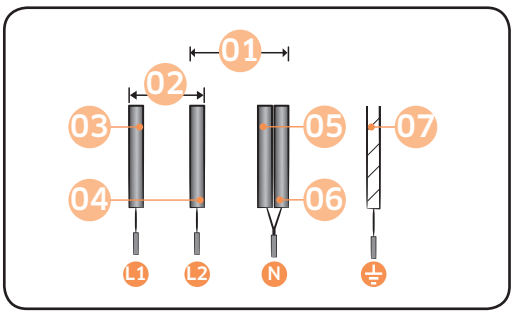
Hvis strømkablet beskadiges, skal det udskiftes af producenten, et serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå risici.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 12 2015-02-04 9:05:51



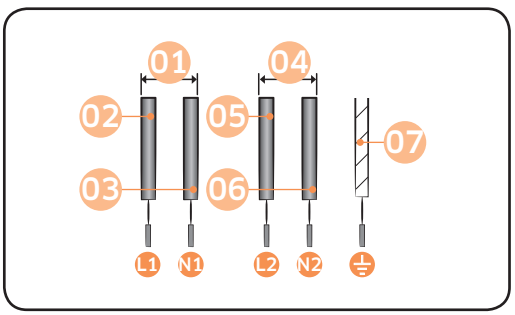
1 N ~ (32 A)

01	220 - 240 V ~	04	Blå
02	Brun	05	Grå
03	Sort	06	Grøn/Gul



2 N ~ (16 A): Adskil de 2-fasede ledninger (L1 og L2) inden tilslutning.

01	220 - 240 V ~	05	Blå
02	380 - 415 V ~	06	Grå
03	Brun	07	Grøn/Gul
04	Sort		



2 x 1 N ~ (16 A): Adskil ledningerne inden tilslutning.

01	220 - 240 V ~	05	Sort
02	Brun	06	Grå
03	Blå	07	Grøn/Gul
04	220 - 240 V ~		

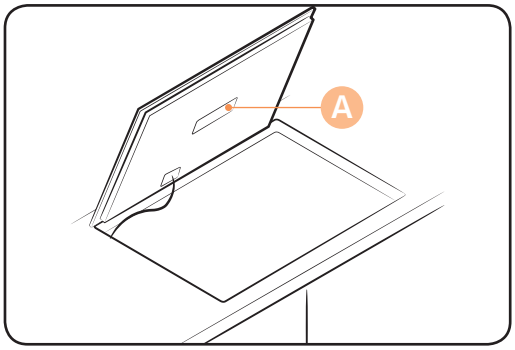
⚠ ADVARSEL

For korrekt tilførselsforsyning: Følg tilslutningsdiagrammet, der findes tæt på terminalerne.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 13 2015-02-04 9:05:52

Installation af komfuret

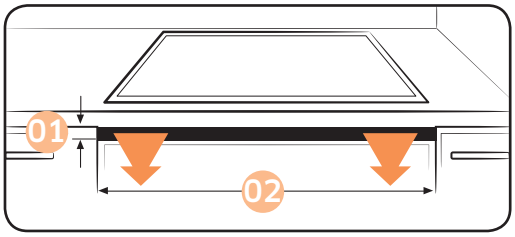
Indbygget installation



A. Serienummer

BEMÆRK

Vær særlig opmærksom på minimumsarealer og pladskrav.



BEMÆRK

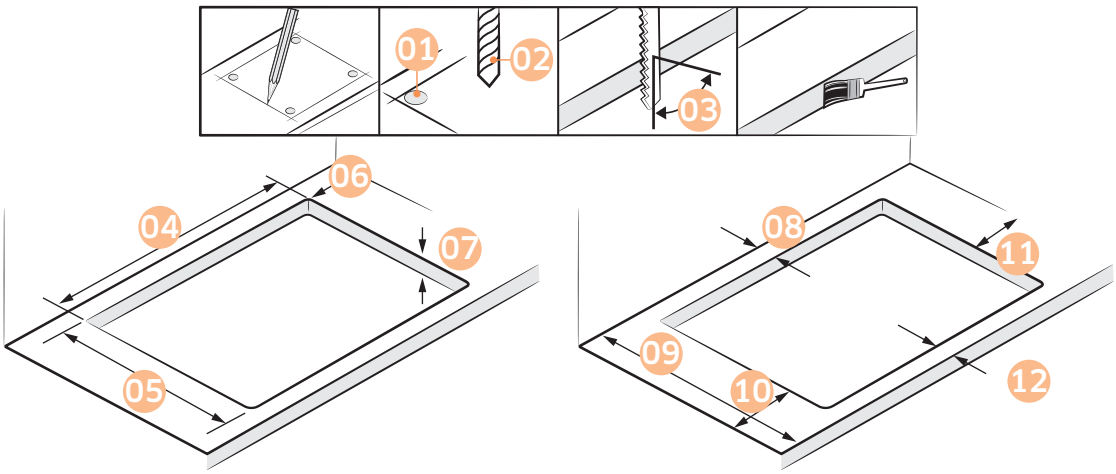
Notér serienummeret på apparatets ydelsesmærkat inden installationen. Nummeret er nødvendigt, hvis der bliver brug for service. Nummeret er ikke tilgængeligt efter installationen, da det originale ydelsesskilt er på apparatets underside.

BEMÆRK

Bunden af komfuret er udstyret med to blæsere. Hvis der er en skuffe under komfuret, bør den ikke anvendes til at opbevare små genstande af papir, da disse kan beskadige blæseren eller forhindre kølingen, hvis de suges ind i blæseren.

01	Min. 2 mm
02	750 mm

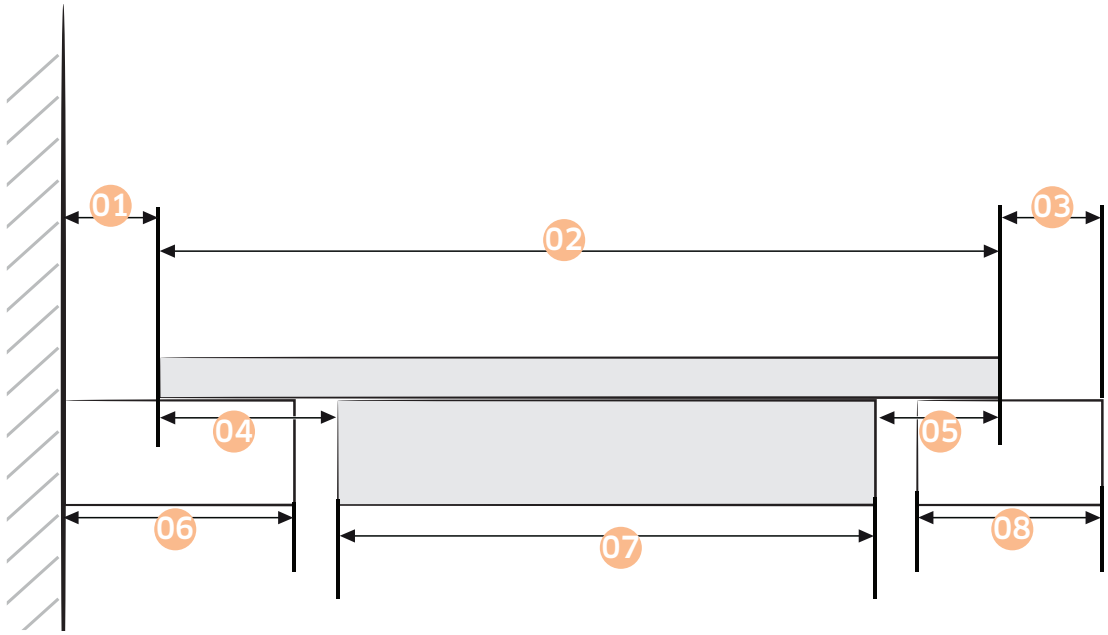
NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 14 2015-02-04 9:05:52



01	x 4	07	Maks. 50 mm, Min. 20 mm
02	ø 6	08	Min. 60 mm
03	90°	09	Min. 600 mm
04	750±¹ mm	10	Min. 60 mm
05	490±¹ mm	11	Min. 60 mm
06	R3	12	Min. 50 mm

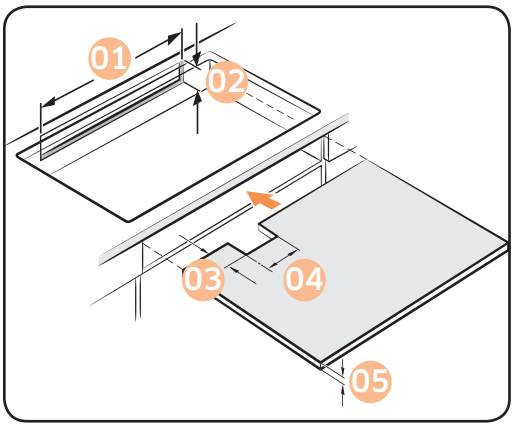
NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 15 2015-02-04 9:05:52

Installation af komfuret

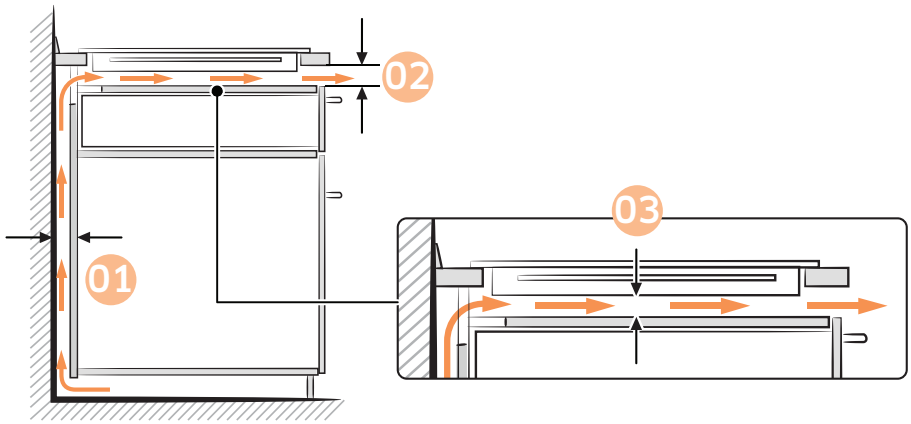


01	Min. 40 mm	05	15 mm
02	520 mm	06	Min. 60 mm
03	Min. 40 mm	07	480 mm
04	25 mm	08	Min. 50 mm

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 16 2015-02-04 9:05:53



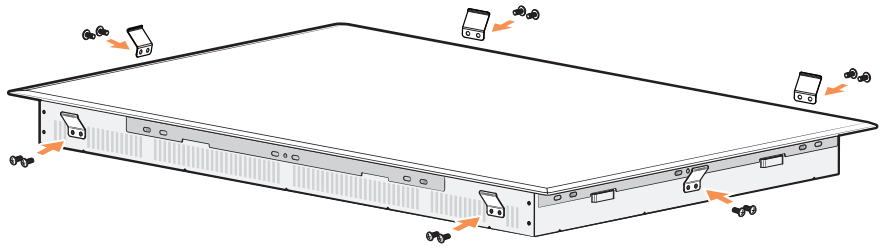
01	Min. 550 mm
02	Min. 35 mm
03	Min. 65 mm
04	Min. 100 mm
05	Min. 5 mm

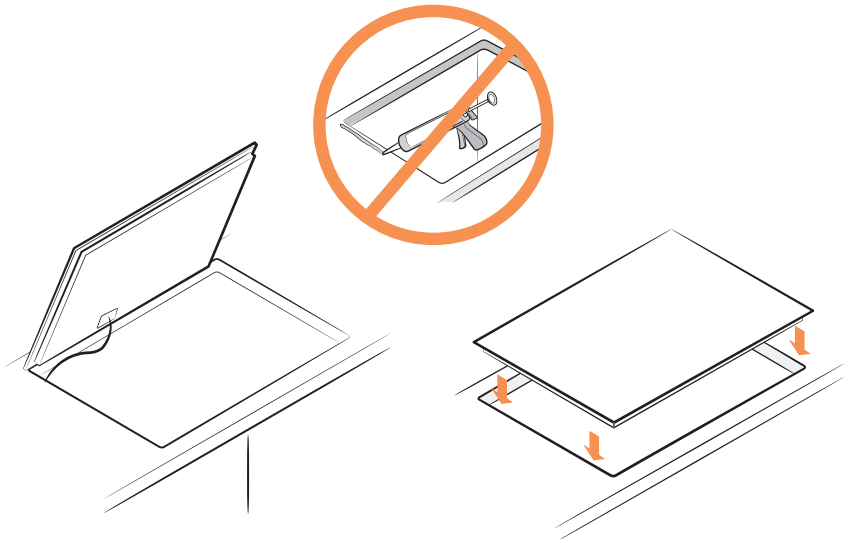


01	Min. 20 mm
02	Min. 2 mm
03	Min. 20 mm

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 17 2015-02-04 9:05:53

Installation af komfuret

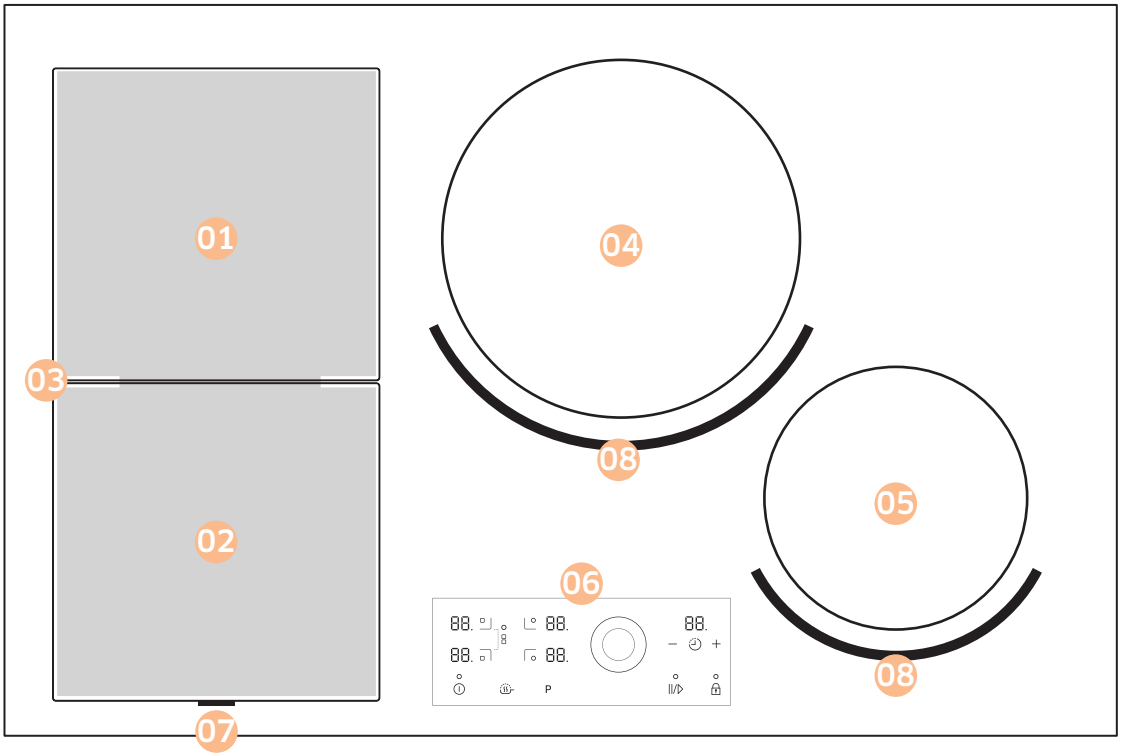




NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 18 2015-02-04 9:05:53

Dele og funktioner

Kogezoner

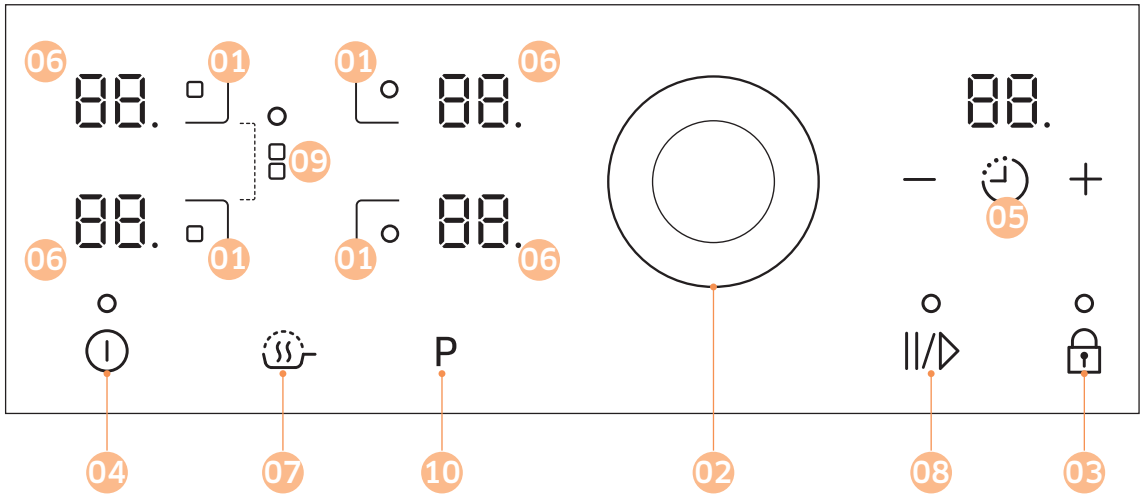


01	Induktionsflekszone (bageste) 1800 W med Power Boost 2600 W
02	Induktionsflekszone (forreste) 1800 W med Power Boost 2600 W
03	Induktionsflekszone (samlet) 3300 W med Power Boost 3600 W
04	Induktionskogezone 2200 W med Power Boost 3200 W
05	Induktionskogezone 1200 W med Power Boost 2000 W
06	Betjeningspanel
07	Belysningslinje
08	Virtual Flame Technology™

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 19 2015-02-04 9:05:54

Dele og funktioner

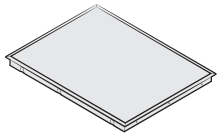
Betjeningspanel



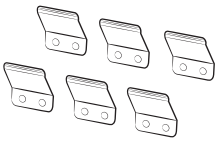
01	Knapper til kogezoner
02	Knap til varmeindstilling (magnetisk knap)
03	Låsesensor
04	Tænd/Sluk-sensor
05	Timerkontrolsensor og indikator
06	Indikatorer for varmeindstillinger og resterende varme
07	Varmholdning
08	Pause
09	Knap til flekszone
10	Knap til Power Boost

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 20 2015-02-04 9:05:54

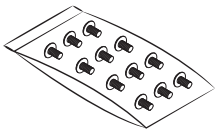
Komponenter



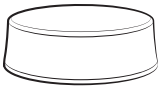
Induktionskomfur



Fjeder

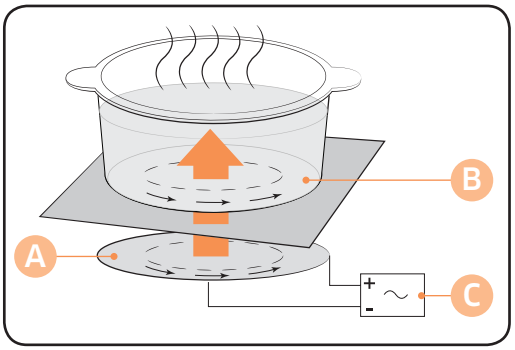


Skruer



Magnetisk knap

Induktionsopvarmning



A. Induktionsbånd
B. Inducerede strømme
C. Elektroniske kredsløb

- **Princippet ved induktionsopvarmning**: Når du anbringer dit køkkentøj på en kogezone og tænder for den, genererer de elektroniske kredsløb i dit komfur "inducerede strømme" i bunden af køkkentøjet, der øjeblikkeligt hæver køkkentøjets temperatur.
- **Hurtigere madlavning og stegning**: Da køkkentøjet - og ikke glasset - opvarmes direkte er effektiviteten større end i andre systemer, da der ikke går nogen varme tabt. Det meste af den absorberede energi omsættes til varme.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 21 2015-02-04 9:05:56

Dele og funktioner

De vigtigste funktioner ved dit apparat

- **Glaskeramisk kogeoverflade**: Apparatet er udstyret med en glaskeramisk overflade og fire kogezoner med hurtig reaktion.
- **Berøringssensorer**: Dit apparat betjenes med berøringssensorer.
- **Let rengøring**: En fordel ved den glaskeramiske kogeoverflade og den aftagelige reguleringsknap er, at de er lette at komme til. Den glatte, flade overflade er let at rengøre.
- **Sensor til Tænd/Sluk**: "Tænd/Sluk"-sensoren indeholder en separat strømafbryder. Ved berøring af denne sensor tændes eller slukkes der helt for strømmen.
- **Kontrol- og funktionsindikatorer**: Digitale displays og Indikatorlysene viser informationer om indstillinger og aktiverede funktioner samt den resterende varme i de forskellige kogezoner.
- **Sikkerhedsafbryder**: En sikkerhedsafbryder sikrer, at kogezoner afbrydes automatisk efter en vis tid, hvis indstillingen ikke er ændret.
- **Power Boost** P: Brug denne funktion til at opvarme køkkentøjets indhold hurtigere end ved det højeste effektniveau 15. (Displayet viser derefter P).
- **Automatisk registrering af køkkentøj**: Hver kogezone indeholder et automatisk system til detektering af køkkentøj. Systemet er kalibreret til at genkende køkkentøj med en diameter en anelse mindre end kogezonen. Køkkentøj skal altid anbringes midt på hver kogezone. Og du bør anvende velegnet køkkentøj.
- **Digitale displays**:
  - 1 til 15, 'P' valgte varmeindstillinger
  - H resterende varme (Hold varm)
  - h resterende varme
  - L børnesikringen er aktiveret
  - dO meddelelse. Berøringssensorknappen er berørt i mere end 8 sekunder.
  - E1 meddelelse, når komfuret overophedes pga. unormal drift. (eksempel: anvendelse med tomt køkkentøj)
  - U meddelelse. Køkkentøjet er ikke velegnet eller for småt, eller der er ikke anbragt noget køkkentøj på kogezonen.
- **Hold varm**: Brug denne funktion til at holde tilberedt mad varm. Displayet viser derefter u.
- **Pause||/▷**: Brug denne funktion til at skifte alle kogezoner til indstillingen lav effekt. (eksempel: for at besvare et telefonopkald). Displayet viser derefter 2.
- **Knap til flekszone**: Brug denne funktion til at udvide kogezonen til hele venstre side.
- **Virtual Flame™**: Gør madlavningen uproblematisk ved visuelt at oplyse 'Tilbereder mad nu på komfuret'.
- **Magnetisk knap**: Reguleringsknappen er nem, enkel og intuitiv ved hjælp af magnetisk knap.
- **Flekszone**: Flekszonen er et stort, rektangulært område, der er designet til tilberedning af flere retter samtidig.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 22 2015-02-04 9:05:57

- **Hurtigt stop**: Med denne indstilling stopper du hurtigere madlavningen ved blot én enkel berøring.

Sikkerhedsafbryder

Hvis en af kogezonerne ikke afbrydes, eller varmeindstillingerne ikke er justeret efter en vis periode, afbryder denne bestemt kogezone automatisk sig selv.
Resterende varme indikeres med H, h (for "hot" - "varm") på de digitale displays, der svarer til de relevante kogezoner.
Kogezonerne afbryder sig selv ved følgende tider.

Varmeindstilling	Slukning
1-3	Efter 6 timer
4-6	Efter 5 timer
7-9	Efter 4 timer
10-15	Efter 1,5 timer

BEMÆRK

Hvis komfuret overophedes pga. unormalt brug, vises E 1.
Endvidere afbrydes komfuret.

BEMÆRK

Hvis køkkentøjet ikke er velegnet eller for småt, eller der ikke er anbragt noget køkkentøj på kogezonen, vises U.
Og efter 1 minut afbrydes den tilhørende kogezone.

BEMÆRK

Hvis en eller flere kogezoner afbrydes inden forløbet af den viste tid, skal du se i afsnittet "Fejlfinding".

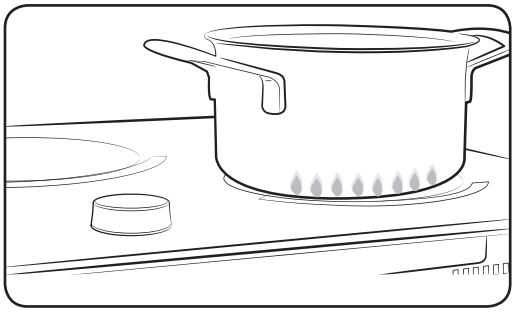
Andre muligheder for at en kogezone afbryder sig selv

Alle kogezoner afbryder sig selv, hvis væske koger over og havner på kontrolpanelet.
Den automatiske afbryder aktiveres også, hvis du anbringer en fugtig klud på kontrolpanelet. I begge tilfælde er det nødvendigt at tænde for apparatet igen ved hjælp af sensoren til **Tænd/Sluk** ⏻, når væsken eller kluden er blevet fjernet.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 23 2015-02-04 9:05:57

Dele og funktioner

Virtual Flame-teknologi



Virtual Flame-teknologi skaber virtuelle flammer, når du tænder for et induktionselement.

- Virtual Flame-teknologien er kun tilgængelig på det højre blus.
- I takt med at du justerer effektniveauet ved hjælp af knappen, ændres farven på flammerne. (Hvis du vælger Power Boost, springer flammerne af køkkentøjet).
- Den virtuelle flamme kan se anderledes ud afhængigt af køkkentøjets udseende, størrelse og placering. (For at opnå de bedste resultater skal du bruge køkkentøj, der svarer til elementets størrelse). Køkkentøj, der er for stort, kan risikere at dække den virtuelle flamme. Køkkentøj, der er for småt, kan medføre en forkert udformet virtuel flamme.
- Urenheder på undersiden af køkkentøjet eller på komfurets overflade kan medføre en ufuldstændig eller forkert udformet virtuel flamme. Rengør køkkentøjet eller komfurets overflade inden brug.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 24 2015-02-04 9:05:57

Indikator for resterende varme

Når der afbrydes for en individuel kogezone eller for komfuret, indikeres resterende varme med H, h (for "hot" - "varm") på det digitale display, der hører til den pågældende kogezone. Selvom kogezonen er afbrudt, forsvinder indikatoren for resterende varme først, når kogezonen er afkølet.
Du kan anvende den resterende varme til optøning eller til at holde maden varm.

⚠ ADVARSEL

Så længe indikatoren for resterende varme vises, er der risiko for forbrænding.

⚠ ADVARSEL

Hvis strømforsyningen afbrydes, forsvinder symbolet H, h, og informationer om resterende varme vises ikke længere.
Men det er stadig muligt at blive forbrændt. Dette kan undgås ved altid at passe på, når du er i nærheden af komfuret.

Temperaturdetektering

Hvis temperaturerne på en kogezone - uanset årsag - overskrider sikkerhedsniveauerne, reducerer kogezonen automatisk temperaturen til et lavere effektniveau.
Når du er færdig med at anvende komfuret, fortsætter blæseren med at køre, indtil komfurets elektroniske kredsløb er kølet af. Og blæseren slukker for sig selv, afhængigt af elektronikkens temperatur.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 25 2015-02-04 9:05:57

Brug af komfuret

Første rengøring

Aftør den glaskeramiske overflade med en fugtig klud og rengøringsmiddel til glaskeramik.

ADVARSEL

Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler. Overfladen kan tage skade.

Køkkentøj til induktionskogezoner

Du kan kun tænde for induktionskomfuret, når der er anbragt køkkentøj med en magnetisk bund på en af kogezonerne. Du kan anvende følgende, velegnede køkkentøj.

Køkkentøjets materiale

Køkkentøjets materiale	Velegnet
Stål, emaljeret stål	Ja
Støbejern	Ja
Rustfrit stål	Hvis det er passende mærket af producenten
Aluminium, kobber, messing	Nr.
Glas, keramik, porcelæn	Nr.

BEMÆRK

Køkkentøj til induktionskomfur er mærket passende af producenten.

BEMÆRK

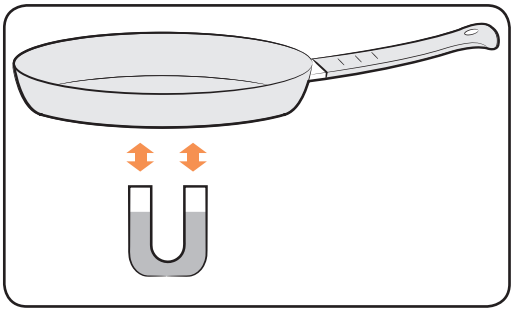
Visse typer af køkkentøj kan lave støj, når det anvendes på induktionskogezoner. Støjen er ikke en fejl ved apparatet og påvirker på ingen måde brugen.

BEMÆRK

Køkkentøj, der ikke er rustfrit, er mindre varmeledende end rustfrit køkkentøj, hvorved tilberedning af mad tager længere tid.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 26 2015-02-04 9:05:58

Egnethedstest



Køkkentøj er velegnet til induktionsbrug, hvis en magnet kan hæfte sig fast på køkkentøjets bund, og køkkentøjet er mærket som velegnet af køkkentøjsproducenten.

BEMÆRK

Kan testes for egnethed ved hjælp af den magnetiske knap.

BEMÆRK

Induktionsbrug fungerer ikke nødvendigvis korrekt med køkkentøj af ikke-jernmetal, hvis kant ikke hæfter sig fast til magneten, eller med køkkentøj af ikke-jernmetal, hvis bund er belagt med jern.

Størrelse på køkkentøj

Induktionskogezoner tilpasses automatisk til størrelsen på køkkentøjets bund, op til en vis grænse. Men den magnetiske del af køkkentøjets bund skal have en mindste diameter, afhængigt af kogezonens diameter.

Kogezoners diameter	Mindste diameter på køkkentøjets bund
220 mm	140 mm
160 mm	100 mm
Forreste eller bageste fleks	140 mm
Samlet fleks	240 mm (dimension for lang side), ovalt, fiskefad

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 27 2015-02-04 9:05:58

Brug af komfuret

Driftsstøj

Hvis du hører:

- **Lyd af noget, der revner:** køkkenudstyret er fremstillet af et anderledes materiale.
- **Fløjten**: du bruger mere end to kogezoner, og køkkenudstyret er fremstillet af et anderledes materiale.
- **Summende lyd**: du bruger høje effektniveauer.
- **Klikkende lyd**: der forekommer elektrisk omskiftning.
- **Hvislende lyd**: blæseren er i brug.

Støjen er normal og er ikke tegn på, at der er noget galt.

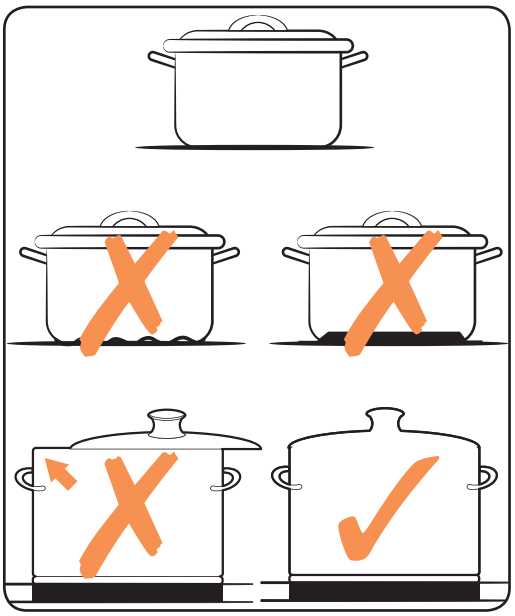
Brug af passende køkkengrej

Bedre kasseroller giver bedre resultater.

- Du kan kende en god kasserolle på dens bund. Bunden skal være så tyk som mulig.
- Når du køber nye kasseroller, skal du være særlig opmærksom på bundens diameter. Fabrikanter angiver ofte diameteren på den øverste kant.
- Brug ikke en kasserolle med beskadiget bund eller med rå eller skarpe kanter. Permanente ridser kan opstå, hvis sådan køkkentøj skubbes over overfladen.
- Når de er kolde, bøjer panders bunde normalt en anelse indad (konkave). De må aldrig bøjes udad (konveks).
- Hvis du ønsker at anvende en særlig kasserolletype, en trykkoger, et kogekar eller en wok, skal du læse fabrikantens instruktioner.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 28 2015-02-04 9:05:58

Tips til energibesparelse



BEMÆRK

Du kan spare værdifuld energi ved at holde øje med følgende punkter.

- Anbring altid gryder og pander, inden du tænder for kogezonen.
- Snavsede kogezoner og kasseroller kan forøge energiforbruget.
- Anbring om muligt lågene på gryder og kasseroller, så de dækker helt.
- Sluk for kogezonerne inden madlavningen er færdig for at bruge den resterende varme til at holde maden varm eller til optøning.

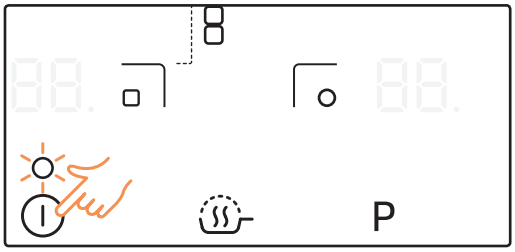
Brug af berøringssensorerne.

For at betjene berøringssensorerne skal du berøre det ønskede panel med en fingerspids, indtil det ønskede display vises eller slukkes, eller indtil den ønskede funktion er aktiveret.
Sørg for, at du kun berører ét sensorpanel, når du bruger apparatet. Hvis din finger ligger for fladt mod panelet, kan du komme til berøre flere sensorer.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 29 2015-02-04 9:05:58

Brug af komfuret

Tænd for apparatet



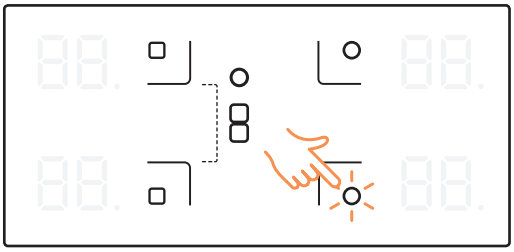
Apparatet tændes ved hjælp af sensoren til **Tænd/Sluk** ⏻.
Rør ved sensoren til **Tænd/Sluk** ⏻ i ca. 1 sekund.
Det digitale display viser 0.

BEMÆRK

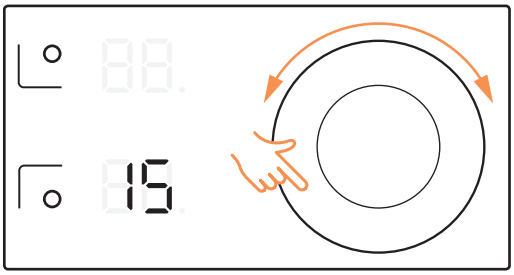
Når sensoren til **Tænd/Sluk** ⏻ er aktiveret for at tænde for dit apparat, skal der vælges en varmeindstilling i løbet af ca. 20 sekunder. Ellers slukker apparatet af sikkerhedsmæssige årsager for sig selv.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 30 2015-02-04 9:05:59

Vælg kogezone og varmeindstilling



1. For at vælge en kogezone skal du røre ved kogezonens tilhørende knap.



2. For at indstille og justere effektniveauet skal du dreje på den magnetisk knap.

BEMÆRK

Standardstyrken er indstillet til 15, når du vælger en kogezone.

BEMÆRK

Den magnetiske knap fungerer ikke, hvis du prøver på at dreje den ved at tage fat i siden eller skubbe hårdt til den.

BEMÆRK

Hvis der trykkes på mere end én sensor i mere end 8 sekunder, vises dU på displayet til varmeindstilling. Rør ved sensoren til **Tænd/Sluk** ⏻ for at nulstille.

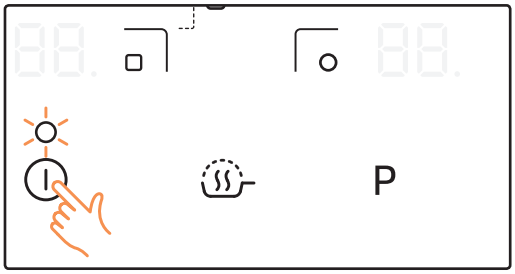
BEMÆRK

Knappen fungerer ikke, hvis du drejer den med handsker på. Hvis brugeren drejer med den magnetiske knap med handsker på, kan den ikke indstille og justere effektniveauet.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 31 2015-02-04 9:05:59

Brug af komfuret

Sluk for apparatet

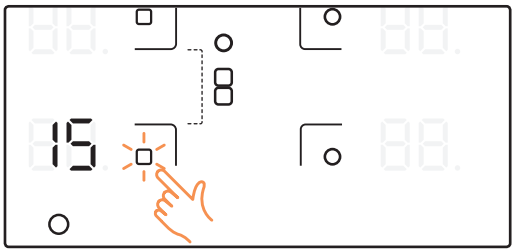


For at slukke helt for apparatet skal du bruge sensoren til **Tænd/Sluk** ⏻.
Rør ved sensoren til **Tænd/Sluk** ⏻ i 1 sekund.

BEMÆRK

Når du har slukket for en enkelt kogezone eller for hele kogeoverfladen, indikeres resterende varme på det digitale display for de pågældende kogezoner i form af H, h (for "hot" - "varm").

Hurtigt stop



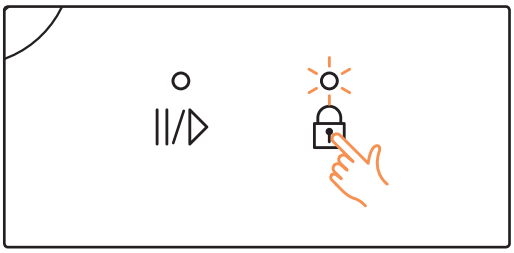
For at slukke for en kogezone skal du trykke på knappen til kogezonen i 2 sekunder.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 32 2015-02-04 9:05:59

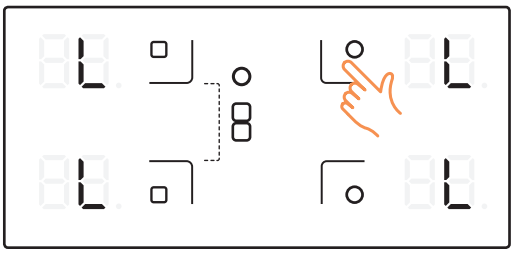
Brug af børnesikringen

Du kan anvende børnesikringen til sikring mod utilsigtet tænding for en kogezone og aktivering af kogeoverfladen. Kontrolpanelet kan, med undtagelse af sensoren til **Tænd/Sluk** ⏻, låses for at hindre, at indstillingerne ændres ved en fejl, f.eks. ved at køre over knapperne med en klud.

Aktivering/Deaktivering af børnesikringen



1. Rør ved sensoren til **Låsning** 🔒 i ca. 3 sekunder.
   Det lyder et akustisk signal som bekræftelse.



2. Rør ved en tilfældig sensor.
   L vises på displayene og indikerer, at børnesikringen er aktiveret.
3. For at deaktivere børnesikringen skal du røre ved sensoren til **Låsning** 🔒 igen i 3 sekunder.
   Det lyder et akustisk signal som bekræftelse.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 33 2015-02-04 9:06:00

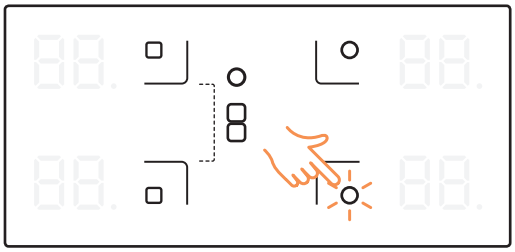
Brug af komfuret

Timer

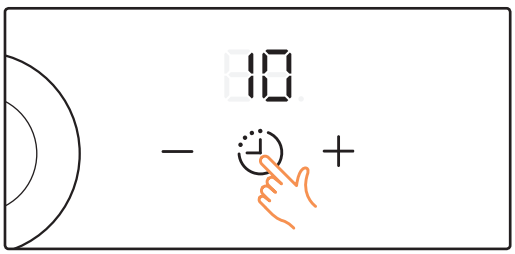
Brug af timeren som en sikkerhedsafbryder:
Hvis der indstillet en specifik tid for en kogezone, afbryder kogezonen sig selv, når denne periode er forløbet. Denne funktion kan anvendes på flere kogezoner på samme tid.

Indstilling af sikkerhedsafbryder

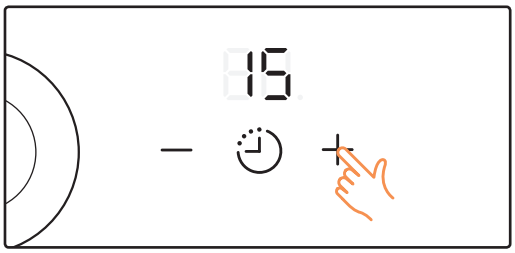
Der skal være tændt for den/de kogezone(r), hvor du vil anvende sikkerhedsafbryderen.



1. Når tændt, skal du trykke på den tilhørende kogezone for at aktivere blinkesignalet på displayet til den tilhørende kogezone.



2. Tryk på sensoren til **Timeren** ⏲.
Tallet 10 vises oven over timerdisplayet.

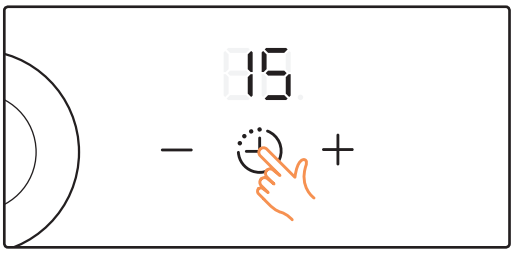


3. Brug **Knapperne til indstilling af timeren** (+ eller —) for at indstille den ønskede tid, f.eks. 15 minutter, hvorefter kogezonen automatisk slukker for sig selv. Sikkerhedsafbryderen er nu aktiveret.

BEMÆRK

Du kan også bruge den magnetiske knap til indstilling af timeren. Timeren kan justeres fra 0 til 99.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 34 2015-02-04 9:06:01



For at vise den resterende tid for en kogezone skal du bruge sensoren til **Timeren** ⏲.
Den tilhørende kontrolindikator begynder at blinke langsomt.
Indstillingerne nulstilles ved hjælp af **Knapperne til indstilling af timeren** (+ eller —). Når den indstillede tid er forløbet, slukker kogezonen automatisk sig selv. Et akustisk signal lyder som bekræftelse, og timerdisplayet vises.

4. Vælg det ønskede blus, og hold nede på sensoren til **Timeren** ⏲ i 2 sekunder for at annullere timerindstillingerne. Dette annullerer blussets timerindstillinger med et bip. Hvis du holder sensoren til **Timeren** ⏲ nede i 2 sekunder uden at vælge et blus, annulleres timerindstillingerne for det senest ændrede blus.

BEMÆRK

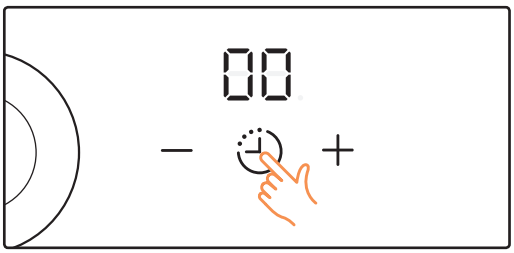
Hvis du trykker på sensoren til **Timeren** ⏲ uden at vælge en kogezone, tændes displayet, men der anvendes ikke nogen timerindstillinger.

BEMÆRK

Hvis du vil ændre indstillingerne hurtigere, skal du røre ved enten sensoren til + eller —, indtil den ønskede værdi er nået.

Timer til optælling

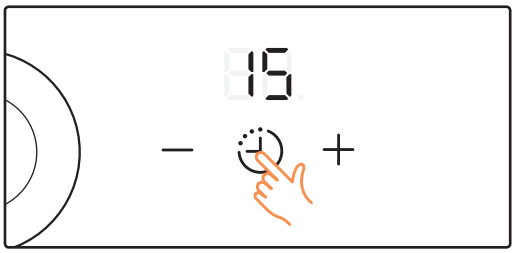
For at bruge timeren til optælling skal der være tændt for apparatet, men ingen af kogezonerne må bruge timeren som en sikkerhedsafbryder.



1. Rør ved sensoren til **Timeren** ⏲.
00 vises i timerens display.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 35 2015-02-04 9:06:01

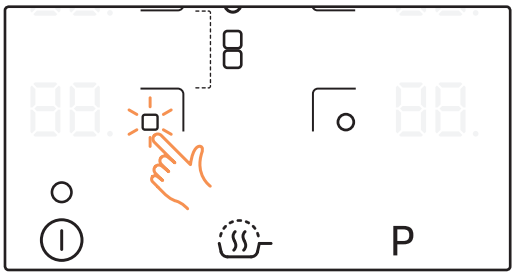
Brug af komfuret



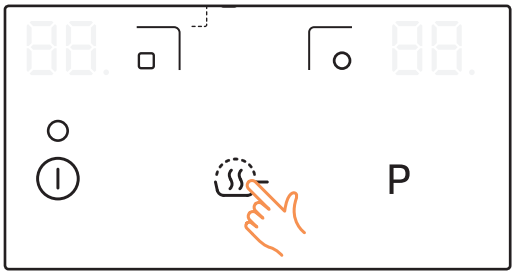
2. Funktionen timer til optælling aktiveres, og tallet på displayet stiger efterhånden. Hold nede på sensoren til **Timeren** i 2 sekunder for at annullere timerindstillingerne.
3. For at stoppe timeren skal du røre ved sensoren til **Timeren**.

Brug af varmholdning

Funktionen varmholdning holder maden opvarmet ved den rette temperatur uden at overtilberede maden, således den holdes lækkert varm.



1. Brug denne funktion til at holde tilberedt mad varm. Rør ved sensoren til den tilsvarende kogezone.



2. Rør ved sensoren til **Varmholdning**.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 36 2015-02-04 9:06:02

Power boost-kontrol

Funktionen **Power Boost** P giver mulighed for yderligere effekt til hver kogezone. (eksempel: bring en stor mængde vand i kog)

Kogezoner	Maks. boost-tid
220 mm	10 min
160 mm	10 min
Forreste eller bageste fleks	10 min
Samlet fleks	5 min

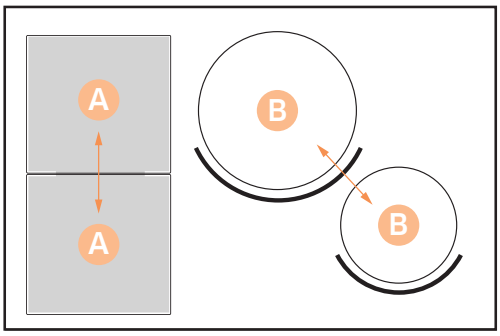
Efter denne tid vender kogezonerne automatisk tilbage til effektniveauet 15.

BEMÆRK

Under visse omstændigheder bliver Power Boost-funktionen måske deaktiveret automatisk for at beskytte de interne elektroniske komponenter i komfuret.

Power strømstyring

Der er en maksimal effekt til rådighed for kogezonerne.
Hvis den tilgængelige effekt overskrides ved at tænde for **Power Boost** P -funktionen, reducerer effektstyring automatisk varmeindstillingen for kogezonen.



Indikatoren for denne kogezone skifter i nogle sekunder mellem den indstillede varmeindstilling og den højst mulige varmeindstilling. Herefter skifter indikatoren fra den indstillede varmeindstilling til den højst mulige varmeindstilling.

A. Parret kogezone
B. Parret kogezone

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 37 2015-02-04 9:06:02

Brug af komfuret

Pause

Funktionen **Pause** ||/▷ skifter alle tændte kogezoner til indstillingen lav effekt samtidig og vender derefter tilbage til den tidligere angivne varmeindstilling. Denne funktion kan anvendes til kortvarigt at afbryde og derefter fortsætte tilberedningen, f.eks. hvis telefonen ringer.
Når funktionen **Pause** ||/▷ aktiveres, deaktiveres alle berøringssensorer, undtagen sensorerne til **Pause** ||/▷, **Låsning** 🔒 og **Tænd/Sluk** ⏻.
For at fortsætte med tilberedningen skal du røre ved knappen PAUSE igen.

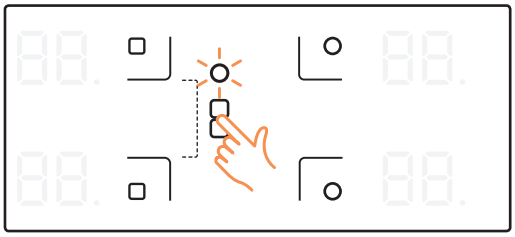
	Betjeningspanel	Display
For at tænde	Rør ved **Pause** ||/▷	2
For at slukke	Rør ved **Pause** ||/▷	Gå tilbage til forrige effektniveau

BEMÆRK

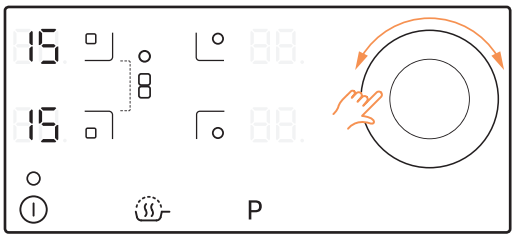
Timerfunktionerne stoppes ikke ved **Pause** ||/▷.

Fleksstyring

Fleksfunktionen kan styre hele kogezonen i venstre side ved anvendelse af stort køkkentøj. (eksempel: ovalt køkkentøj, fiskefad)



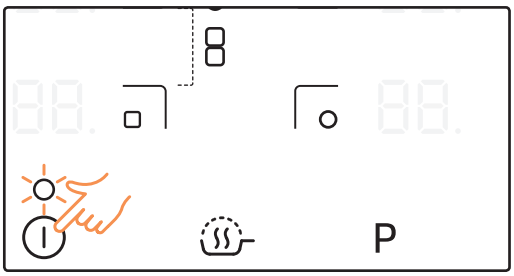
1. Rør ved sensoren til **Flekszone** ⊡.



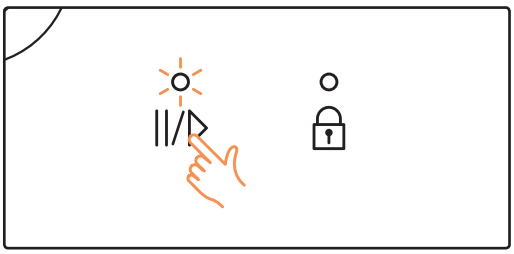
2. Varmestyring ved hjælp af den magnetiske knap. Visningen af varmeindstillingen for venstre side (forreste, bageste) bliver ændret sammen.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 38 2015-02-04 9:06:03

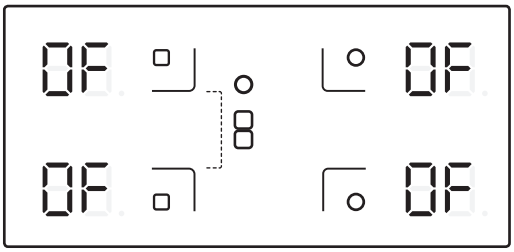
Lyd til/fra



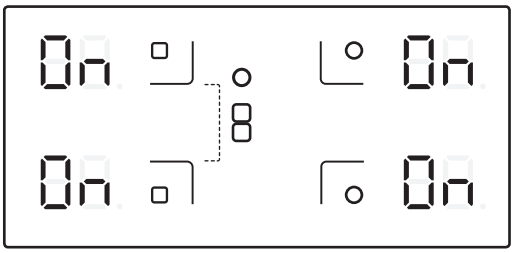
1. Rør ved sensoren til **Tænd/Sluk** ⏻ i ca. 1 sekund.



2. Rør ved sensoren til **Pause** ⏯ i 3 sekunder inden for 10 sekunder, efter at du har tændt for den.



3. Lyden indstilles til FRA, og OF vises i timerdisplayet.



4. For at ændre lydindstilling skal du gentage nr. 1 og nr. 2 i fremgangsmåden.
Lyden indstilles til TIL, og On vises i timerdisplayet.

BEMÆRK

Når der komfuret tændes, kan du først bruge lyd **Til/Fra** 10 sekunder senere.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 39 2015-02-04 9:06:04

Brug af komfuret

Foreslåede indstillinger ved tilberedning af visse madvarer

Tallene i tabellen herunder er vejledende. De varmeindstillinger, der kræves til forskellige kogemetoder, afhænger af en række variabler, herunder kvaliteten af det køkkentøj, der anvendes, og den mængde mad der tilberedes.

Ind-stilling	Tilberedningsmetode	Eksempler
14-15	Opvarmning Sautering Stegning	Opvarmning af store mængder væske, kogning af nudler, svitsning af kød, bruning af gullasch, grydestegning af kød
10-13	Intensiv Stegning	Steak, filet, biksemad, pølser, pandekager
8-9	Stegning	Schnitzel/koteletter, lever, fisk, frikadeller, spejlæg
6-7	Kogning	Kogning af op til 1,5 l væske, kartofler, grøntsager
3-5	Dampning Stuvning Kogning	Dampning og stuvning af mindre portioner grøntsager, kogning af ris og mælkeretter
1-2	Smeltning	Smeltning af smør, opløsning af husblas, smeltning af chokolade

BEMÆRK

De varmeindstillinger, der er vist i tabellen herover, er kun vejledninger.

BEMÆRK

Du skal justere varmeindstillingerne efter det anvendte køkkentøj og de anvendte fødevarer.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 40 2015-02-04 9:06:04

Rengøring og vedligeholdelse

Komfur

ADVARSEL

Rengøringsmidler må ikke komme i kontakt med en opvarmet glaskeramisk overflade: Alle rengøringsmidler skal fjernes med tilstrækkelige mængder af rent vand efter rengøring, da disse kan have en ætsende virkning, når overfladen bliver varm. Brug ikke aggressive rengøringsmidler, som f.eks. sprayer til rengøring til grill eller ovn, skuresvampe eller slibende rengøringsmidler.

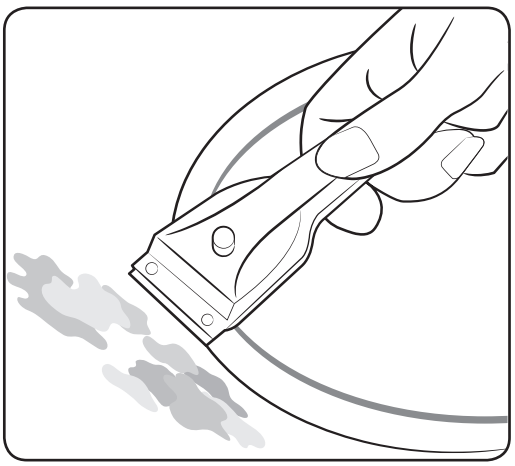
BEMÆRK

Rengør den glaskeramiske overflade efter hver brug, mens den endnu er for varm til at berøre. Dette forhindrer, at spild brændes fast på overfladen. Fjern kalk, vandmærker, fedtstænk og metallisk misfarvning med et kommercielt tilgængeligt rengøringsmiddel til glaskeramik eller rustfrit stål.

Lettere snavset

1. Aftør den glaskeramiske overflade med en fugtig klud.
2. Gnid tør med en ren klud. Rester af rengøringsmidlet må ikke efterlades på overfladen.
3. Rengør omhyggeligt hele den glaskeramiske overflade en gang om ugen med et kommercielt tilgængeligt rengøringsmiddel til glaskeramik eller rustfrit stål.
4. Aftør den glaskeramiske overflade med tilstrækkelig meget rent vand, og gnid tør med en ren, fnugfri klud.

Alvorligt snavset



1. Brug en glasskraber til at fjerne madvarer, der er kogt over samt alvorlige plamager.
2. Anbring glasskraberen i en vinkel i forhold til den glaskeramiske overflade.
3. Fjern snavset ved at skrabe med bladet.

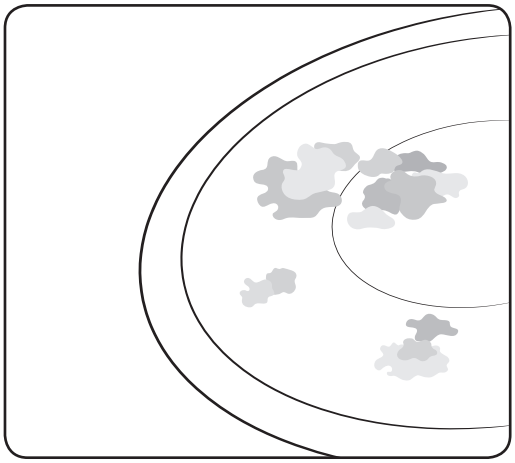
BEMÆRK

Glasskrabere og rengøringsmidler til glaskeramik kan købes i specialbutikker.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 41 2015-02-04 9:06:04

Rengøring og vedligeholdelse

Problematisk snavs



1. Fjern fastbrændt sukker, smeltet plast, aluminiumsfolie eller andre materialer med en glasskraber med det samme, og mens det endnu er varm.

ADVARSEL

Der er risiko for, at du brænder dig, når glasskraberen anvendes på en varm kogezone.

2. Rengør komfuret normalt, når det er afkølet. Hvis den kogezone, hvor noget er brændt fast, har nået at køle af, skal du tænde for den igen for rengøring.

BEMÆRK

Ridser eller mørke pletter på den glaskeramiske overflade, der f.eks. skyldes en kasserolle med skarpe kanter, kan ikke fjernes. Men dette påvirker ikke komfurets funktion.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 42 2015-02-04 9:06:04

Komfurramme (tilbehør)

⚠ ADVARSEL

Brug ikke eddike, citronsaft eller kalkfjerner på komfurrammen. Ellers opstår der mørke pletter.

1. Aftør rammen med en fugtig klud.
2. Opblød indtørret snavs med en våd klud. Aftør, og gnid tør.

Sådan undgår du at beskadige dit apparat

- Brug ikke komfuret som arbejdsbord eller til opbevaring.
- Brug ikke en kogezone, hvis der ikke er noget køkkentøj på komfuret, eller hvis køkkentøjet er tomt.
- Glaskeramik er meget hårdt og modstandsdygtigt overfor temperaturskift, men det kan godt gå i stykker. Det kan blive beskadiget, hvis en spids eller hård genstand tabes på komfuret.
- Anbring ikke kasseroller på komfurrammen. Ridsning og beskadigelse af finishen kan forekomme.
- Undgå at spilde sure væsker, som f.eks. eddike, citronsaft og kalkfjerner på komfurrammen, da sådanne væsker kan medføre mørke pletter.
- Hvis sukker eller varer, der indeholder sukker, kommer i kontakt med en varm kogezone og smelter, skal det fjernes med det samme med en køkkenskraber, mens det endnu er varmt. Hvis det når at køle af, kan det muligvis beskadige overfladen, når det fjernes.
- Hold alle emner og materialer, der kan smelte, som f.eks. plast, aluminiumsfolie og ovnfolie, borte fra den glaskeramiske overflade. Hvis noget af dette smelter på komfuret, skal det med det samme fjernes med en skraber.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 43 2015-02-04 9:06:05

Garanti og service

Spørgsmål, svar og fejlfinding

Et problem kan skyldes en mindre informationskode, som du selv kan rette vha. følgende instruktioner. Forsøg ikke yderligere reparationer, hvis følgende instruktioner ikke hjælper i de enkelte tilfælde.

⚠ ADVARSEL

Reparationer på apparatet må kun udføres af en kvalificeret servicetekniker. Ikke-korrekt udførte reparationer kan udsætte brugeren for en alvorlig risiko. Hvis dit apparat skal repareres, skal du kontakte dit kundeservicecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Hvad skal jeg gøre, hvis kogezonerne ikke fungerer?	• Sikringen i boligens installation er i orden. • Der er lys i kontrolindikatorerne i kontrolpanelet.	• Hvis sikringen springer flere gange, skal du tilkalde en autoriseret elektriker. • Der er tændt korrekt for apparatet.
Hvad skal jeg gøre, hvis der ikke tændes for kogezonerne?	• Sensoren til **Til/Fra** blev aktiveret ved en fejl. • Kontrolpanelet er delvist dækket af en fugtig klud eller væske.	• Der er tændt korrekt for apparatet. • Rengør kontrolpanelet.
Hvad skal jeg gøre, hvis displayet, med undtagelse af indikatoren for resterende varme H, h pludselig forsvinder?	• Sensoren til **Til/Fra** blev aktiveret ved en fejl. • Kontrolpanelet er delvist dækket af en fugtig klud eller væske.	• Der er tændt korrekt for apparatet. • Rengør kontrolpanelet.
Hvad skal jeg gøre, hvis kogezonerne, når der slukkes for dem, ikke viser resterende varme på displayet?	• Kogezonen var kun kortvarigt i brug, og den blev derfor ikke tilstrækkelig varm.	• Hvis kogezonen er varm, skal du kontakte kundeservicecenteret.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 44 2015-02-04 9:06:05

Informationskode	Mulig årsag	Løsning
C0	Kontrollér sensoren til Automatisk tilberedning.	Genstart apparatet ved hjælp af Tænd/Sluk-knappen. Hvis problemet fortsætter, skal du slukke for strømmen i mere end 30 sekunder. Genstart derefter apparatet, og prøv igen. Hvis problemet stadig fortsætter, skal du kontakte et lokalt servicecenter.
C1	Temperaturen føles højere end angivet.	
C2	Kontrollér sensoren til Automatisk tilberedning.	
A2	Jævnstrømsmotoren fungerer ikke pga. problemer med printpladen, installationen eller elektriske forstyrrelser på motorbladet.	
d0	Sensoren er blevet trykket ned i mere end 8 sekunder.	Kontrollér, om sensorknappen er våd, eller om der er noget, der trykker ned på den. Hvis problemet fortsætter, skal du genstarte apparatet ved hjælp af Tænd/Sluk-knappen. Hvis problemet stadig fortsætter, skal du kontakte et lokalt servicecenter.
F0	Ingen kommunikationen mellem hovedprintplade og underprintplade.	Genstart apparatet ved hjælp af Tænd/Sluk-knappen. Hvis problemet fortsætter, skal du slukke for strømmen i mere end 30 sekunder. Genstart derefter apparatet. Hvis problemet stadig fortsætter, skal du kontakte et lokalt servicecenter.
F2	Touch IC kommunikerer ikke normalt.	

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 45 2015-02-04 9:06:05

Garanti og service

Hvad skal jeg gøre, hvis jeg ikke kan tænde eller slukke for kogezonen?
Dette kan skyldes en af følgende muligheder:
- Kontrolpanelet er delvist dækket af en fugtig klud eller væske.
- Børnesikringen er aktiveret.

Hvad skal jeg gøre, hvis der er lys i displayet d0?
Kontrollér følgende:
- Kontrolpanelet er delvist dækket af en fugtig klud eller væske.
  Tryk på sensoren til **Tænd/Sluk** for at nulstille.
- Hvis der er kommet væske på betjeningspanelet, skal du tørre væsken op.

Hvad skal jeg gøre, hvis der er lys i displayet E1?
Kontrollér følgende:
- Komfuret er overophedet pga. unormalt brug.
- Når komfuret er afkølet, skal du trykke på sensoren til **Tænd/Sluk** for at nulstille.

Hvad skal jeg gøre, hvis der er lys i displayet U?
Kontrollér følgende:
- Køkkentøjet et ikke velegnet eller for småt, eller der er ikke anbragt noget køkkentøj på kogezonen.
- Hvis du anvender passende køkkentøj, forsvinder den viste meddelelse automatisk.

Hvad skal jeg gøre, hvis blæseren kører, efter at komfuret er slukket?
Kontrollér følgende:
- Når du er færdig med at bruge komfuret, kører blæseren af sig selv for at køle af.
- Når komfurpladens elektronik er afkølet, slukkes blæseren.

Hvis du beder om et servicebesøg, der skyldes en ikke-korrekt betjening af apparatet, kan serviceteknikerens besøg koste et beløb, også i garantiperioden.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 46 2015-02-04 9:06:05

Service

Inden du ringer efter hjælp, bedes du kontrollere afsnittet “Fejlfinding”.
Følg instruktionerne herunder, hvis du stadig har brug for hjælp.

Er det en teknisk fejl?

Hvis ja: Kontakt dit kundeservicecenter.
Forbered dig på forhånd til samtalen. Dette letter processen med at diagnosticere problemet, og det gør det lettere at afgøre, om det er nødvendigt med et servicebesøg.
Noter venligst følgende informationer.

- Hvordan viser problemet sig?
- Under hvilke omstændigheder opstår problemet?

Når du ringer, bedes du oplyse dit apparats model- og serienummer. Disse oplysninger findes på ydelsesskiltet således:

- Modelbetegnelse
- Serienummer (15 cifre)

Vi anbefaler, at du skriver disse informationer ned, så du har dem ved hånden.

- Model:
- Serienummer:

Hvornår hæfter du for serviceomkostninger i garantiperioden?

- Hvis du kunne have løst problemet selv ved at følge en af løsningerne, der findes i afsnittet ”Problemløsning”.
- Hvis serviceteknikeren er nødt til at køre flere gange, fordi han/hun ikke fik alle nødvendige oplysninger inden besøget, og det f.eks. derfor er nødvendigt at køre flere gange efter reservedele. Forbered din telefonsamtale som forklaret herover, så du sparer disse omkostninger.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 47 2015-02-04 9:06:05

Tekniske data

Tekniske data

Apparatets dimensioner	Bredde	800 mm
	Dybde	520 mm
	Højde	56 mm
Indbygning - udskæringsdimensioner	Bredde	750 mm
	Dybde	490 mm
	Hjørneradius	3 mm
Tilslutningsspænding		220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Maksimalt strømforbrug		7,0 kW
Vægt	Netto	16,5 kg
	Brutto	19,5 kg

Kogezoner

Placering	Diameter	Effekt
Forreste højre	160 mm	1200 W / Boost 2000 W
Midte	220 mm	2200 W / Boost 3200 W
Forreste fleks	-	1800 W / Boost 2600 W
Bageste fleks	-	1800 W / Boost 2600 W
Samlet fleks	-	3300 W / Boost 3600 W

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 48 2015-02-04 9:06:05

Produktinformation

Navn på leverandør	Samsung Electronics co. Ltd.
Modelidentifikation	NZ84J9770EK
Kogepladetype	Indbygget
Opvarmningsteknologi	Induktionskogezoner og -kogeareal
Antallet af kogezoner og/eller -områder	3
For runde kogezoner eller rundt -areal: diameter på anvendeligt overfladeareal for hver elektrisk opvarmet kogezone (Ø)	16,0 cm, 22,0 cm
For ikke-runde kogezoner eller ikke-rundt -areal: længde og bredde på anvendeligt overfladeareal for hver elektrisk opvarmet kogezone eller hvert elektrisk opvarmet kogeareal (L x B)	43,5 x 22,5 cm
Energiforbrug pr. kogezone eller -område beregnet pr. kg (EC elkogning)	Ø 16,0 cm : 193,0 Wh/kg (watt-time/kg)
	Ø 22,0 cm : 176,5 Wh/kg (watt-time/kg)
	43,5 x 22,5 cm : 195,6 Wh/kg (watt-time/kg)
I Kogepladens energiforbrug beregnet pr. kg (EC elkogeplade)	188,4 Wh/kg (watt-time/kg)

* Data fastsat i henhold til standard EN 60350-2 og Kommissionsbestemmelser (EU) nr. 66/2014.

Tips til energibesparelse

- Anbring altid gryder og pander, inden du tænder for kogezonen.
- Snavsede kogezoner og kasseroller kan forøge energiforbruget.
- Ved anvendelse af en trykkoger reduceres kogetiden.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_DA.indd 49 2015-02-04 9:06:05

Memo

Memo

SPØRGSMÅL ELLER KOMMENTARER

LAND	RING	ELLER BESØG OS ONLINE PÅ
AUSTRIA	0800-SAMSUNG (0800-7267864)	www.samsung.com/at/support
BELGIUM	02-201-24-18	www.samsung.com/be/support (Dutch) www.samsung.com/be_fr/support (French)
DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk/support
FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi/support
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com/fr/support
GERMANY	0180 6 SAMSUNG bzw. 0180 6 7267864* (*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf)	www.samsung.com/de/support
ITALIA	800-SAMSUNG (800.7267864)	www.samsung.com/it/support
CYPRUS	8009 4000 only from landline, toll free	www.samsung.com/gr/support
GREECE	80111-SAMSUNG (80111 726 7864) only from land line (+30) 210 6897691 from mobile and land line	
LUXEMBURG	261 03 710	www.samsung.com/support
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl/support
NORWAY	815 56480	www.samsung.com/no/support
PORTUGAL	808 20 7267	www.samsung.com/pt/support
SPAIN	0034902172678	www.samsung.com/es/support
SWEDEN	0771 726 7864 (0771-SAMSUNG)	www.samsung.com/se/support
SWITZERLAND	0800 726 78 64 (0800-SAMSUNG)	www.samsung.com/ch/support (German) www.samsung.com/ch_fr/support (French)
UK	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk/support
EIRE	0818 717100	www.samsung.com/ie/support

DG68-00632A-00

Induction Hob

User & installation manual

NZ84J9770EK

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 1 2015-02-04 9:06:05

Contents

Using this manual 4

The following symbols are used in this User Manual: 4

Safety instructions 5

Disposing of the packaging material 9
Proper disposal of your old appliance 9
Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) 10

Installing the hob 11

Safety instructions for the installer 11
Connecting to the mains power supply 12
Installing into the countertop 14

Parts and features 19

Cooking zones 19
Control panel 20
Components 21
Induction heating 21
The key features of your appliance 22
Safety shutoff 23
Virtual flame technology 24
Residual heat indicator 25
Temperature detection 25

Hob use 26

Initial cleaning 26
Cookware for induction cooking zones 26
Suitability test 27
Size of pans 27
Operating noises 28
Using suitable cookware 28
Using the touch control sensors 29
Switching the appliance on 30
Select cooking zone and heat setting 31
Switching the appliance off 32
Quick stop 32
Using the child safety lock 33
Timer 34
Using keep warm 36
Power boost control 37
Power management 37
Pause 38
Flex control 38

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 2 2015-02-04 9:06:05

Sound on/off 39
Suggested settings for cooking specific foods 40

Cleaning and care 41

Hob 41
Light soiling 41
Stubborn soiling 42
Problem dirt 42
Hob frame (option) 43
To avoid damaging your appliance 43

Warranty and service 44

FAQs and troubleshooting 44
Service 47

Technical data 48

Technical data 48
Cooking zones 48
Product information 49

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 3 2015-02-04 9:06:05

Using this manual

Please take the time to read this owner's manual, paying particular attention to the safety information contained in the following section, before using your appliance. Keep this manual for future reference.
If transferring ownership of the appliance, please remember to pass the manual on to the new owner.

The following symbols are used in this User Manual:

WARNING

Hazards or unsafe practices that may result in **severe personal injury or death**.

CAUTION

Hazards or unsafe practices that may result in **minor personal injury or property damage**.

CAUTION

To reduce the risk of fire, explosion, electric shock, or personal injury when using your hob, follow these basic safety precaution.

NOTE

Useful tips, recommendations, or information that helps users manipulate the product.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 4 2015-02-04 9:06:05

Safety instructions

The safety aspects of this appliance comply with all accepted technical and safety standards. However, as manufacturers we also believe it is our responsibility to familiarize you with the following safety instructions.

⚠ WARNING

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Appliance should allow the disconnection of the appliance from the supply after installation. The disconnection may be achieved by having the plug accessible or by incorporating a switch in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.

During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the hob.

Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.

A steam cleaner is not to be used to clean the product.

Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 5 2015-02-04 9:06:05

Safety instructions

After use, switch off the hob element by its control and do not rely on the pan detector.

Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the hob glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.

Appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the hob. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire.

NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.

The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 6 2015-02-04 9:06:05

⚠ CAUTION

Be sure the appliance is properly installed and grounded by a qualified technician.

The appliance should be serviced only by qualified service personnel. Repairs carried out by unqualified individuals may cause injury or serious malfunction. If your appliance is in need of repair, contact your local service centre. Failure to follow these instructions may result in damage and void the warranty.

Flush - mounted appliances may be operated only after they have been installed in cabinets and workplaces that conform to the relevant standards. This ensures sufficient protection against contact for electrical units as required by the essential safety standards.

If your appliance malfunctions or if fractures, cracks or splits appear:
- switch off all cooking zones;
- disconnect the hob from the mains supply; and
- contact your local service centre.

If the cooktop cracks, turn the appliance off to avoid the possibility of electric shock. Do not use your hob until the glass surface has been replaced.

Do not use the hob to heat aluminium foil, products wrapped in aluminium foil or frozen foods packaged in aluminium cookware.

Liquid between the bottom of the pan and the hob can produce steam pressure. Which may cause the pan to jump.
Always ensure that the hotplate and the base of the pan are kept dry.

The cooking zones will become hot when you cook.
Always keep small children away from the appliance.

Keep all packaging materials well out of the reach of children, as packaging materials can be dangerous to children.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 7 2015-02-04 9:06:06

Safety instructions

This appliance is to be used only for normal cooking and frying in the home. It is not designed for commercial or industrial use.

Never use the hob for heating the room.

Take care when plugging electrical appliances into mains sockets near the hob. Mains leads must not come into contact with the cooktop.

Overheated fat and oil can catch fire quickly. Never leave surface units unattended when preparing foods in fat or oil, for example, when cooking chips.

Turn the cooking zones off after use.

Always keep the control panels clean and dry.

Never place combustible items on the hob, it may cause fire.

There is the risk of burns from the appliance if used carelessly.

Cables from electrical appliances must not touch the hot surface of the hob or hot cookware.

Do not use the hob to dry clothes.

Users with Pacemakers and Active Heart Implants must keep their upper body at a minimum distance of 30 cm from induction cooking zones when turned on. If in doubt, you should consult the manufacturer of your device or your doctor. (Induction hob model only)

Do not attempt to repair, disassemble, or modify the appliance yourself.

Always turn the appliance off before cleaning.

Clean the hob in accordance with the cleaning and care instructions contained in this manual.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 8 2015-02-04 9:06:06

Disposing of the packaging material

⚠ WARNING

All materials used to package the appliance are fully recyclable. Sheet and hard foam parts are appropriately marked. Please dispose of packaging materials and old appliances with due regard to safety and the environment.

Proper disposal of your old appliance

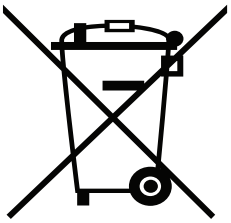
⚠ WARNING

Before disposing of your old appliance, make it inoperable so that it cannot be a source of danger. To do this, have a qualified technician disconnect the appliance from the mains supply and remove the mains lead.
The appliance may not be disposed of in the household rubbish.
Information about collection dates and public refuse disposal sites is available from your local refuse department or council.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 9 2015-02-04 9:06:06

Safety instructions

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 10 2015-02-04 9:06:06

Installing the hob

⚠ WARNING

Be sure the new appliance is installed and grounded only by qualified personnel.
Please observe this instruction. The warranty will not cover any damage that may occur as a result of improper installation.
Technical data is provided at the end of this manual.

Safety instructions for the installer

- A device must be provided in the electrical installation that allows the appliance to be disconnected from the mains at all poles with a contact opening width of at least 3 mm. Suitable isolation devices include line protecting cut - outs, fuses (screw type fuses are to be removed from the holder), earth leakage trips and contactors.
- With respect to fire protection, this appliance corresponds to EN 60335 - 2 - 6. This type of appliance may be installed with a high cupboard or wall on one side.
- The installation must guarantee shock protection.
- The kitchen unit in which the appliance is fitted must satisfy the stability requirements of DIN 68930.
- For protection against moisture, all cut surfaces are to be sealed with a suitable sealant.
- On tiled work surfaces, the joints in the area where the hob sits must be completely filled with grout.
- On natural, artificial stone, or ceramic tops, the snap action springs must be bonded in place with a suitable artificial resin or mixed adhesive.
- Ensure that the seal is correctly seated against the work surface without any gaps. Additional silicon sealant must not be applied; this would make removal more difficult when servicing.
- The hob must be pressed out from below when removed.
- A board can be installed underneath the hob.
- The ventilation gap between the worktop and front of the unit underneath it must not be covered.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 11 2015-02-04 9:06:06

Installing the hob

Connecting to the mains power supply

Before connecting, check that the nominal voltage of the appliance, that is, the voltage stated on the rating plate, corresponds to the available supply voltage. The rating plate is located on the lower casing of the hob.

⚠ WARNING

Shut off power to circuit before connecting wires to circuit.

The heating element voltage is AC 230 V~. The appliance also works perfectly on networks with AC 220 V~ or AC 240 V~. The hob is to be connected to the mains using a device that allows the appliance to be disconnected from the mains at all poles with a contact opening width of at least 3 mm, eg. automatic line protecting cut - out, earth leakage trips or fuse.

⚠ WARNING

The cable connections must be made in accordance with regulations and the terminal screws tightened securely.

⚠ WARNING

Once the hob is connected to the mains supply, check that all cooking zones are ready for use by briefly switching each on in turn at the maximum setting with suitable cookware.

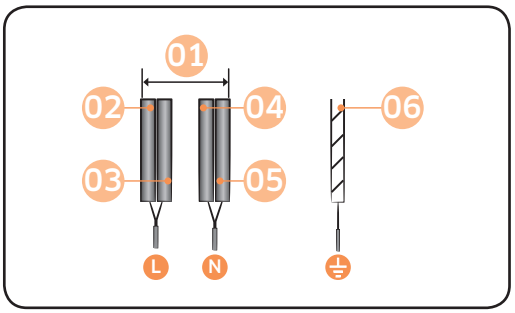
⚠ WARNING

Pay attention (conformity) to phase and neutral allocation of house connection and appliance (connection schemes); otherwise, components can be damaged.
Warranty does not cover damage resulting from improper installation.

⚠ WARNING

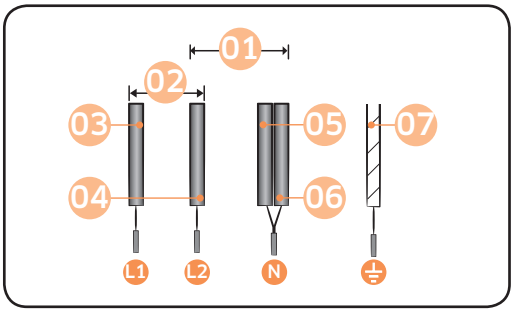
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 12 2015-02-04 9:06:07



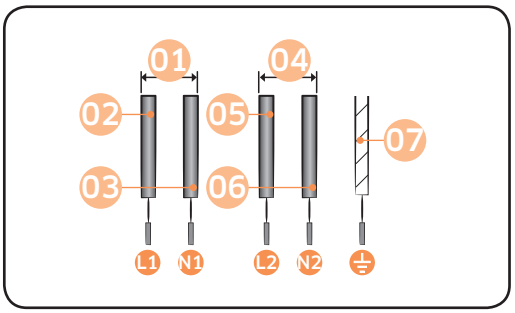
1N~ (32A)

01	220-240 V ~	04	Blue
02	Brown	05	Gray
03	Black	06	Green/Yellow



2N~ (16A): Separate the 2-phase wires (L1 and L2) before connection.

01	220-240 V ~	05	Blue
02	380-415 V ~	06	Gray
03	Brown	07	Green/Yellow
04	Black		



2 x 1N~ (16A): Separate the wires before connection.

01	220-240 V ~	05	Black
02	Brown	06	Gray
03	Blue	07	Green/Yellow
04	220-240 V ~		

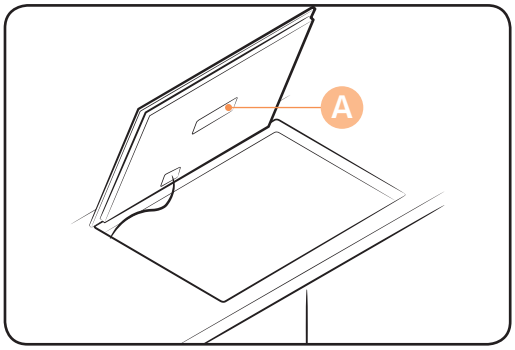
⚠ WARNING

For correct supply connection, follow the wiring diagram attached near the terminals.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 13 2015-02-04 9:06:07

Installing the hob

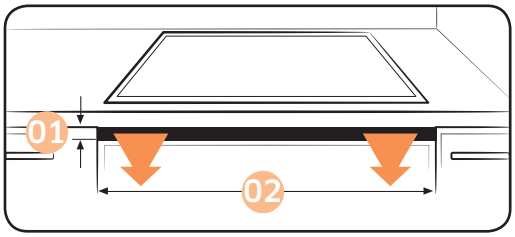
Installing into the countertop



A. Serial number

NOTE

Pay special attention to the minimum space and clearance requirements.



NOTE

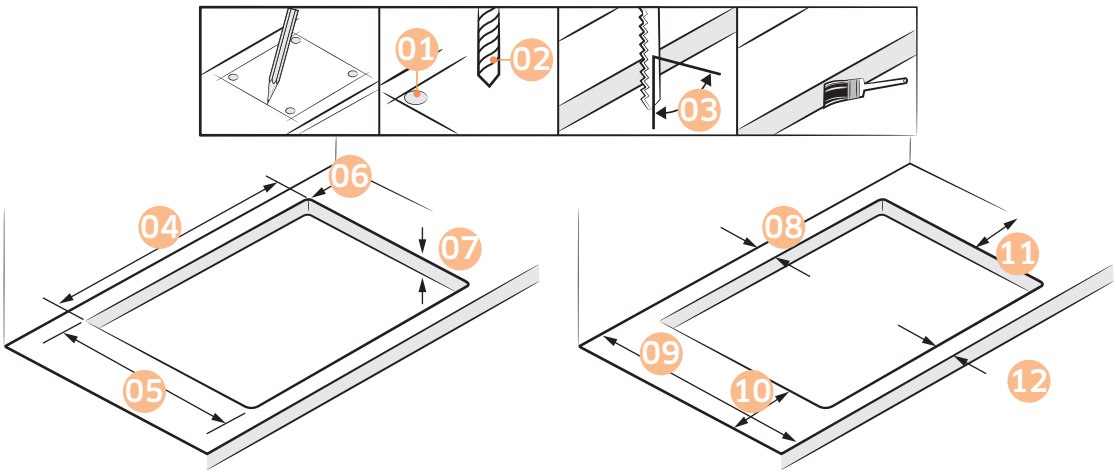
Make a note of the serial number on the appliance rating label prior to installation. This number will be required in the case of requests for service and is no longer accessible after installation, as it is on the original rating plate on the underside of the appliance.

NOTE

The bottom of the hob is equipped with two fans. If there is a drawer under the hob it should not be used to store small objects or paper, since they could damage the fan or interfere with the cooling if they are sucked into it.

01	Min. 2 mm
02	750 mm

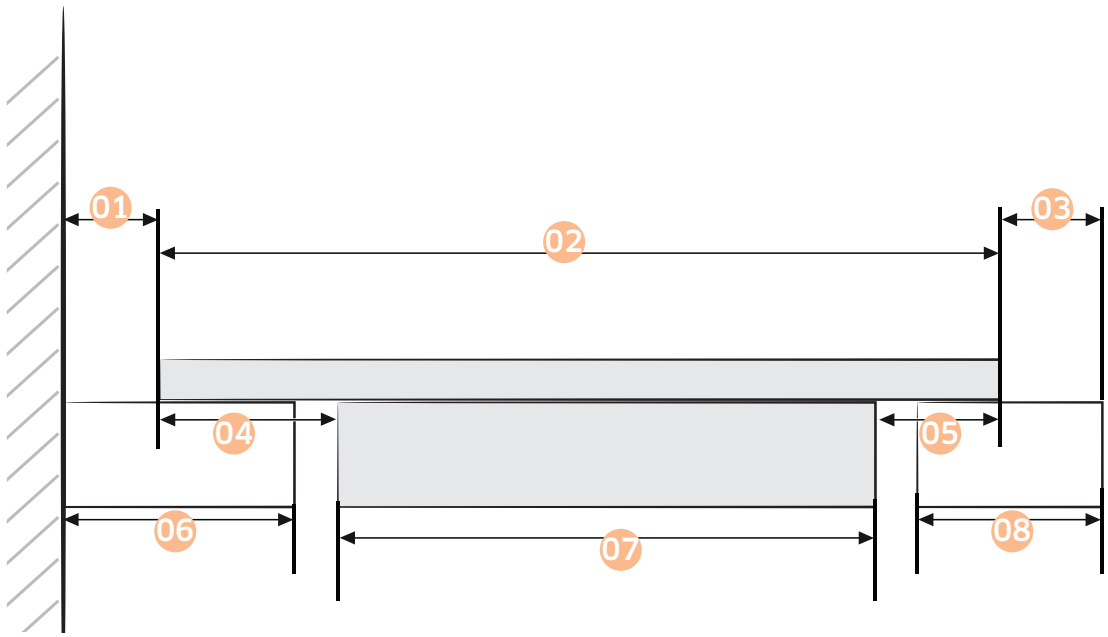
NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 14 2015-02-04 9:06:08



01	x 4	**07**	Max. 50 mm, Min. 20 mm
02	ø 6	**08**	Min. 60 mm
03	90 °	**09**	Min. 600 mm
04	750±¹ mm	**10**	Min. 60 mm
05	490±¹ mm	**11**	Min. 60 mm
06	R3	**12**	Min. 50 mm

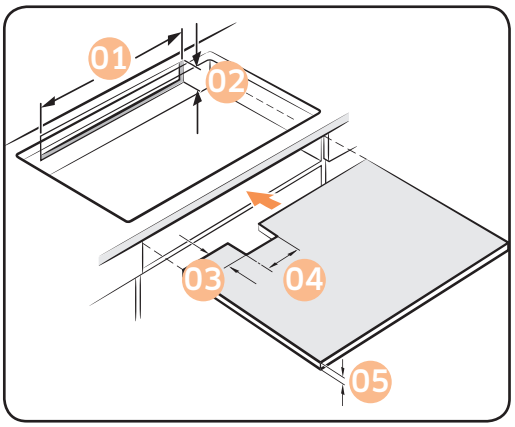
NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 15 2015-02-04 9:06:08

Installing the hob

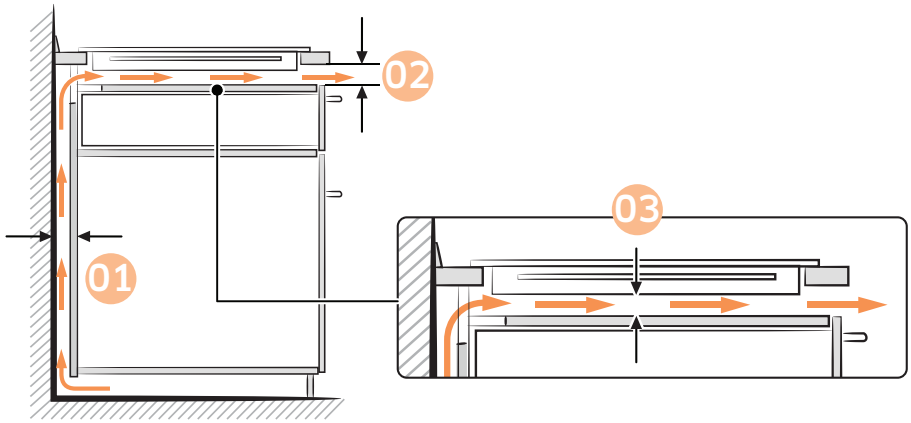


01	Min. 40 mm	05	15 mm
02	520 mm	06	Min. 60 mm
03	Min. 40 mm	07	480 mm
04	25 mm	08	Min. 50 mm

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 16 2015-02-04 9:06:08



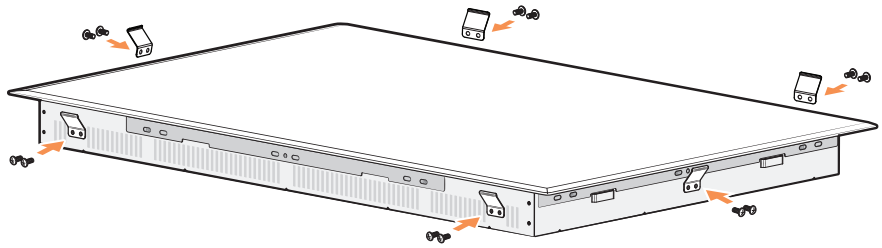
01	Min. 550 mm
02	Min. 35 mm
03	Min. 65 mm
04	Min. 100 mm
05	Min. 5 mm

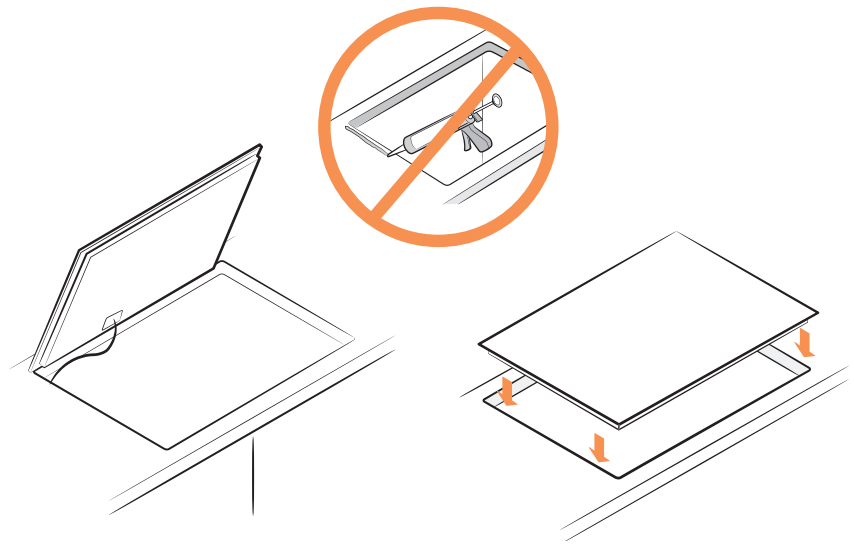


01	Min. 20 mm
02	Min. 2 mm
03	Min. 20 mm

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 17 2015-02-04 9:06:08

Installing the hob

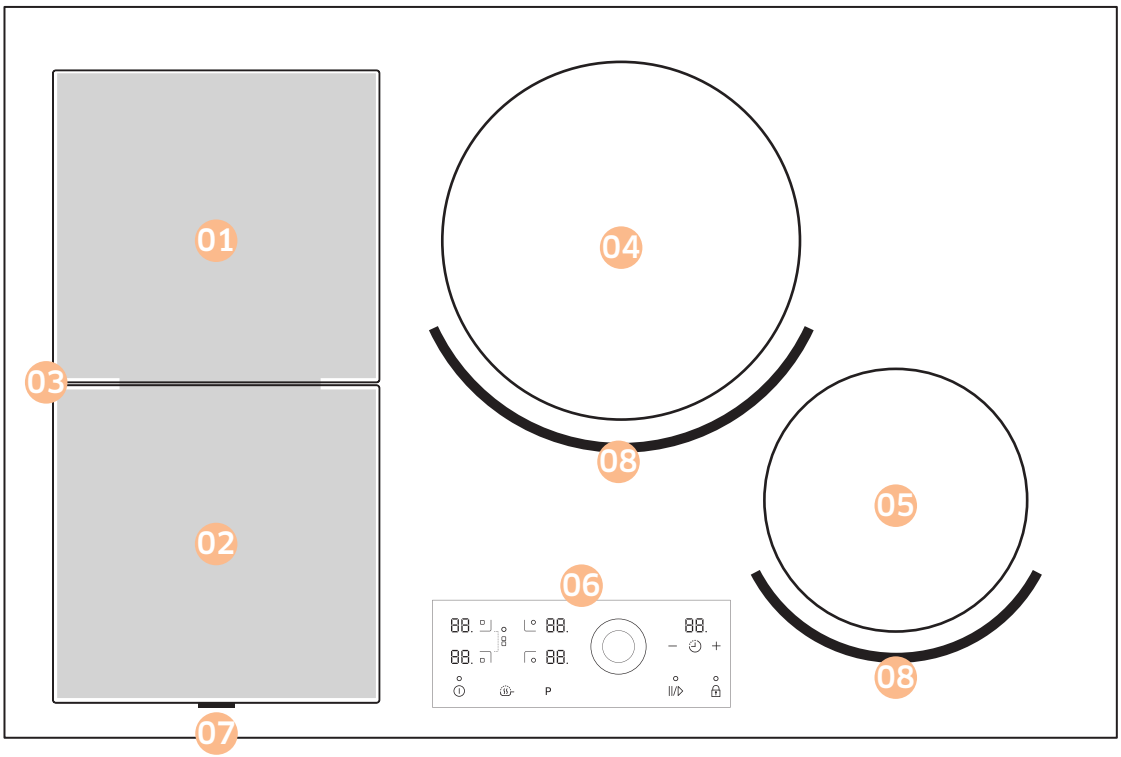




NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 18 2015-02-04 9:06:08

Parts and features

Cooking zones

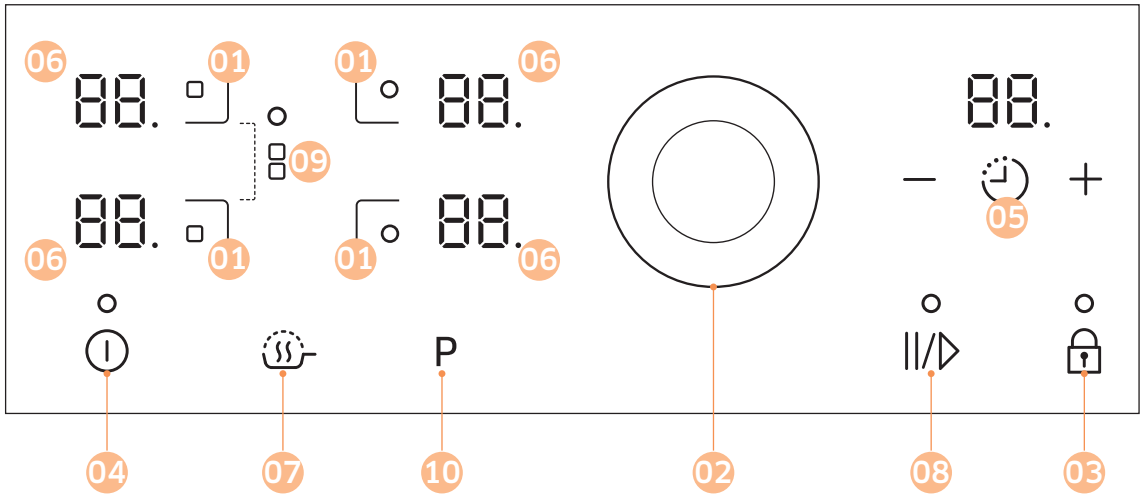


01	Induction rear Wide Flex zone 1800 W with Power Boost 2600 W
02	Induction front Wide Flex zone 1800 W with Power Boost 2600 W
03	Induction complete Wide Flex zone 3300 W with Power Boost 3600 W
04	Induction cooking zone 2200 W with Power Boost 3200 W
05	Induction cooking zone 1200 W with Power Boost 2000 W
06	Control panel
07	Lighting Bar
08	Virtual Flame Technology™

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 19 2015-02-04 9:06:09

Parts and features

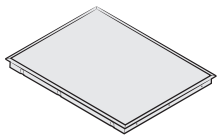
Control panel



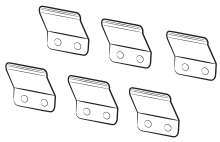
01	Cooking zone selectors
02	Heat setting selector (Magnetic Knob)
03	Lock control sensor
04	On/Off control sensor
05	Timer control sensor and indicator
06	Indicators for heat settings and residual heat
07	Keep warm
08	Pause
09	Wide Flex zone selector
10	Power Boost selector

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 20 2015-02-04 9:06:09

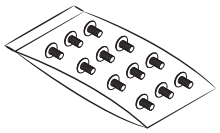
Components



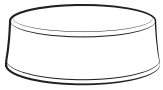
Induction hob



Bracket Spring

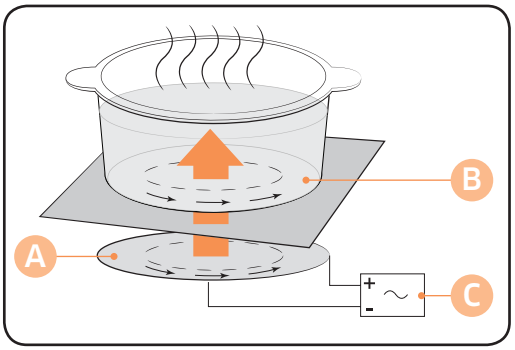


Screws



Magnetic Knob

Induction heating



A. Induction coil
B. Induced currents
C. Electronic circuits

- **The Principle of Induction Heating**: When you place your cookware on a cooking zone and you turn it on, the electronic circuits in your induction hob produce “induced currents” in the bottom of the cookware which instantly raise cookware’s temperature.
- **Greater speed in cooking and frying**: As the pan is heated directly and not the glass, the efficiency is greater than in other systems because no heat is lost. Most of the energy absorbed is transformed into heat.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 21 2015-02-04 9:06:11

Parts and features

The key features of your appliance

- **Ceramic glass cooking surface**: The appliance has a ceramic glass cooking surface and four rapid - response cooking zones.
- **Touch control sensors**: Your appliance is operated using touch control sensors.
- **Easy cleaning**: One advantage of the ceramic glass cooking surface and The detachable control knob is their accessibility. The smooth, flat surface is easy to clean.
- **On/Off sensor**: The “On/Off” control sensor provides the appliance with a separate mains switch. Touching this sensor switches the power supply on or off completely.
- **Control and function indicators**: Digital displays and indicator lights provide information about settings and activated functions, as well as the presence of residual heat in the various cooking zones.
- **Safety shutoff**: A safety shutoff ensures that cooking zones switch off automatically after a period of time if the setting has not been changed.
- **Power Boost** P: Use this function to heat up the contents of the pan faster than maximum power level 15. (The display will show P.)
- **Auto Pan-Detection**: Each cooking zone incorporates an automatic pan-detection system, the system is calibrated in order to recognize pans of a diameter just slightly smaller than the cooking zone. Pans must always be placed centrally on each cooking zone. And you should use suitable cookware.
- **Digital displays**:
  - 1 to 15, ‘P’ selected heat settings
  - H residual heat (Stay Hot)
  - h residual heat
  - L the child lock is activated
  - dO message, the touch sensor button has been touched for longer than 8 seconds.
  - E1 message, when the hob is overheated because of abnormal operation. (example : operation with empty cookware)
  - U message, cookware is unsuitable or too small or no cookware has been placed on the cooking zone.
- **Keep warm** : Use this function to keep cooked food warm. The display will show u.
- **Pause** ||/▷: Use this fuction to switch all cooking zones on to the low power setting. (example : to take a telephone call) The display will show 2.
- **Wide Flex zone selector** : Use this function to expand cooking zone into complete left side.
- **Vritual Flame™**: Get hassle free because inform you ‘Creating food now on the cooktop’ by visually telling.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 22 2015-02-04 9:06:12

- **Magnetic Knob**: The power control is easy, simple and intuitive by using Magnectic Knob.
- **Wide Flex zone**: The Wide Flex zone is a large, rectangle-shaped area designed for cooking multiple dishes.
- **Quick Stop**: This option reduces the step and time it takes to stop cooking by simple one touch.

Safety shutoff

If one of the cooking zones is not switched off or the heat setting is not adjusted after an extended period of time, that particular cooking zone will automatically switch itself off. Any residual warmth will be indicated with H, h (for “hot”) in the digital displays corresponding to the particular cooking zones.
The cooking zones switch themselves off at the following times.

Heat setting	Switch off
1-3	After 6 hours
4-6	After 5 hours
7-9	After 4 hours
10-15	After 1.5 hours

NOTE

If the Hob is overheated because of abnormal operation, E 1 will be displayed. \
And the Hob will be switched off.

NOTE

If cookware is unsuitable or too small or no cookware has been placed on the cooking zone, U will be displayed.
And after 1 minute the corresponding cooking zone will be switched off.

NOTE

Should one or more of the cooking zones switch off before the indicated time has elapsed, see the section “Troubleshooting”.

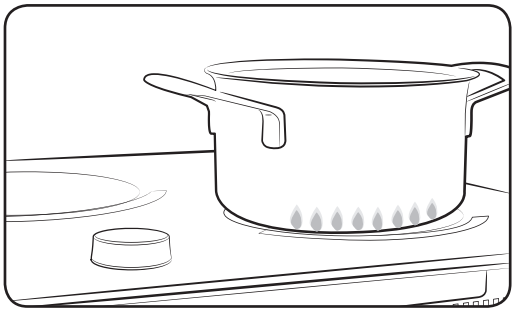
Other reasons why a cooking zone will switch itself off

All cooking zones will switch themselves off if liquid boils over and lands on the control panel.
The automatic shutoff will also be activated if you place a damp cloth on the control panel. In both of these instances, the appliance will need to be switched on again using the main **On/ Off control** ⏻ sensor after the liquid or the cloth has been removed.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 23 2015-02-04 9:06:13

Parts and features

Virtual flame technology



Virtual flame technology creates the appearance of flames when you turn on an induction element.

- Virtual flame technology is available only on the right burner.
- As you turn the knob to adjust the power level, the color of the flames change. (If you select Power Boost, the flames bounce off the cookware.)
- The virtual flame may look different depending on the appearance, size, or position of the cookware. (For the best results, use cookware that, matches the element size. Cookware that is too large can cover the virtual flame. Cookware that is too small can cause the virtual flame to be ill-formed.
- Impurities on the cookware bottom or the cooktop surface can cause the virtual flame to be ill-formed of incomplete. Clean up the cookware or the cooktop surface before using them.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 24 2015-02-04 9:06:13

Residual heat indicator

When an individual cooking zone or the hob is turned off, the presence of residual heat is shown with an H, h (for “hot”) in the digital display of the appropriate cooking zones. Even after the cooking zone has been switched off, the residual heat indicator goes out only after the cooking zone has cooled.
You can use the residual heat for thawing or keeping food warm.

⚠ WARNING

As long as the residual heat indicator is illuminated, there is a risk of burns.

⚠ WARNING

If the power supply is interrupted, the H , h symbol will go out and information about residual heat will no longer be available.
However, it may still be possible to burn yourself. This can be avoided by always taking care when near the hob.

Temperature detection

If for any reason the temperatures on any of the cooking zones were to exceed the safety levels, should this happen then the cooking zone will automatically reduce to a lower power level.
When you have finished using the hob, the cooling fan will continue to run until the hob’s electronics has cooled down. And the cooling fan switched itself off depending upon the temperature of the electronics.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 25 2015-02-04 9:06:13

Hob use

Initial cleaning

Wipe the ceramic glass surface with a damp cloth and ceramic cooktop glass cleaner.

WARNING

Do not use caustic or abrasive cleaners. The surface could be damaged.

Cookware for induction cooking zones

The induction hob can only be turned on when cookware with a magnetic base is placed on one of the cooking zones. You can use the following suitable cookware.

Cookware material

Cookware material	Suitable
Steel, Enamelled steel	Yes
Cast iron	Yes
Stainless steel	If appropriately labelled by the manufacturer
Aluminium, Copper, Brass	No
Glass, Ceramic, Porcelain	No

NOTE

Cookware for induction hob is labelled as suitable by the manufacturer.

NOTE

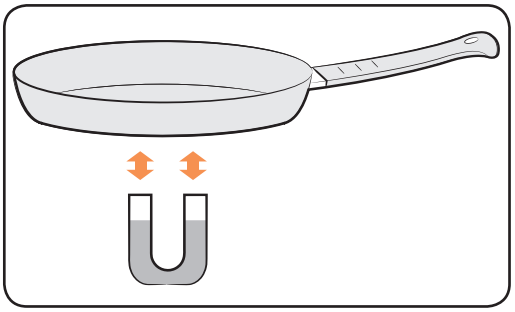
Certain cookware can make noise when being used on induction cooking zones. These noise are not a fault in the appliance and do not affect operation in any way.

NOTE

Non-stainless containers are less in heat conductivity compared to stainless containers, taking more time to cook.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 26 2015-02-04 9:06:13

Suitability test



Cookware is suitable for induction cooking, if a magnet sticks to the bottom of the cookware and cookware is labelled as suitable by the cookware manufacturer.

NOTE

Can be suitability test using the Magnetic Knob.

NOTE

Induction cooking may not function properly on nonferrous cookware whose edge doesn't stick to the magnet, or on nonferrous cookware whose bottom is iron-coated.

Size of pans

Induction cooking zones adapt automatically to the size of the bottom of the cookware up to a certain limit. However the magnetic part of the bottom of the cookware must have a minimum diameter depending upon the size of the cooking zone.

Diameter of cooking zones	Minimum diameter of the bottom of the cookware
220 mm	140 mm
160 mm	100 mm
Front or Rear Flex	140 mm
Complete Flex	240 mm (long side dimension), oval, fish kettle

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 27 2015-02-04 9:06:14

Hob use

Operating noises

If you can hear.

- **Cracking noise**: cookware is made of different materials.
- **Whistling**: you use more than two cooking zones and the cookware. is made of different materials.
- **Humming**: you use high power levels.
- **Clicking**: electric switching occurs.
- **Hissing, Buzzing**: the fan operates.

The noise are normal and do not refer to any defects.

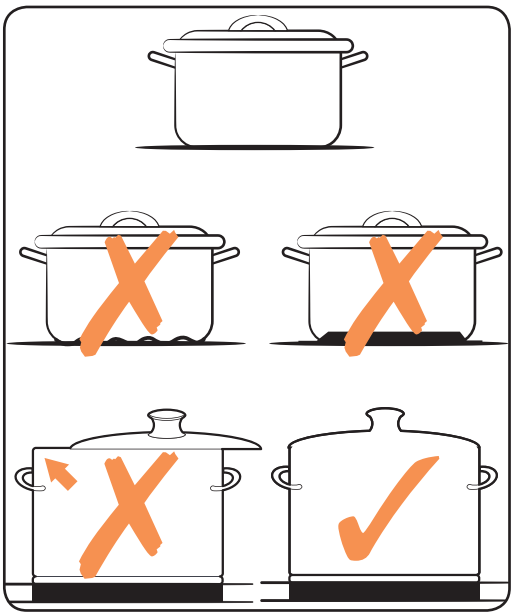
Using suitable cookware

Better pans produce better results.

- You can recognise good pans by their bases. The base should be as thick and flat as possible.
- When buying new pans, pay particular attention to the diameter of the base. Manufacturers often give only the diameter of the upper rim.
- Do not use pans which have damaged bases with rough edges or burrs. Permanent scratching can occur if these pans are slid across the surface.
- When cold, pan bases are normally bowed slightly inwards (concave). They should never be bowed outwards (convex).
- If you wish to use a special type of pan, for example, a pressure cooker, a simmering pan, or a wok, please observe the manufacturer's instructions.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 28 2015-02-04 9:06:14

Energy saving tips



NOTE

You can save valuable energy by observing the following points.

- Always position pots and pans before switching on the cooking zone.
- Dirty cooking zones and pan bases increase power consumption.
- When possible, position the lids firmly on the pots and pans to cover completely.
- Switch the cooking zones off before the end of the cooking time to use the residual heat for keeping foods warm or for thawing.

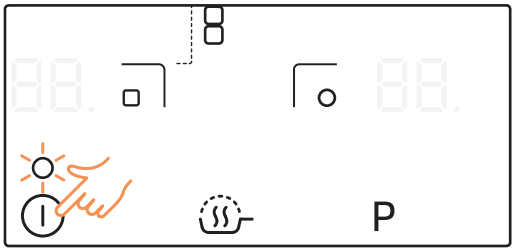
Using the touch control sensors

To operate the touch control sensors, touch the desired panel with the tip of your pointed finger until the relevant displays illuminate or go out, or until the desired function is activated.
Ensure that you are touching only one sensor panel when operating the appliance. If your finger is too flat on the panel, an adjacent sensor may be actuated as well.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 29 2015-02-04 9:06:14

Hob use

Switching the appliance on



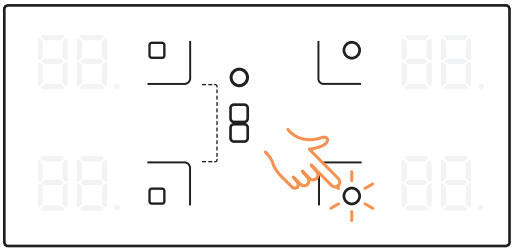
The appliance is switched on using the **On/Off control** ⏻ sensor.
Touch the **On/Off control** ⏻ sensor for approximately 1 second.
The digital displays will show 0.

NOTE

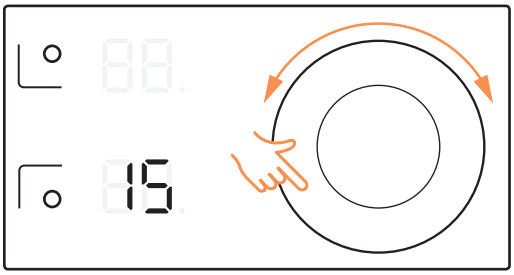
After the **On/Off control** ⏻ sensor has been actuated to switch on your appliance, a heat setting must be selected within approximately 20 seconds. Otherwise, the appliance will switch itself off for safety reasons.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 30 2015-02-04 9:06:14

Select cooking zone and heat setting



1. For selecting the cooking zone, touch the corresponding cooking zone's sensor.



2. For setting and adjusting the power level, rotating the magnetic knob.

NOTE

The default level is set to 15 when selecting the cooking zone.

NOTE

If you try to rotate the magnetic knob by grabbing the side or pushing it strongly, it will not work.

NOTE

If more than one sensor is pressed for longer than 8 seconds, dO will show in the heat setting display. To reset, touch the **On/Off control** ⏻ sensor.

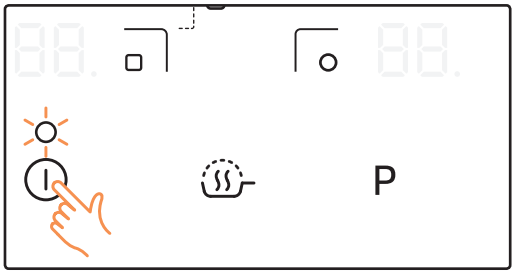
NOTE

If you try to turn the knob with gloves on, the knob may not work. If user rotate the magnetic knob while wearing gloves, can not set and adjust the power level..

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 31 2015-02-04 9:06:15

Hob use

Switching the appliance off

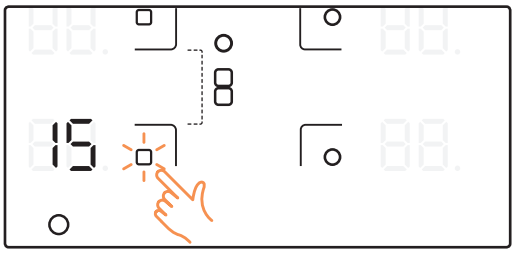


To completely switch off the appliance, use the **On/Off control** ⏻ sensor.
Touch the **On/Off control** ⏻ sensor for 1 seconds.

NOTE

After switching off a single cooking zone or the entire cooking surface, the presence of residual heat will be indicated in the digital displays of the corresponding cooking zones in the form of an H, h (for “hot”).

Quick stop



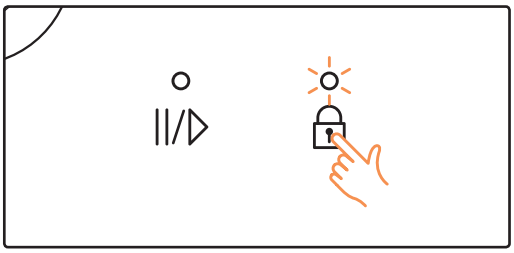
To switch off a cooking zone, press the cooking zone selector during 2 seconds.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 32 2015-02-04 9:06:15

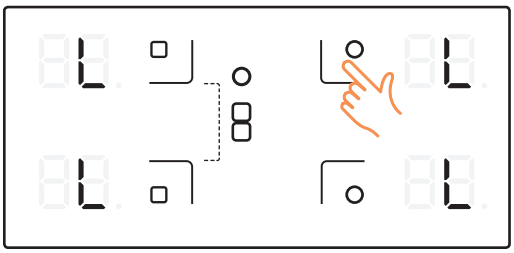
Using the child safety lock

You can use the child safety lock to safeguard against unintentionally turning on a cooking zone and activating the cooking surface. Also the control panel, with the exception of the **On/Off control** ⏻ sensor, can be locked in order to prevent the settings from being changed unintentionally, for example, by wiping over the panel with a cloth.

Switching the child safety lock On/Off



1. Touch the **Lock control** 🔒 sensor for approximately 3 seconds.
   An acoustic signal will sound as confirmation.



2. Touch any control sensor.
   L will appear in the displays, indicating the child safety lock has been activated.
3. For switching the child safety lock off, touch the **Lock control** 🔒 sensor again for 3 seconds. An acoustic signal will sound as confirmation.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 33 2015-02-04 9:06:16

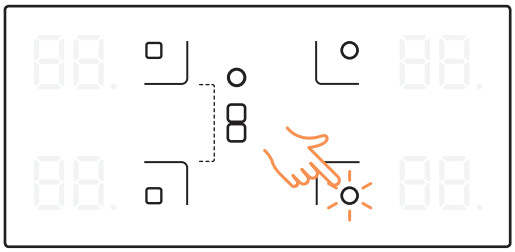
Hob use

Timer

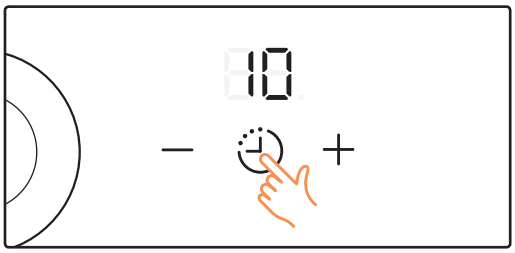
Using the timer as a safety shutoff:
If a specific time is set for a cooking zone, the cooking zone will shut itself off once this period of time has elapsed. This function can be used for multiple cooking zones simultaneously.

Setting the safety shutoff

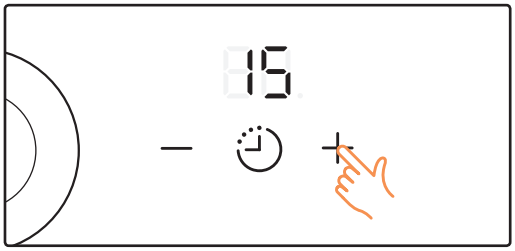
The cooking zone(s) for which you want to apply the safety shutoff must be switched on.



1. After switched on, press the corresponding cooking zone to activate the flash signal for the corresponding cooking zone display.



2. Press the **Timer control** sensor. The number 10 will be displayed above the timer display.

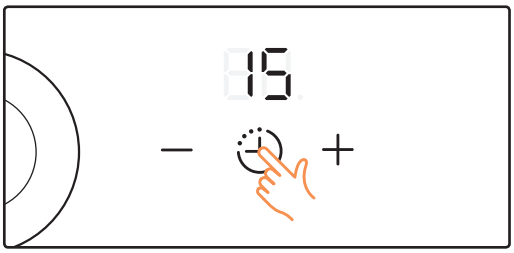


3. Use the **Timer setting selectors** (+ or —) to set the desired amount of time, for example, 15 minutes, after which the cooking zone will automatically switch itself off. The safety shutoff is now activated.

NOTE

It is possible to timer setting control using magnetic knob. The timer can be adjusted from 0 to 99.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 34 2015-02-04 9:06:17



To display the time remaining for any of the cooking zones, use the **Timer control** sensor.
The corresponding control indicator will begin to blink slowly.
The settings are reset using the **Timer setting selectors** (+ or —). After the set period of time has elapsed, the cooking zone automatically switches itself off, an acoustic signal sounds as confirmation and the timer display indicates.

4. To cancel the timer settings, select the target burner and hold down the **Timer control** sensor for 2 seconds. This will cancel the burner's timer settings with a beep. If holding down the **Timer control** sensor for 2 seconds without selecting a burner, this will cancel the timer settings of the last changed burner.

NOTE

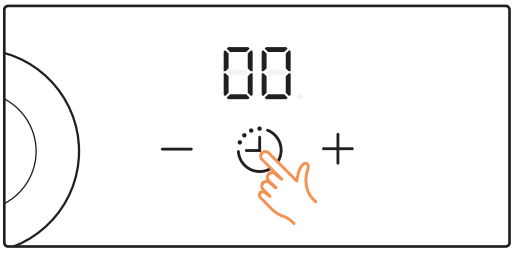
If you tap the **Timer control** sensor without selecting a cooking zone, the display turns on but no timer settings is applied.

NOTE

To change the settings quicker, touch and hold any of the + or — control sensors until the desired value is reached.

Count up timer

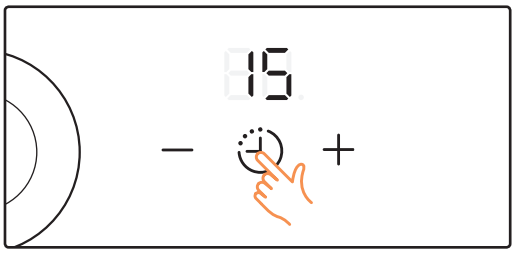
For the count up timer to be used, the appliance must be switched on but all the cooking zones must be not use timer as a safety shutoff.



1. Touch the **Timer control** sensor. 00 will appear in the timer display.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 35 2015-02-04 9:06:17

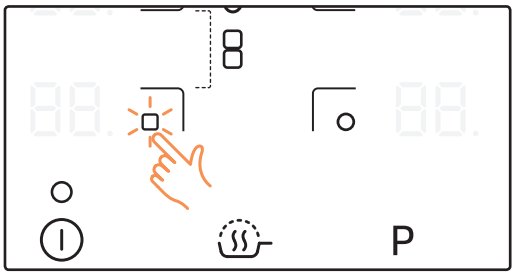
Hob use



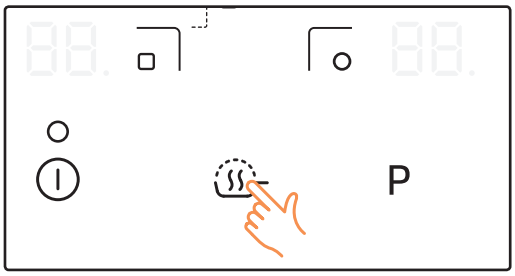
2. The count up timer function becomes active and the display numbers increase over time. To cancel the timer settings, hold down the **Timer control** sensor for 2 seconds.
3. To stop the timer, touch the **Timer control** sensor.

Using keep warm

Keep warm function keeps food at the proper temperature without over-cooking, so it stays deliciously warm.



1. Use this function to Keep cooked food Warm. Touch the corresponding cooking zone's sensor.



2. Touch the **Keep warm** sensor.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 36 2015-02-04 9:06:18

Power boost control

The **Power Boost** P function makes additional power available to the each cooking zones. (example : bring a large volume of water to the boil)

Cooking zones	Max Boost time
220 mm	10 min
160 mm	10 min
Front or Rear Flex	10 min
Complete Flex	5 min

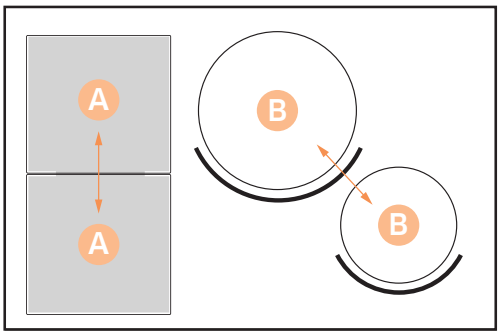
After these times, the cooking zones automatically return to power level 15.

NOTE

In certain circumstances, the Power Boost function may be deactivated automatically to protect the internal electronic components of the hob.

Power management

The cooking zones have a maximum power available to them.
If this power range is exceeded by switching on the **Power Boost** P function, Power Management automatically reduced the heat setting of cooking zone.



The indicator for this cooking zone alternates for some seconds between the set heat setting and the maximum possible heat setting. After then, the indicator changes from the set heat setting to maximum possible heat setting.

A. Paired cooking zone
B. Paired cooking zone

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 37 2015-02-04 9:06:18

Hob use

Pause

The **Pause** ||/▷ function simultaneously switches all cooking zones that are switched on to the low power setting and then back to the heat setting that was previously set. This function can be used to briefly interrupt and then continue the cooking process e.g. to take a telephone call.
When the **Pause** ||/▷ function is activated, all touch sensors except for the **Pause** ||/▷, **Lock** and the **On/Off** ⏻ control sensors are disabled. To resume cooking, touch the PAUSE button again.

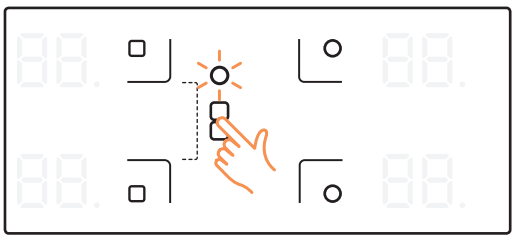
	Control Panel	Display
To Switch On	Touch **Pause** ||/▷	
To Switch Off	Touch **Pause** ||/▷	Return to previous power level

NOTE

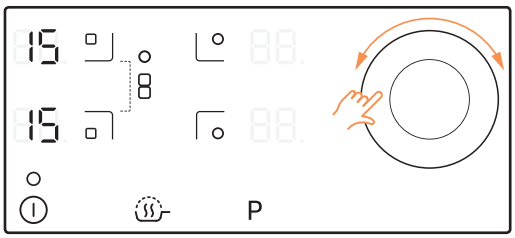
Timer functions are not stopped by **Pause** ||/▷.

Flex control

The flex function can operate complete left side cooking zone for using large size cookware. (example : oval cookware, fish kettle)



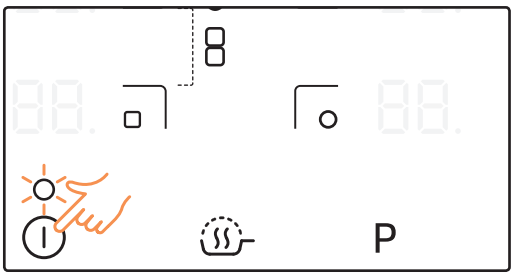
1. Touch the **Wide Flex zone** sensor.



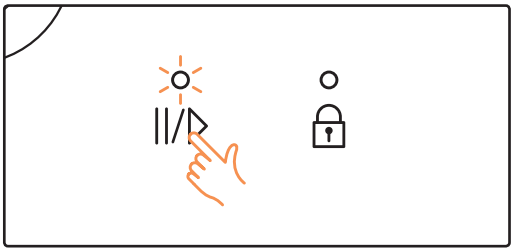
2. Heat control using the magnetic Knob. Heat setting display of left side (front, rear) will be changed together.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 38 2015-02-04 9:06:19

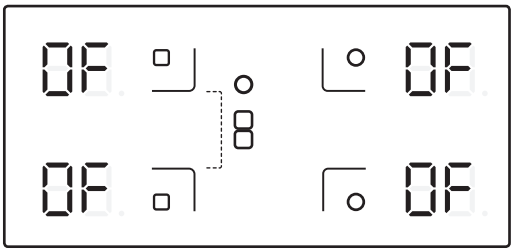
Sound on/off



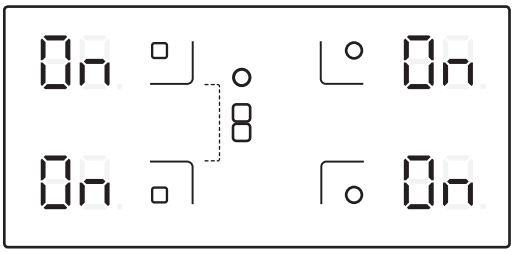
1. Touch the **On/Off control** ⏻ sensor for approximately 1 second.



2. Touch the **Pause** ⏯ sensor for 3 seconds within 10 seconds after Power On.



3. Sound will OFF and OF will show in the Timer display.



4. To change Sound setting, repeat No1 and No2 procedure.
Sound will ON and On will show in the Timer display.

NOTE

After Power On, It is not possible to operate sound **On/Off** control 10 senconds later.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 39 2015-02-04 9:06:20

Hob use

Suggested settings for cooking specific foods

The figures in the table below are guidelines. The heat settings required for various cooking methods depend on a number of variables, including the quality of the cookware being used and the type and amount of food being cooked.

Switch setting	Cooking method	Examples for Use
14-15	Warming Sautéing Frying	Warming large amounts of liquid, boiling noodles, searing meat, browning goulash, braising meat
10-13	Intensive Frying	Steak, sirloin, hash browns, sausages, pancakes / griddle cakes
8-9	Frying	Schnitzel / chops, liver, fish, rissoles, fried eggs
6-7	Boiling	Cooking up to 1.5 l liquid, potatoes, vegetables
3-5	Steaming Stewing Boiling	Steaming and stewing of small amounts of vegetables, boiling rice and milk dishes
1-2	Melting	Melting butter, dissolving gelatine, melting chocolate

NOTE

The heat settings indicated in the table above are provided only as guidelines for your reference.

NOTE

You will need to adjust the heat settings according to specific cookware and foods.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 40 2015-02-04 9:06:20

Cleaning and care

Hob

WARNING

Cleaning agents must not come into contact with a heated ceramic glass surface: All cleaning agents must be removed with adequate amounts of clean water after cleaning because they can have a caustic effect when the surface becomes hot. Do not use any aggressive cleaners such as grill or oven sprays, scouring pads or abrasive pan cleaners.

NOTE

Clean the ceramic glass surface after each use when it is still warm to the touch. This will prevent spillage from becoming burnt onto the surface. Remove scales, watermarks, fat drippings and metallic discolouration with the use of a commercially available ceramic glass or stainless steel cleaner.

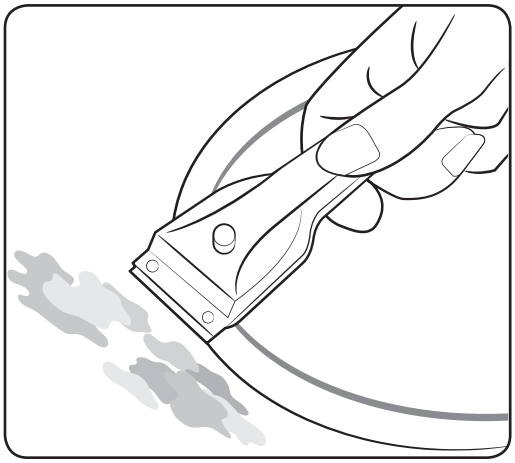
Light soiling

1. Wipe the ceramic glass surface with a damp cloth.
2. Rub dry with a clean cloth. Remnants of cleaning agent must not be left on the surface.
3. Thoroughly clean the entire ceramic glass cooking surface once a week with a commercially available ceramic glass or stainless steel cleaner.
4. Wipe the ceramic glass surface using adequate amounts of clean water and rub dry with a clean lint - free cloth.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 41 2015-02-04 9:06:20

Cleaning and care

Stubborn soiling

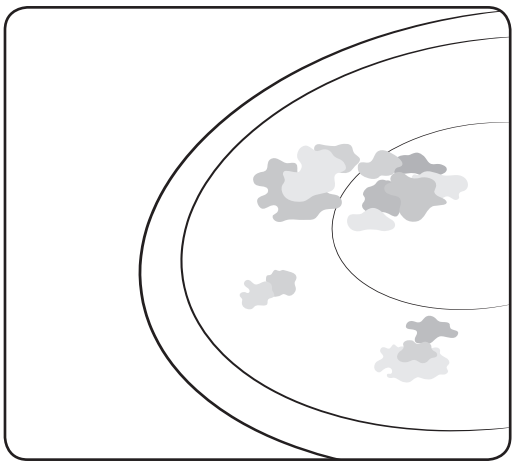


1. To remove food that has boiled over and stubborn splashes, use a glass scraper.
2. Place the glass scraper at an angle to the ceramic glass surface.
3. Remove soiling by scraping with the blade.

NOTE

Glass scrapers and ceramic glass cleaners are available from specialty retailers.

Problem dirt



1. Remove burnt-on sugar, melted plastic, aluminium foil or other materials with a glass scraper immediately and while still hot.

WARNING

There is a risk of burning yourself when the glass scraper is used on a hot cooking zone:

2. Clean the hob as normal when it has cooled down. If the cooking zone on which something has melted has been allowed to cool, warm it up again for cleaning.

NOTE

Scratches or dark blemishes on the ceramic glass surface, caused, for example, by a pan with sharp edges, cannot be removed. However, they do not impair the function of the hob.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 42 2015-02-04 9:06:21

Hob frame (option)

⚠ WARNING

Do not use vinegar, lemon juice or scale remover on the hob frame; otherwise dull blemishes will appear.

1. Wipe the frame with a damp cloth.
2. Moisten dried debris with a wet cloth. Wipe and rub dry.

To avoid damaging your appliance

- Do not use the hob as a work surface or for storage.
- Do not operate a cooking zone if there is no pan on the hob or if the pan is empty.
- Ceramic glass is very tough and resistant to temperature shock, but it is not unbreakable. It can be damaged by a particularly sharp or hard object dropping onto the hob.
- Do not place pans on the hob frame. Scratching and damage to the finish may occur.
- Avoid spilling acidic liquids, for example, vinegar, lemon juice and descaling agents, onto the hob frame, since such liquids can cause dull spots.
- If sugar or a preparation containing sugar comes into contact with a hot cooking zone and melts, it should be cleaned off immediately with a kitchen scraper while it is still hot. If allowed to cool, it may damage the surface when removed.
- Keep all items and materials that could melt, for example, plastics, aluminium foil and oven foils, away from the ceramic glass surface. If something of this nature melts onto the hob, it must be removed immediately with a scraper.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 43 2015-02-04 9:06:21

Warranty and service

FAQs and troubleshooting

A fault may result from a minor information that you can correct yourself with the help of the following instructions. Do not attempt any further repairs if the following instructions do not help in each specific case.

⚠ WARNING

Repairs to the appliance are to be performed only by a qualified service technician. Improperly effected repairs may result in considerable risk to the user. If your appliance needs repair, please contact your customer service centre.

Problem	Possible cause	Solution
What should I do if the cooking zones are not functioning?	• The fuse in the house wiring is intact. • The control indicators in the control panel are illuminated.	• If the fuses trip a number of times, call an authorised electrician. • The appliance is properly switched on.
What should I do if the cooking zones will not switch on?	• The **On/Off** sensor was accidentally actuated. • The control panel is partially covered by a damp cloth or liquid.	• The appliance is properly switched on. • Clean the control panel.
What should I do if the display except for H, h the residual warmth indicator suddenly disppears?	• The **On/Off** sensor was accidentally actuated. • The control panel is partially covered by a damp cloth or liquid.	• The appliance is properly switched on. • Clean the control panel.
What should I do if, after the cooking zones have been switched off, residual warmth is not indicated in the display.	• The cooking zone was only briefly used and therefore did not become hot enough.	• If the cooking zone is hot, please call the customer service center.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 44 2015-02-04 9:06:21

Information code	Possible cause	Solution
C0	Check the Auto Cook sensor.	Restart the appliance using the Power button. If the problem continues, disconnect power for more than 30 seconds. Then, restart the appliance and try again. If the problem still continues, contact a local service center.
C1	The temperature is sensed higher than specified.	
C2	Check the Auto Cook sensor.	
A2	The DC Motor fails to operate because of problems with the PCB or wiring, or electrical disturbance on the motor blade.	
d0	The sensor is pressed for more than 8 seconds.	Check if the sensor pad is wet or pressed. If the problem continues, restart the appliance using the Power button. If the problem still continues, contact a local service center.
F0	Communications between main and sub PCBs fail.	Restart the appliance using the Power button. If the problem continues, disconnect power for more than 30 seconds. Then, restart the appliance. If the problem still continues, contact a local service center.
F2	The touch-enabled IC communicates abnormally.	

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 45 2015-02-04 9:06:21

Warranty and service

What should I do if the cooking zone will not switch on or off?

This could be due to one of the following possibilities:

- The control panel is partially covered by a damp cloth or liquid.
- The child safety lock is on.

What should I do if the dO display is illuminated?

Check for the following:

- The control panel is partially covered by a damp cloth or liquid.
  To reset, press the **On/Off** control sensor.
- If liquid has overflowd on control panel, please wipe the liquid.

What should I do if the E display is illuminated?

Check for the following:

- The hob is overheated because of abnormal operation.
- After hob is cooled down, press the **On/Off** control sensor for resetting.

What should I do if the U display is illuminated?

Check for the following:

- Cookware is unsuitable or too small or no cookware has been placed on the cooking zone.
- If you use suitable cookware, displayed message will automatically disapear.

What should I do if the cooling fan runs after the hob is turned off?

Check for the following:

- When you have finished using the hob, the cooling fan runs by itself for cooling down.
- After the hob's electronics has cooled down, the cooling fan will be turned off.

If you request a service call because of an information made in operating the appliance, the visit from the customer service technician may incur a charge even during the warranty period.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 46 2015-02-04 9:06:21

Service

Before calling for assistance or service, please check the section “Troubleshooting”.
If you still need help, follow the instructions below.

Is it a technical fault?

If so, please contact your customer service centre.
Always prepare in advance for the discussion. This will ease the process of diagnosing the problem and also make it easier to decide if a customer service visit is necessary.
Please take note of the following information.

- What form does the problem take?
- Under what circumstances does the problem occur?

When calling, please know the model and serial number of your appliance. This information is provided on the rating plate as follows:

- Model description
- S/N code (15 digits)

We recommend that you record the information here for easy reference.

- Model:
- Serial number:

When do you incur costs even during the warranty period?

- If you could have remedied the problem yourself by applying one of the solutions provided in the section “Troubleshooting”.
- If the customer service technician has to make several service calls because he was not provided with all of the relevant information before his visit and as a result, for example, has to make additional trips for parts. Preparing for your phone call as described above will save you the cost of these trips.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 47 2015-02-04 9:06:21

Technical data

Technical data

Appliance dimensions	Width	800 mm
	Depth	520 mm
	Height	56 mm
Worktop cut - out dimensions	Width	750 mm
	Depth	490 mm
	Corner radius	3 mm
Connection voltage		220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Maximum connected load power		7.0 kW
Weight	Net	16.5 kg
	Gross	19.5 kg

Cooking zones

Position	Diameter	Power
Front right	160 mm	1200 W / Boost 2000 W
Center	220 mm	2200 W / Boost 3200 W
Front Flex	-	1800 W / Boost 2600 W
Rear Flex	-	1800 W / Boost 2600 W
Complete Flex	-	3300 W / Boost 3600 W

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 48 2015-02-04 9:06:21

Product information

Supplier's name	Samsung Electronics co. Ltd.
Model identification	NZ84J9770EK
Type of hob	Built-In
Heating technology	Induction cooking zones and cooking area
Number of cooking zones and/or area	3
For circular cooking zones or area:diameter of useful surface area per electric heated cooking zone (Ø)	16.0 cm, 22.0 cm
For non-circular cooking zones or area: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area (L x W)	43.5 x 22.5 cm
Energy consumption per cooking zone or area calculated per kg (EC electric cooking)	Ø 16.0 cm : 193.0 Wh/kg
	Ø 22.0 cm : 176.5 Wh/kg
	43.5 x 22.5 cm : 195.6 Wh/kg
Energy consumption for the hob calculated per kg (EC electric hob)	188.4 Wh/kg

* Data determined according to standard EN 60350-2 and Commission Regulations (EU) No 66/2014.

Energy saving tips

- Always position pots and pans before switching on the cooking zone.
- Dirty cooking zones and pan bases increase power consumption.
- Using a pressure cooker reduces cooking time.

NZ84J9770EK_EE_DG68-00632A-00_EN.indd 49 2015-02-04 9:06:21

Memo

Memo

QUESTIONS OR COMMENTS?

COUNTRY	CALL	OR VISIT US ONLINE AT
AUSTRIA	0800-SAMSUNG (0800-7267864)	www.samsung.com/at/support
BELGIUM	02-201-24-18	www.samsung.com/be/support (Dutch) www.samsung.com/be_fr/support (French)
DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk/support
FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi/support
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com/fr/support
GERMANY	0180 6 SAMSUNG bzw. 0180 6 7267864* (*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf)	www.samsung.com/de/support
ITALIA	800-SAMSUNG (800.7267864)	www.samsung.com/it/support
CYPRUS	8009 4000 only from landline, toll free	www.samsung.com/gr/support
GREECE	80111-SAMSUNG (80111 726 7864) only from land line (+30) 210 6897691 from mobile and land line	
LUXEMBURG	261 03 710	www.samsung.com/support
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl/support
NORWAY	815 56480	www.samsung.com/no/support
PORTUGAL	808 20 7267	www.samsung.com/pt/support
SPAIN	0034902172678	www.samsung.com/es/support
SWEDEN	0771 726 7864 (0771-SAMSUNG)	www.samsung.com/se/support
SWITZERLAND	0800 726 78 64 (0800-SAMSUNG)	www.samsung.com/ch/support (German) www.samsung.com/ch_fr/support (French)
UK	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk/support
EIRE	0818 717100	www.samsung.com/ie/support

DG68-00632A-00